

TEAC



CD-RW890

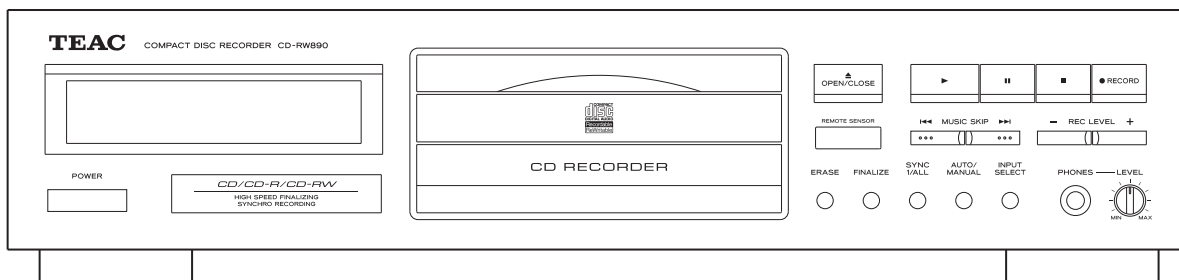
CD Recorder

**BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING**

DEUTSCH

ITALIANO

NEDERLANDS





CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.




The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
 - Do not expose this apparatus to drips or splashes.
 - Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
 - Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
 - The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
 - The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
 - The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
 - If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
 - Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD,
DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR
MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CLASS II apparatus with double insulation, and no protective earth provided.



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses TEAC-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die Leistung des CD-RW890 optimal nutzen zu können.

Vor der ersten Inbetriebnahme	4
Anschlüsse	5
Discs	6
Die Fernbedienung	7
Bedienelemente am CD-RW890 und auf der Fernbedienung	8

Wiedergabe

Grundlegende Bedienung	10
Grundlegende Wiedergabefunktionen	10
Direkt-Wiedergabe	12
Shuffle-Wiedergabe	12
Zeitanzeige	13
Wiedergabewiederholung	13
A-B Wiederholfunktion	14
Wiedergabe einer programmierten Titelfolge	14

Der Schreibvorgang

Hinweise zur Schreibfunktion	16
Vor dem Beschreiben einer CD	17
Erstellen von Aufzeichnungen	17
Synchrone Aufzeichnung	20
Finalisieren	21
Aufheben der Finalisierung	21
Löschen des letzten Titels (CD-RW)	22
Löschen aller Titel (CD-RW)	23
Löschen aller Titel im Refresh-Modus (CD-RW)	24
Hilfe bei Funktionsstörungen	25
Meldungen	26
Technische Daten	27

Lesen und beachten Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie den CD-RW890 in Betrieb nehmen.

- Im Betrieb sollte die Umgebungstemperaturen zwischen 5°C bis 35°C (41°F bis 95°F) betragen. CD-RW Recorder sind in Bezug auf extreme Temperaturen empfindlicher als herkömmliche CD-Player.
- Die relative Luftfeuchtigkeit sollte nicht kondensierend zwischen 30 % bis 85 % betragen.
- Achten Sie darauf, dass um den CD-RW890 stets ausreichend Raum zur Luftzirkulation vorhanden ist, da sich der CD-RW Recorder während des Betriebs erwärmen kann.
- Die Spannung, an der der CD-RW890 betrieben wird, sollte den Angaben auf der Geräterückseite entsprechen. Falls Sie diesbezüglich Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte einen Elektrofachmann.
- Achten Sie beim Aufstellen des CD-RW890 darauf, dass er nicht direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist. Vermeiden Sie Betriebsorte, an denen der CD-RW Recorder Erschütterungen, hoher Staubeinwirkung, extremer Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Stellen Sie den CD-RW890 nicht auf einen Verstärker (Endstufe)/Receiver.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da dies Schäden an der Elektronik oder einen Stromschlag verursachen kann. Falls ein Fremdkörper ins Geräteinnere eingedrungen ist, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder ein autorisiertes Servicecenter.
- Achten Sie beim Ziehen des Netzsteckers darauf, dass Sie stets am Stecker ziehen und niemals am Kabel.
- Vermeiden Sie Verschmutzung des Laser-Pickup. Berühren Sie ihn nicht, und schließen Sie stets die Disc-Schublade.
- Versuchen Sie nicht, den CD-RW890 mittels chemischer Lösungsmittel zu reinigen, da dies Schäden an der Gehäuseoberfläche verursachen kann. Verwenden Sie ein sauberes, trockenes Tuch.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, so dass Sie jederzeit etwas nachlesen können.
- Bewegen Sie den CD-RW Recorder nicht, wenn sich eine Disc im Laufwerk befindet, da dies Fehlfunktionen verursachen kann.

BEWEGEN SIE DEN CD-RW890 NICHT WÄHREND DER WIEDERGABE/AUFNAHME

Während der Wiedergabe/Aufnahme rotiert die im Laufwerk befindliche Disc mit hoher Geschwindigkeit.

Heben Sie den CD-RW Recorder NICHT an und bewegen Sie ihn NICHT während der Wiedergabe oder Aufnahme.

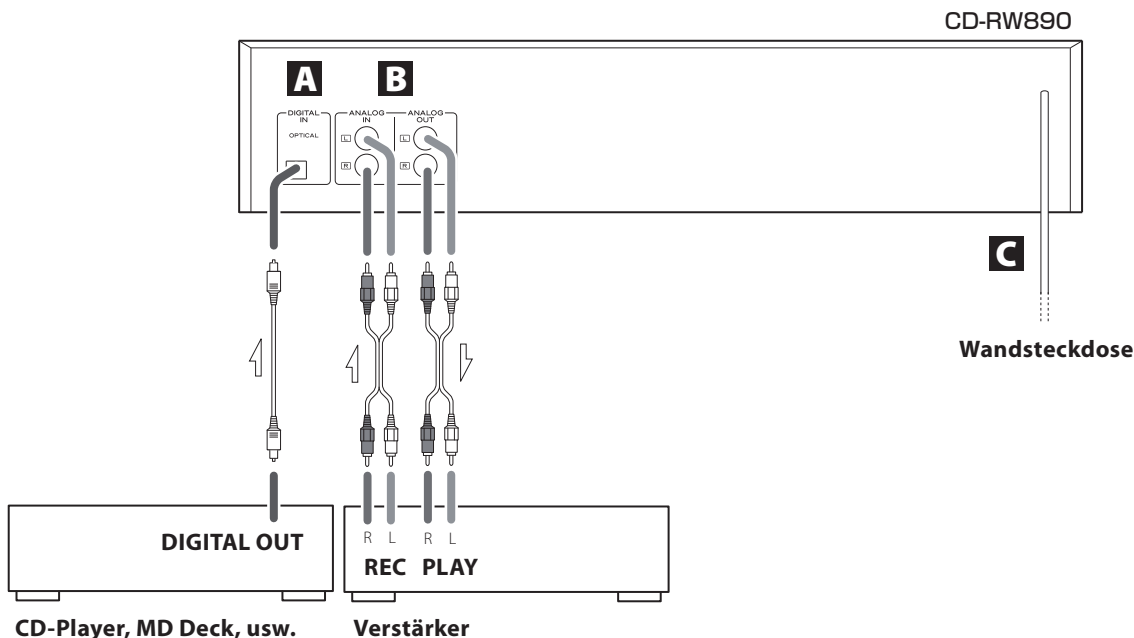
Andernfalls riskieren Sie Beschädigungen der Disc oder des CD-RW890.

BEWEGEN DES CD-RW RECORDERS

Vergewissern Sie sich vor einem Aufstellungsortwechsel des CD-RW890 oder dem Verpacken, dass sich keine Disc im Laufwerk befindet. Das Bewegen des CD-RW Recorders mit einer im Laufwerk befindlichen Disc kann Schäden am CD-RW890 verursachen.

VORSICHT:

- Schalten Sie vor dem Herstellen von Verbindungen alle Geräte aus.
- Lesen und beachten Sie die Hinweise in den Bedienungsanleitungen aller Komponenten, die Sie am CD-RW890 betreiben möchten.
- Achten Sie auf korrekten, sicheren Anschluss. Vermeiden Sie Brummen und Rauschen, indem Sie Kabel nicht bündeln oder parallel zueinander verlegen.



DEUTSCH

A DIGITAL IN-Anschluss

Um beispielsweise das Signal eines CD-Players digital zu übertragen, verbinden Sie diesen Anschluss mittels handelsüblichen optischen Leiters mit dem Digitalausgang der digitalen Signalquelle.

- Bewahren Sie die mitgelieferte Schutzkappe auf, um den optischen Anschluss bei Nichtverwendung vor Staub und Beschädigung zu schützen.

B ANALOG IN/OUT-Buchsen

Über diese Buchsen wird ein analoges Stereosignal ein-/ausgegeben. Schließen Sie beispielsweise einen Verstärker mittels handelsüblicher RCA (Cinch) Kabel an.

CD-RW890	Verstärker
ANALOG OUT →	CD-R (TAPE) PLAY
ANALOG IN →	CD-R (TAPE) REC

Schließen Sie die Kabel, wie folgt, an:

- weißer Stecker → weiße Buchse (L: linker Kanal)
- roter Stecker → rote Buchse (R: rechter Kanal)

C Netzkabel

Nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden, verbinden Sie den Netzstecker mit einer Wandsteckdose.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der verwendeten Steckdose den Angaben auf der Rückseite des CD-RW890 entspricht. Ziehen Sie nicht am Kabel, um die Netzverbindung zu trennen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Ziehen Sie den Netzstecker, falls der CD-RW Recorder über einen längeren Zeitraum nicht betrieben wird.

Unterstützte Disc-Formate

CDs, die das „COMPACT Disc DIGITAL AUDIO“ Logo tragen.



CD-R und CD-RW Discs, die entsprechend des Audio-CD Formats aufgezeichnet und korrekt finalisiert wurden.

Der CD-RW890 kann diese Discs ohne zusätzlichen Adapter wiedergeben. Andere Disc-Typen können nicht wiedergegeben werden.

! Bei Wiedergabe anderer Discs können laute Rauschpegel Ihre Lautsprechersysteme und Ihr Gehör schädigen. Geben Sie nur die oben beschriebenen Disc-Typen wieder.

- Discs mit Kopierschutz sowie andere, nicht dem CD-Standard entsprechende Discs, werden vom CD-RW890 möglicherweise nicht fehlerfrei wiedergegeben. Falls solche Discs im CD-RW890 verwendet werden, übernimmt die TEAC Corporation und deren Niederlassungen keinerlei Haftung für etwaige Folgen oder die Qualität der Wiedergabe. Falls bei der Verwendung nicht Standard-konformer Discs Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der jeweiligen Disc.

Hinweise zu CD-R und CD-RW Discs

Der CD-RW890 kann CD-R und CD-RW Discs wiedergeben, die dem Audio-CD Format (CD-DA) entsprechend beschrieben wurden.

- Achten Sie darauf, dass Discs, die mittels CD-Recorder erstellt werden, korrekt finalisiert werden müssen.
- Abhängig von der Qualität einer Disc sowie dem Schreibformat, können einige CD-R/CD-RW Discs nicht wiedergegeben werden.
- Falls Sie sich bezüglich Umgang und Pflege von CD-R oder CD-RW Discs unsicher sind, lesen Sie die der jeweiligen Disc beiliegenden Hinweise oder kontaktieren Sie den Hersteller.

Beschreibbare Discs

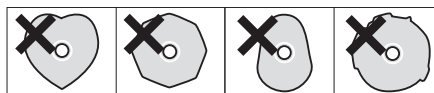
CD-R und CD-RW Discs, die das „DIGITAL AUDIO“ Logo tragen.



Gebrauchshinweise

- Verwenden Sie keine beschädigten Discs, da diese Fehlfunktionen verursachen können.
- Bedruckbare CD-R/CD-RW Discs sind nicht empfehlenswert, da Rückstände auf der Labelseite den CD-RW890 beschädigen können.
- Kleben Sie kein Papier oder Schutzfolien auf eine Disc, und verwenden Sie keine Sprays, die einen Film auf der Disc bilden.
- Verwenden Sie zum Beschriften des Labels einen weichen, auf Öl basierten Filzschreiber. Verwenden Sie niemals Kugelschreiber, Ball-Pens oder Stifte mit harter Spitze, da hierdurch die Datenseite der Disc beschädigt werden könnte.

- Verwenden Sie niemals Disc-Stabilizer. Die Verwendung handelsüblicher CD-Stabilizer beschädigt die Laufwerksmechanik des CD-Recorders und verursacht Fehlfunktionen.
- Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten Discs (achteckig, herzförmig, Vistenkartenformat, usw.), da diese den CD-RW890 beschädigen könnten:



Hinweise zum Umgang mit Discs

- Legen Sie Discs stets mit der Labelseite nach oben in die Disc-Schublade. (Nur eine Seite von Compact Discs kann wiedergegeben oder beschrieben werden.)
- Kratzer, Fingerabdrücke, Schmutz, usw. auf der Datenseite (die Seite ohne Label) können Schreib-/Wiedergabefehler verursachen. Achten Sie auf sorgsamem Umgang.
- Um eine Disc aus der CD-Box zu entnehmen, drücken Sie behutsam auf den mittleren Haltering, ergreifen Sie die Disc vorsichtig am äußeren Rand und nehmen Sie sie aus der Box.



Entnehmen einer Disc



Festhalten einer Disc

Hinweise zur Lagerung von Discs

- Um Discs vor Staub und Kratzern und damit vor Schreib-/Wiedergabefehlern zu schützen, sollten sie nach Gebrauch stets in ihrer CD-Box aufbewahrt werden.
- Setzen Sie Discs nicht über längere Zeit direkter Sonne, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus. Langzeitige Einwirkung hoher Temperaturen führt zu Verformungen der Disc.
- CD-R und CD-RW Discs sind bezüglich Hitzeeinwirkung sowie ultravioletter Strahlung schadensanfälliger als industriell gefertigte CDs. Daher ist es wichtig, dass sie nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen sie direkter Sonne, Heizkörpern, Heizlüftern oder anderen Wärmequellen ausgesetzt sind.
- Verschmutzte Discs sind häufig die Ursache für Wiedergabefehler. Achten Sie daher darauf, dass Discs stets in sauberem Zustand gelagert werden.

Pflegehinweise

- Reinigen Sie verschmutzte Discs, indem Sie mit einem weichen trockenen Tuch behutsam von der Mittenöffnung radial zur Kante hin wischen.

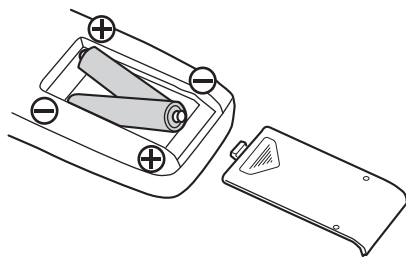


- Verwenden Sie zum Reinigen von Discs niemals Chemikalien, wie Antistatiksprays, Benzin oder Verdünnern, da diese Mittel die Kunststoffoberfläche einer Disc irreparabel zerstören.

Die mitgelieferte Fernbedienung erlaubt es, den CD-RW890 innerhalb des Betriebsradius fernzusteuern. Richten Sie die Fernbedienung zum Übermitteln von Steuerungsbefehlen auf den REMOTE SENSOR auf der Vorderseite des CD-RW890 aus.

- Selbst dann, wenn die Fernbedienung innerhalb des effektiven Betriebsradius verwendet wird, können Hindernisse zwischen dem CD-RW890 und der Fernbedienung die einwandfreie Funktion beeinträchtigen oder unmöglich machen.
- Falls der Infrarotsensor direkter Sonne oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist, kann dies die Funktion beeinträchtigen. Wechseln Sie in diesem Fall den Aufstellungsort des CD-RW Recorders.
- Sofern die Fernbedienung in der Nähe anderer mittels Infrarot-signalen gesteuerter Geräte betrieben wird oder andere Infrarot-Fernbedienungen in der Nähe des CD-RW890 betrieben werden, können unerwartete Fehlfunktionen des CD-RW Recorders oder der anderen Geräte auftreten.

Einsetzen neuer Batterien



- 1** Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
- 2** Setzen Sie zwei Trockenbatterien des Typs „AAA“ (R6, SUM-3) in die Batteriehalterungen ein. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf deren korrekte Polarität: „+“ kennzeichnet den Pluspol und „-“ den Minuspol.
- 3** Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Austauschen der Batterien

Sollte der Betriebsradius, in dem der CD-RW890 auf Befehle der Fernbedienung reagiert, abnehmen, so ist dies ein Anzeichen dafür, dass die Batterien verbraucht sind und durch neue ersetzt werden müssen.

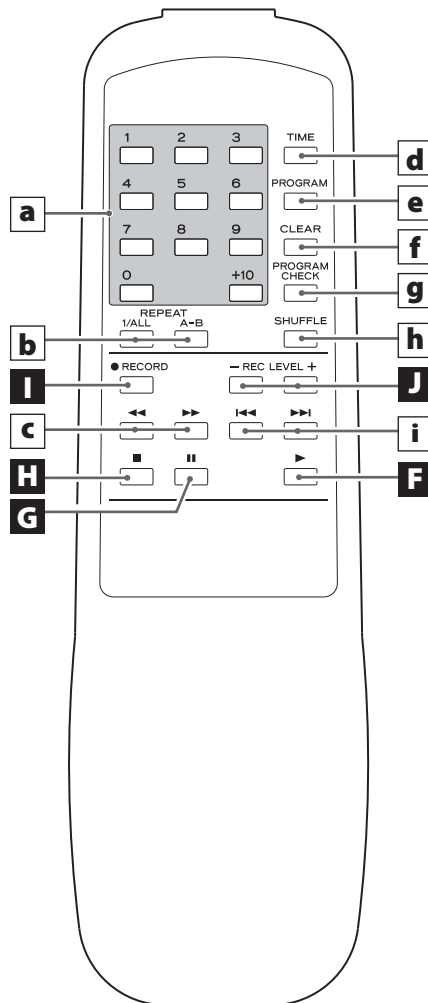
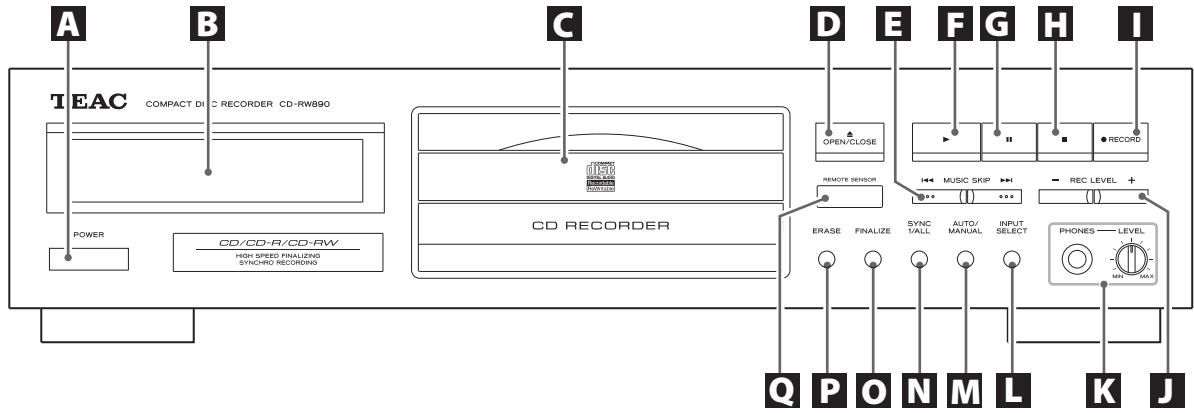
Informationen zu Sammelpunkten für verbrauchte Batterien erhalten Sie auf Anfrage von Ihrer Stadtverwaltung, den zuständigen Entsorgungsbetrieben oder dem Händler, bei dem Sie die Batterien gekauft haben.

⚠ Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Durch missbräuchliche Verwendung können Batterien bersten oder auslaufen, wodurch Brände, Verletzungen oder Flecken auf Gegenständen in unmittelbarer Nähe verursacht werden können. Bitte lesen und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig.

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf deren korrekte Polarität: „+“ kennzeichnet den Pluspol und „-“ den Minuspol.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.
- Sie können herkömmliche Trockenbatterien oder wiederaufladbare Batterien (Akkus) verwenden. Beachten Sie bitte die jeweiligen Sicherheitshinweise auf den Batterielabels.
- Um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie diese über einen längeren Zeitraum (länger als einen Monat) nicht verwenden. Falls Batterien dennoch ausgelaufen sein sollten, reinigen Sie das Batteriefach und ersetzen Sie die defekten Batterien durch frische.
- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht und werfen Sie sie niemals ins Feuer.
- Achten Sie beim Transport sowie der Lagerung von Batterien darauf, dass keine Metallobjekte Kurzschlüsse verursachen können. Andernfalls könnten die Batterien auslaufen oder bersten.

Bedienelemente am CD-RW890 und auf der Fernbedienung



Bedienelemente am CD-RW890 und der Fernbedienung

A POWER

Mittels dieser Taste schalten Sie den CD-RW890 ein oder aus.

B Display

Im Display werden Informationen, wie Titelanzahl, Wiedergabedauer usw. angezeigt.

C Disc-Schublade

D OPEN/CLOSE (▲)

Diese Taste dient zum Öffnen oder Schließen der Disc-Schublade.

E MUSIC SKIP (|◀◀/▶▶|)

Durch kurzes Betätigen gelangen Sie zu Titelanfängen.
Durch anhaltendes Betätigen können Sie Passagen innerhalb von Titeln suchen.

F Play (▶)

Mittels dieser Taste starten Sie die Wiedergabe, die Aufnahme, den Finalisierungs-, Entfinalisierungsprozess sowie den Löschvorgang.

G Pause (||)

Diese Taste dient zum zeitweisen Unterbrechen der Wiedergabe oder Aufnahme.

H Stopp (■)

Mittels dieser Taste wird die Wiedergabe oder Aufnahme beendet.

I RECORD

Diese Taste aktiviert die Aufnahmebereitschaft. Während der Aufnahme dient diese Taste zum Teilen von Titeln.

J REC LEVEL

Verwenden Sie diese Tasten zum Einstellen des Aufnahmepegels von Analogsignalen.

K PHONES

Schließen Sie an dieser Buchse Kopfhörer an, nachdem Sie zuvor die Wiedergabelautstärke auf den Minimalwert reduziert haben. Stellen Sie nun mittels LEVEL-Regler die gewünschte Lautstärke ein.

L INPUT SELECT

Wählen Sie mittels dieser Taste die aufzuzeichnende Signalquelle.

M AUTO/MANUAL

Wählen Sie mittels dieser Taste den gewünschten Titelnummernzuordnungsmodus.

N SYNC 1/ALL

Verwenden Sie diese Taste für synchronisierte Digitalaufnahmen.

O FINALIZE

Diese Taste dient zum Finalisieren einer CD-R oder CD-RW.

P ERASE

Mittels dieser Taste leiten Sie den Löschvorgang oder das Aufheben der Finalisierung einer CD-RW ein.

Q REMOTE SENSOR

Richten Sie die Fernbedienung bei deren Verwendung auf den REMOTE SENSOR des CD-RW890 aus.

Bedienelemente auf der Fernbedienung

a Zifferntasten

Mittels dieser Tasten können Titelnummern direkt gewählt werden.

b REPEAT (1/ALL, A-B)

Wählen Sie mittels dieser Tasten den Wiederholmodus aus.

c Search (◀◀/▶▶)

Mittels dieser Tasten können Sie Passagen innerhalb von Titeln suchen.

d TIME

Diese Taste dient zum Umschalten des Anzeigemodus.

e PROGRAM

Verwenden Sie diese Taste zum Programmieren von Titelnummern.

f CLEAR

Mittels dieser Taste werden programmierte Titelnummern gelöscht.

g PROGRAM CHECK

Diese Taste dient zum Überprüfen der Titelabfolge eines Programms.

h SHUFFLE

Mittels dieser Taste aktivieren Sie die Wiedergabe in zufälliger Abfolge (Shuffle).

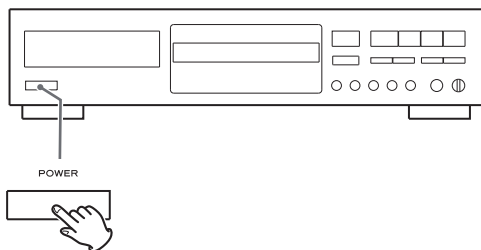
i Skip (|◀◀/▶▶|)

Mittels dieser Tasten gelangen Sie zum jeweiligen Anfang vorangegangener oder nachfolgender Titel.

Hinweis:

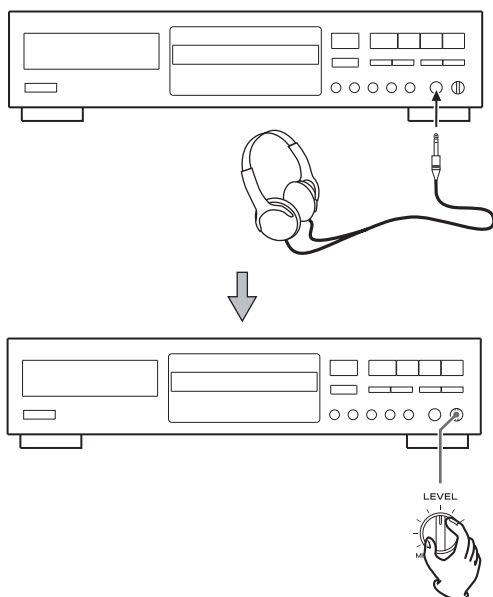
Zur Vereinfachung beziehen sich Erklärungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung auf die Namen der Bedienelemente des CD-RW890. Die entsprechenden Bedienelemente auf der Fernbedienung steuern die gleichen Funktionen.

Einschalten des CD-RW890



Betätigen Sie zum Einschalten die POWER-Taste.

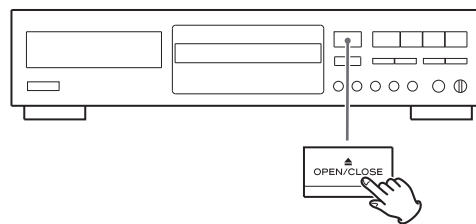
Verwendung von Kopfhörern



Schließen Sie Ihre Kopfhörer an der PHONES-Buchse an, nachdem Sie zuvor die Wiedergabelautstärke auf den Minimalwert reduziert haben. Stellen Sie nun mittels LEVEL-Regler die gewünschte Lautstärke zur Kopfhörerwiedergabe ein.

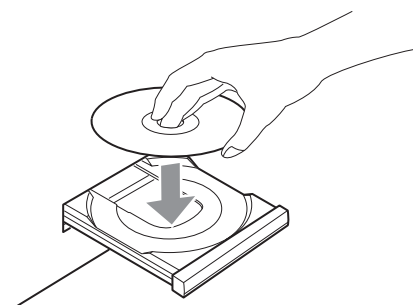
Trennen Sie die Kopfhörer vom CD-RW890, bevor Sie den CD-Recorder ein-/ausschalten. Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme wird möglicherweise ein Schaltgeräusch über die Kopfhörer übertragen.

1 Betätigen Sie die OPEN/CLOSE-Taste (▲).



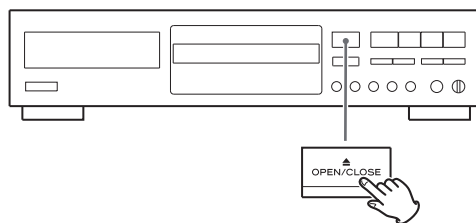
Die Disc-Schublade öffnet sich.

2 Legen Sie eine Disc mit der bedruckten Labelseite nach oben in die Schublade.



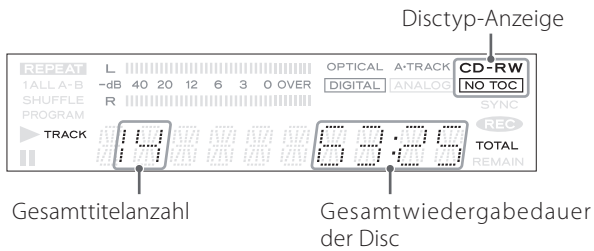
- Legen Sie niemals mehr als eine Disc in die Schublade.
- Achten Sie stets darauf, dass die Disc zentriert in der Schublade liegt, da sie andernfalls nicht korrekt geladen werden kann. Falls eine Disc die Laufwerksmechanik blockiert, lässt sich die Disc-Schublade möglicherweise nicht wieder öffnen.
- Schließen oder öffnen Sie die Disc-Schublade nicht per Hand.

3 Betätigen Sie zum Schließen der Disc-Schublade die OPEN/CLOSE-Taste (▲).



Die Schublade schließt sich. Achten Sie beim Schließen der Schublade darauf, dass Ihre Finger nicht eingeklemmt werden.

- Der Disc-Ladevorgang kann einige Sekunden dauern. Während des Ladens sind alle Tastenfunktionen blockiert. Warten Sie bitte, bis die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der Disc im Display angezeigt werden.



In der Discyp-Anzeige wird der derzeit im Laufwerk befindliche Discyp angezeigt.

CD:

eine industriell gefertigte CD

CD-R:

eine finalisierte CD-R

CD-RW:

eine finalisierte CD-RW

CD-R **NO TOC**:

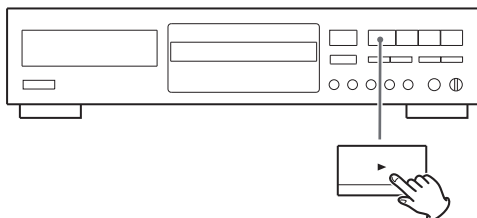
eine noch zu finalisierende CD-R

CD-RW **NO TOC**:

eine noch zu finalisierende CD-RW

- Andere Disc-Typen werden möglicherweise erkannt, können jedoch nicht wiedergegeben werden.
- Falls sich keine Disc im Laufwerk befindet, erscheint die Meldung „NO DISC“.

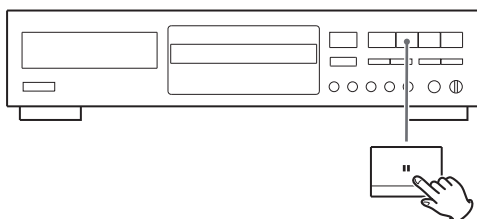
4 Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie die PLAY-Taste (▶) betätigen.



Die Wiedergabe beginnt ab dem ersten Titel der Disc.

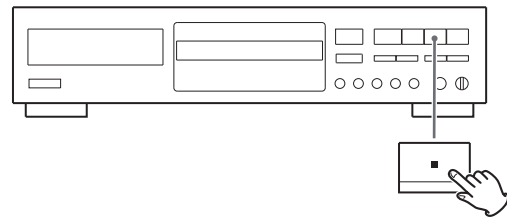
- Wenn Sie eine Disc einlegen und anschließend die Wiedergabetaste (▶) betätigen, ohne zuvor die Disc-Schublade zu schließen, schließt die Schublade automatisch und die Wiedergabe beginnt.
- Bei Wiedergabe eines unterbrechungsfreien Albums, wie etwa eines Live-Mitschnitts (oder Teilen davon), können beim Titelnummernwechsel kurze Wiedergabeunterbrechungen auftreten.

Zeitweise Wiedergabeunterbrechung (Pause)



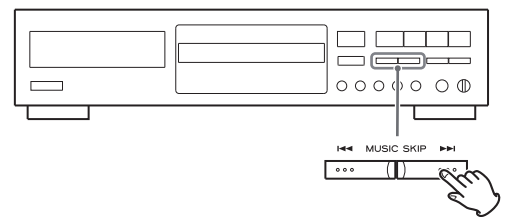
Betätigen Sie während der Wiedergabe die Pausetaste (||), um die Wiedergabe an der aktuellen Position vorübergehend zu unterbrechen. Durch erneutes Betätigen der Pausetaste (||) oder der Wiedergabetaste (▶) wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Beenden der Wiedergabe



Betätigen Sie zum Beenden der Wiedergabe die Stopptaste (■).

Vorangegangene oder folgende Titelanfänge aufrufen

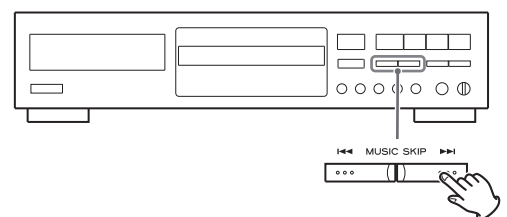


Betätigen Sie während der Wiedergabe wiederholt eine der Sprungfunktionstasten (⏮ oder ⏭), bis Sie den gewünschten Titel gefunden haben. Durch anhaltendes Betätigen der entsprechenden Sprungfunktionstaste (⏮ oder ⏭) auf der Fernbedienung können Sie ebenfalls zum gewünschten Titelanfang gelangen. Der gewählte Titel wird von Anfang an wiedergegeben.

Betätigen Sie wiederholt eine der Sprungfunktionstasten (⏮ oder ⏭) im Stoppmodus, bis der gewünschte Titel gefunden ist. Betätigen Sie anschließend zum Starten der Wiedergabe die Wiedergabetaste (▶).

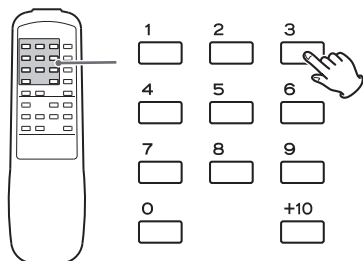
- Nach einmaligem Betätigen der ⏮-Taste während der Wiedergabe wird der aktuelle Titel nochmals ab Titelanfang wiedergegeben. Um zum Titelanfang des vorangegangenen Titels zu gelangen, betätigen Sie bitte zweimal die ⏮-Taste.
- Bei Wiedergabe einer programmierten Titelfolge gelangen Sie mittels Sprungfunktionstasten zu vorangegangenen oder nachfolgenden Titeln des Programms.

Suchen nach Passagen innerhalb von Titeln



Betätigen Sie während der Wiedergabe anhaltend eine der Sprungfunktionstasten (⏮ oder ⏭) am CD-RW890. Lassen Sie die Taste los, sobald die gesuchte Passage gefunden ist. Betätigen Sie bei Verwendung der Fernbedienung die entsprechende Suchfunktionstaste (⏮ oder ⏭), um eine Passage innerhalb eines Titels zu suchen.

Direkt-Wiedergabe



Titelnummer 7:

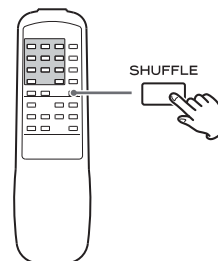
Titelnummer 23: ⇒ ⇒

Während der Wiedergabe und im Stopmodus können Sie die Zifferntasten der Fernbedienung zum Auswählen der gewünschten Titelnummer verwenden.

Der gewählte Titel wird ab dessen Anfang wiedergegeben.

- Wenn Sie auf diese Weise einen Titel zur Wiedergabe auswählen, während die Wiedergabe vorübergehend unterbrochen ist (Pause), wird der Titel ausgewählt, der CD-RW890 verbleibt allerdings in der Pausebetriebsart, bis Sie erneut die Pausetaste (II) oder die Wiedergabetaste (▶) betätigen.
- Bei aktiver Shuffle-Funktion sowie bei Wiedergabe einer programmierten Titelfolge können Titel nicht direkt ausgewählt werden.

Shuffle-Wiedergabe



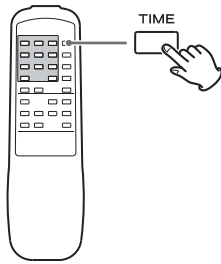
Betätigen Sie während der Wiedergabe die SHUFFLE-Taste. Titel werden fortan vom CD-RW890 nach dem Zufallprinzip ausgewählt und wiedergegeben.

Falls sich der CD-Recorder im Stopmodus befindet, betätigen Sie die SHUFFLE-Taste und anschließend die Wiedergabetaste (▶).

Nachdem alle Titel wiedergegeben wurden, stoppt die Wiedergabe und die Shuffle-Funktion wird automatisch deaktiviert.

- Wenn Sie während der Shuffle-Wiedergabe die ►►-Taste betätigen, wird der nächste Titel nach dem Zufallprinzip ausgewählt und wiedergegeben. Wenn Sie die ◀◀-Taste betätigen, wird der aktuelle Titel erneut von Anfang an wiedergegeben. Bei aktiver Shuffle-Funktion werden Titel nicht wiederholt.
- Bei Wiedergabe einer programmierten Titelfolge sowie bei aktiver A-B Wiederholfunktion kann die Shuffle-Wiedergabe nicht eingesetzt werden.
- Die A-B Wiederholfunktion kann während der Shuffle-Wiedergabe nicht verwendet werden.
- Die Shuffle-Funktion kann nur bei finalisierten Discs aktiviert werden.
- Durch das Betätigen einer der folgenden Tasten wird die Shuffle-Funktion automatisch beendet:
SHUFFLE (im Stopmodus), OPEN/CLOSE (▲), POWER
- Wenn Sie die SHUFFLE-Taste bei aktiver „REPEAT 1“-Wiederholfunktion betätigen, werden alle Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Zeitanzeige



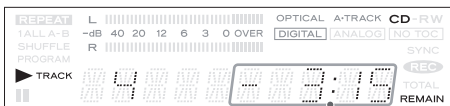
Bei jedem Betätigen der TIME-Taste wechselt die im Display angezeigte Information, wie folgt:

CD/CD-R/CD-RW Wiedergabe

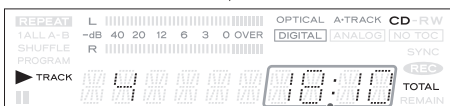
(Bsp.)



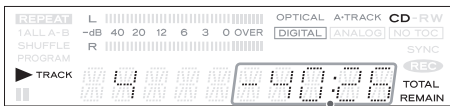
↓
verstrichene Wiedergabedauer
des aktuellen Titels



↓
verbleibende Wiedergabedauer
des aktuellen Titels



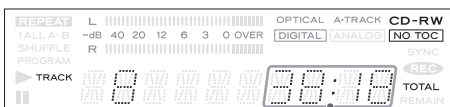
↓
verstrichene Gesamtwiedergabe-
dauer der Disc



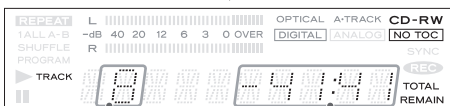
↓
verbleibende Wiedergabedauer
der Disc

CD-R/CD-RW nicht finalisiert, im Stoppmodus

(Bsp.)



↓
Gesamtwiedergabedauer der Disc

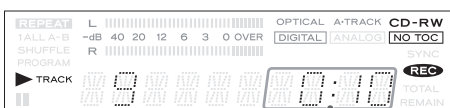


Titel-Gesamtanzahl

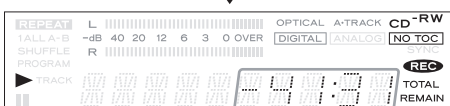
↓
verbleibende Aufzeichnungsdauer
der Disc

Während der Aufnahme / Bei unterbrochener Aufnahme (Pause)

(Bsp.)

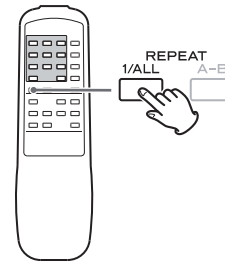


↓
verstrichene Aufzeichnungsdauer
der Disc

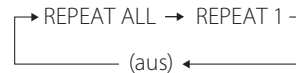


↓
verbleibende Aufzeichnungsdauer
der Disc

Wiedergabewiederholung



Bei jedem Betätigen der REPEAT-Taste wechselt der Wiederholmodus, wie folgt:



REPEAT ALL (alle Titel wiederholen)

Alle Titel der Disc werden wiederholt.

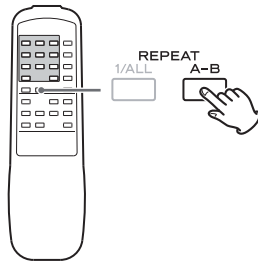
REPEAT 1 (einen Titel wiederholen)

Der aktuelle Titel wird wiederholt. Wenn Sie mittels Sprungfunktionstaste (◀◀/▶▶) einen anderen Titel auswählen, wird dieser fortan wiederholt wiedergegeben.

Ein Titel kann auch bei gestoppter Wiedergabe (Stoppmodus) zur wiederholten Wiedergabe ausgewählt werden. Betätigen Sie zweimal die REPEAT-Taste, und wählen Sie anschließend mittels Sprungfunktionstaste (◀◀/▶▶) die gewünschte Titelnnummer. Betätigen Sie zum Starten der Wiedergabe die Wiedergabetaste (▶).

- REPEAT ALL oder REPEAT 1 kann nur mit finalisierten Discs verwendet werden.
- Durch das Betätigen einer der folgenden Tasten wird die Wiederholfunktion automatisch beendet:
OPEN/CLOSE (▲), POWER
- Bei aktiver Shuffle-Wiedergabe kann REPEAT 1 nicht verwendet werden.

A-B Wiederholfunktion



Eine bestimmte Passage zwischen zwei festzulegenden Punkten kann wiederholt wiedergegeben werden.

Starten Sie die Wiedergabe und legen Sie, durch Betätigen der A-B Taste, den Startpunkt (Punkt A) für die A-B Wiederholung fest. „REPEAT A-“ blinkt im Display.

Betätigen Sie erneut die A-B Taste, sobald die Position, bis zur der die Wiedergabe wiederholt werden soll (Punkt B), erreicht ist. Der markierte Abschnitt wird wiederholt wiedergegeben.

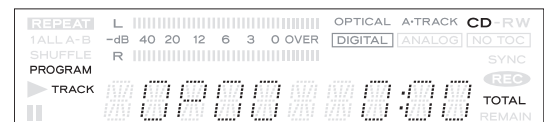
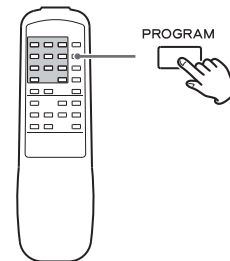
- Die Wiedergabedauer zwischen den Punkten „A“ und „B“ muss mindestens zehn Sekunden betragen.
- Bei nicht finalisierten CD-R/CD-RW Discs kann die A-B Wiederholfunktion nicht verwendet werden.
- Nachdem der Startpunkt „A“ markiert festgelegt wurde, können die Suchfunktionstasten (◀◀/▶▶) verwendet werden, um im schnellen Vor- oder Rücklauf zu Endpunkt „B“ zu gelangen. Der Startpunkt „A“ muss grundsätzlich vor dem Endpunkt „B“ liegen. Achten Sie daher bei Verwendung des Rücklaufs darauf, dass Sie den Punkt „A“ nicht überschreiten.
- Die Springfunktionstasten (◀◀/▶▶) können bei Verwendung der A-B Wiederholfunktion nicht eingesetzt werden.
- Die A-B Wiederholfunktion kann während der Wiedergabe einer programmierten Titelfolge oder der Shuffle-Funktion nicht verwendet werden.
- Shuffle-Wiedergabe ist während der A-B Wiederholung nicht möglich.
- Durch das Betätigen einer der folgenden Tasten wird die A-B Wiederholfunktion automatisch beendet:
A-B, Stopp (■), OPEN/CLOSE (▲), POWER

Programmwiedergabe (1)

Bis zu 32 Titel können in der gewünschten Wiedergabereihenfolge programmiert werden.

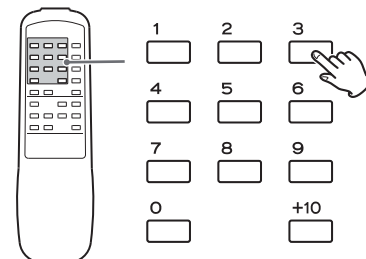
- Achten Sie darauf, dass sich eine Disc im Laufwerk befindet, bevor Sie mit der Programmierung beginnen.
- Ausschließlich Titel einer finalisierten Disc können in ein Programm aufgenommen werden.

1 Betätigen Sie im Stoppmodus die PROGRAM-Taste.



Die PROGRAM-Anzeige blinkt, und „0P00“ erscheint im Display.

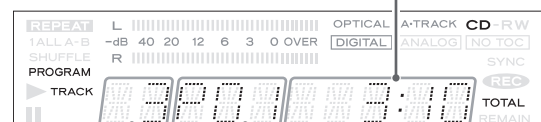
2 Wählen Sie mittels Zifferntasten auf der Fernbedienung die gewünschte Titelnummer aus.



Titelnummer 7:
Titelnummer 23: → →

Der gewählte Titel wurde programmiert. Geben Sie zum Programmieren weiterer Titel nacheinander deren Titelnummern ein.

Gesamtwiedergabedauer der programmierten Titel

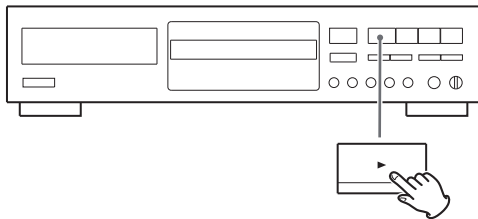


Titelnummer Programmplatz

Titel können auch mittels Springfunktionstaste (◀◀/▶▶) und PROGRAM-Taste ins Programm aufgenommen werden. Wählen Sie mittels Springfunktionstaste (◀◀/▶▶) einen Titel aus, und betätigen Sie anschließend die PROGRAM-Taste. Wiederholen Sie diesen Bedienschritt, um weitere Titel zu programmieren.

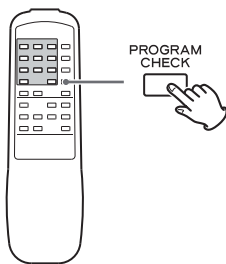
- Betätigen Sie die CLEAR-Taste, falls Sie irrtümlich einen falschen Titel programmiert haben. Die letzte Titelnummer des Programms wird gelöscht.
- Durch Betätigen der Stopptaste (■) wird die Programmierung beendet. Die PROGRAM-Anzeige leuchtet nun anhaltend. Wenn Sie erneut die PROGRAM-Taste betätigen, blinkt die PROGRAM-Anzeige wieder, und Sie können die Programmierung fortsetzen.

3 Nachdem die gewünschte Wiedergabereihenfolge programmiert wurde, betätigen Sie zum Starten des Programms die Wiedergabetaste (▶).



Die PROGRAM-Anzeige leuchtet anhaltend und das Programm wird wiedergegeben.

Überprüfen der Titelabfolge eines Programms

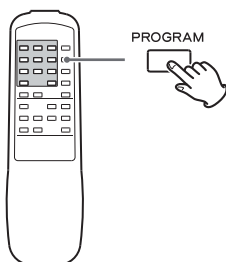


Betätigen Sie im Stoppmodus wiederholt die PROGRAM CHECK-Taste, um die belegten Programmplätze nacheinander anzuzeigen.

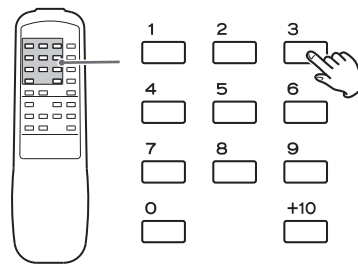
- Bei blinkender PROGRAM-Anzeige kann der Programminhalt nicht überprüft werden.

Hinzufügen eines Titels am Programmende

1 Betätigen Sie im Stoppmodus die PROGRAM-Taste.



2 Wählen Sie mittels Zifferntasten einen Titel aus.

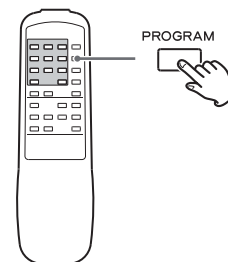


Titelnummer 7:
 Titelnummer 23: → →

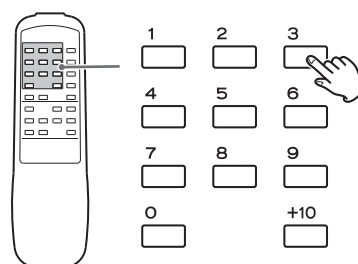
Der Titel wird am Programmende hinzugefügt.

Ersetzen von Titeln innerhalb des Programms

1 Betätigen Sie im Stoppmodus wiederholt die PROGRAM-Taste, bis der zu ändernde Programmplatz im Display erscheint.



2 Wählen Sie mittels Zifferntasten einen neuen Titel aus.

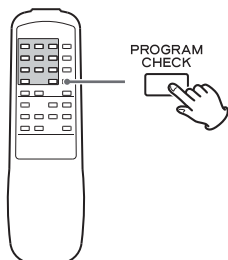


Titelnummer 7:
 Titelnummer 23: → →

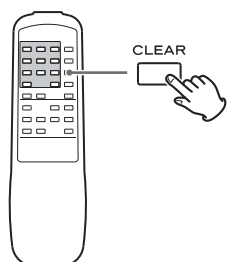
Der entsprechende Titel wird durch den neu gewählten Titel ersetzt.

Löschen eines Titels aus dem Programm

1 Betätigen Sie im Stoppmodus wiederholt die **PROGRAM CHECK**-Taste, bis der zu löschende Programmplatz im Display erscheint.

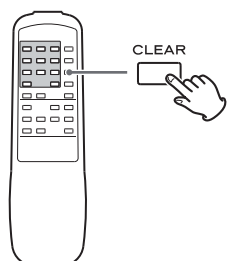


2 Betätigen Sie die **CLEAR**-Taste.



Der Titel des gewählten Programmplatzes wird gelöscht und die folgenden Titel rutschen jeweils einen Platz nach oben.

Löschen eines Programms



Betätigen Sie die **CLEAR**-Taste im Stoppmodus länger als zwei Sekunden.

Durch das Betätigen einer der folgenden Tasten wird der Programm-inhalt ebenfalls gelöscht

OPEN/CLOSE (▲), POWER

CD-R und CD-RW

Eine CD-R kann lediglich einmal beschrieben werden. Aufgezeichnete Titel können nicht gelöscht werden. Falls auf der CD-R allerdings noch freier Speicherplatz verfügbar ist, können weitere Titel hinzugefügt werden. Wenn die CD-R beschrieben und finalisiert ist, kann sie in den meisten CD-Playern wiedergegeben werden. (Möglicherweise sind einige CD-Player nicht kompatibel.)

Wenn auf einer CD-RW kein Speicherplatz mehr verfügbar ist, können bereits aufgezeichnete Titel gelöscht und danach neue geschrieben werden. Sie können alle Titel löschen oder nur den zuletzt aufgezeichneten. Titel „in der Mitte“ der Disc können nicht gelöscht werden.

CD-RW Discs können ausschließlich auf kompatiblen CD-Playern wiedergegeben werden.

Auto-Abtastraten-Konvertierung

Die folgenden drei Sampling-Frequenzen kommen üblicherweise bei DigitalAudio-Signalquellen zum Einsatz:

48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz

Sobald vom CD-RW890 das Digitalsignal eines DAT-Recorders, einer anderen digitalen Signalquelle, deren Sampling-Frequenzen von der üblichen CD-Abtastrate abweichen oder „pitch-controlled“ Digitalsignale erkannt werden, wird deren Sampling-Rate automatisch in 44.1 kHz umgewandelt. Hierdurch können Signalquellen mit Abtastraten zwischen 32 kHz bis 48 kHz als hochwertige Digitalsignale aufgezeichnet werden.

Serial Copy Management System Kopierschutzsystem

Der CD-RW890 erfüllt die Bestimmungen des „Serial Copy Management System“-Kopierschutzstandards. Dieser Kopierschutz ermöglicht lediglich das Erstellen von Digitalkopien der ersten Generation. Die grundlegenden Regeln dieses Kopierschutzsystems sind:

1. Regel

Digitale Signalquellen, wie CD, DAT oder MD können auf digitaler Ebene auf CD-R, CD-RW, MD oder DAT kopiert werden. Von einer solchen digitalen Kopie der ersten Generation können keine weiteren digitalen Kopien erstellt werden.

2. Regel

Digitale Kopien analoger Signalquellen, wie Schallplatte oder Radio, die auf CD-R, CD-RW, MD oder DAT vorliegen, können einmal auf eine andere CD-R, CD-RW, MD oder DAT digital kopiert werden. Von dieser digitalen Kopie können keine weiteren digitalen Kopien erstellt werden.

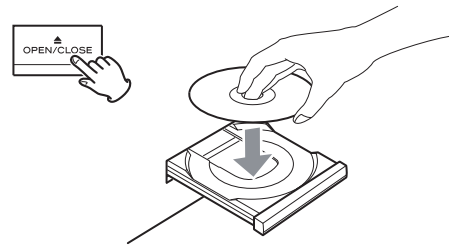
Vor dem Beschreiben einer CD

Bevor Sie eine CD-R/CD-RW beschreiben, sollten Sie folgende Hinweise beachten:

- Der CD-DA Standard legt fest, dass Audio-CDs maximal 99 Titel beinhalten dürfen. Beim Versuch den einhundertsten Titel aufzuzeichnen, stoppt der Schreibvorgang automatisch.
- Titel, die kürzer als zehn Sekunden sind, können nicht auf eine Audio-CD geschrieben werden.
- Falls innerhalb der ersten zehn Sekunden eines Schreibvorgangs die Stopp- (■) oder die Pausetaste (⏸) betätigt werden, zeichnet der CD-RW890 bis zum Erreichen der minimalen Aufzeichnungsdauer „Stille“ auf. Sobald der Titel zehn Sekunden lang ist, stoppt der Schreibvorgang automatisch.
- Sobald der Schreibvorgang beendet ist, blinkt die Meldung „PMA WRITE“ einige Sekunden. Anschließend schaltet der CD-RW Recorder in den Stoppmodus. Vermeiden Sie Stöße und Erschütterungen während des Schreibens und während der Zeit, in der die Meldung „PMA WRITE“ im Display blinkt.
- Sobald die verbleibende Aufzeichnungsdauer „0:00“ beträgt, stoppt der Schreibvorgang automatisch.
- Falls sich eine noch nicht vollständig beschriebene Disc im Laufwerk befindet, wird die Aufnahme nach dem zuletzt aufgezeichneten Titel fortgesetzt.
- Auf eine nicht finalisierte, beschreibbare Disc können weitere Titel geschrieben werden. Einmal finalisiert, ist eine CD-R Disc „abgeschlossen“. Ihr Inhalt kann nicht mehr verändert werden, und sie verhält sich, wie eine industriell gefertigte CD. Bei finalisierten CD-RW Discs hingegen kann die Finalisierung aufgehoben werden. Sie können gelöscht und erneut beschrieben werden.
- Bei Verwendung der automatischen Titelnummernvergabe werden Titel, basierend auf dem eingestellten Pegelschwellwert, automatisch geteilt und Titelanfänge automatisch gesetzt. Sofern das Original am Anfang oder im Verlauf eine sehr leise Passage aufweist, können Titelnummer und Wiedergabedauer vom Original abweichen.
- Wenn bei der Aufzeichnung unterbrechungsfreier Musikstücke, wie etwa eines Live-Konzerts, Titelnummern vergeben werden, wird der Schreibvorgang einen Moment unterbrochen.
- Wird eine Disc, die mittels CD-RW890 erstellt wurde, in einem anderen Player wiedergegeben, können beim Wechsel zwischen den einzelnen Titeln Störgeräusche auftreten.

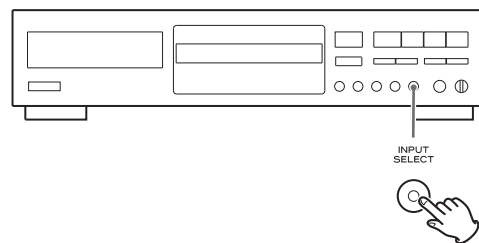
Erstellen von Aufzeichnungen (1)

1 Laden Sie im CD-RW890 eine beschreibbare CD-R oder CD-RW.



Betätigen Sie die OPEN/CLOSE-Taste (▲), legen Sie eine Disc mit der bedruckten Labelseite nach oben in die Disc-Schublade, und betätigen Sie anschließend zum Schließen der Schublade erneut die OPEN/CLOSE-Taste (▲). Vergewissern Sie sich, dass die „NO TOC“ sowie die „CD-R“ (oder „CD-RW“) Anzeigen im Display leuchten.

2 Wählen Sie mittels INPUT SELECT-Taste die aufzuzeichnende Signalquelle.



Bei jedem Betätigen der INPUT SELECT-Taste wechselt die Anzeige im Display, wie folgt:

DIGITAL (OPTICAL IN)

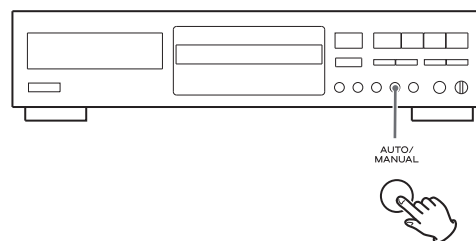
Die an DIGITAL IN angeschlossene Signalquelle wird aufgezeichnet.

ANALOG (ANALOG IN)

Die an ANALOG IN angeschlossene Signalquelle wird aufgezeichnet.

- Während des Schreibvorgangs kann die Signalquelle nicht gewechselt werden.

3 Wählen Sie mittels AUTO/MANUAL-Taste die gewünschte Methode zur Titelnummernvergabe.



Bei einmaligem Betätigen der AUTO/MANUAL-Taste wird der aktuelle Inkrementpegel angezeigt. Betätigen Sie die AUTO/MANUAL-Taste mehrmals, um einen anderen Schwellwert zu wählen:



- Nach zwei Sekunden erscheint im Display wieder die Titel/Zeitanzeige.

Erstellen von Aufzeichnungen (2)

S-LVL-60/50/40/30 (Titelnummern werden automatisch gesetzt)

Die automatische Titelnummernvergabe wird aktiviert und „A-TRACK“ erscheint im Display. Die angezeigte Ziffer repräsentiert den gewählten Inkrementpegel.

Wenn von der gewählten digitalen Signalquelle während des Schreibens ein Titelwechsel übertragen wird oder das Audiosignal der gewählten analogen Signalquelle den eingestellten Inkrementpegel länger als drei Sekunden unterschreitet, wird, bei erneutem Überschreiten des Schwellwerts, der Titel geteilt und die folgende Titelnummer vergeben.

* Inkrementpegel

Als Inkrementpegel wird der Schwellwert bezeichnet, bei dessen Unterschreiten das Audiosignal als „Stille“ interpretiert und bei dessen Überschreiten und Verwendung der automatischen Titelnummernvergabe während der Aufzeichnung externer Analogsignalquellen eine neue Titelnummer vergeben wird. Außerdem dient er zur Steuerung synchroner Aufzeichnungen digitaler Signalquellen, wie CD, MD oder DAT.

In dieser Bedienungsanleitung wird „Stille“ als die Zeitspanne definiert, während der, der Audiopegel der aufzuzeichnenden Signalquelle den eingestellten Inkrementpegel (–60, –50, –40 oder –30 dB können gewählt werden) unterschreitet.

MANUAL (Titelnummern werden nicht automatisch gesetzt)

Im MANUAL-Modus werden Titelnummern nicht automatisch hinzugefügt. Betätigen Sie die RECORD-Taste, um Titelnummern manuell zu vergeben.

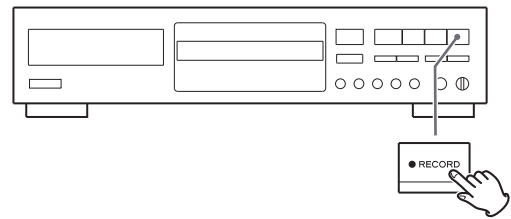
- Die Einstellung kann für DIGITAL und ANALOG vorgenommen werden. Nach Einschalten des CD-RW890 sind für DIGITAL -60dB und für ANALOG -50dB eingestellt.
- Die jeweilige Einstellung bleibt bis zum Ausschalten des CD-RW890 gespeichert.
- Bei Aufzeichnungen von CD via DIGITAL (Digitaleingang) werden Titelaufteilung und -nummerierung, basierend auf dem Digitalsignal der CD, übernommen. Normalerweise muss der Inkrementpegel hierbei nicht verändert werden.
- Abhängig von der verwendeten digitalen Signalquelle werden Titelnummern, trotz Aktivierung der automatischen Titelnummernvergabe, während der Aufzeichnung auf digitaler Ebene möglicherweise nicht vergeben. Fügen Sie Titelnummern in diesem Fall manuell hinzu (siehe Seite 19).
- Bei der Aufzeichnung von DAB oder anderer digitaler Signalquellen, die keine Titelnummern besitzen oder übermitteln, werden Titelnummern auch dann nicht hinzugefügt, wenn die automatische Titelnummernvergabe aktiviert ist. Betätigen Sie in diesem Fall die RECORD-Taste während des Schreibvorgangs, um Titelnummern manuell zu setzen.
- Bei der Aufzeichnung klassischer Musik oder anderer Titel, die lange und sehr leise Passagen aufweisen, via ANALOG (Analogeingang) werden die Titelnummern, trotz Aktivierung der automatischen Titelnummernvergabe, möglicherweise nicht korrekt gesetzt. Schalten Sie in diesen Fällen die automatische Titelnummernvergabe ab und fügen Sie Titelnummern manuell hinzu, indem Sie während des Schreibens die RECORD-Taste betätigen.
- Bei Aufzeichnungen von Schallplatte oder anderen Signalquellen, die vergleichsweise vermehrt Störgeräusche aufweisen, wird möglicherweise eine zu hohe Anzahl von Titelnummern vergeben.
- Während des Schreibvorgangs kann die AUTO/MANUAL-Taste nicht verwendet werden.

Falls Titelnummern nicht korrekt hinzugefügt werden

Bei der Aufzeichnung von analogen Signalquellen, die in höherem Maße Störgeräusche aufweisen, werden Titelnummern nicht oder nicht korrekt vergeben, wenn der eingestellte Inkrementpegel niedriger als der Störgeräuschpegel ist. Wählen Sie in diesen Fällen einen Inkrementpegel, der höher als der Störgeräuschpegel ist.

Wählen Sie einen niedrigen Inkrementpegel, sofern der Störgeräuschpegel des aufzuzeichnenden Quellmaterials relativ niedrig ist, um ein „Abschneiden“ von Titelanfängen, die sehr leise oder mit einer Einblendung beginnen, zu verhindern.

4 Betätigen Sie die RECORD-Taste.



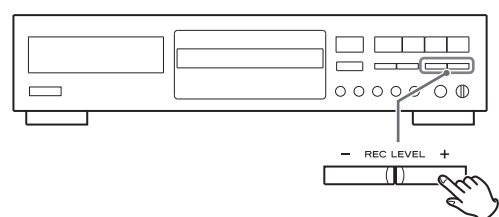
Die **REC** und **||** Anzeigen erscheinen im Display und der CD-RW890 wird in Aufnahmebereitschaft versetzt.

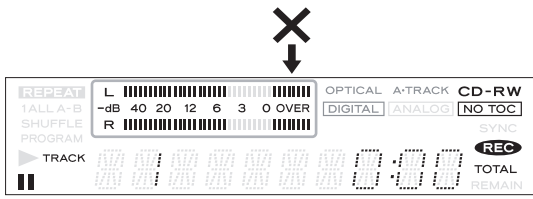
- Während die Meldung „WAITING“ angezeigt wird, sind alle Tasten gesperrt. Warten Sie einige Sekunden, bis „WAITING“ erlischt. Wenn in Bedienschritt **2** „DIGITAL“ gewählt wurde, erscheint, nachdem „WAITING“ erloschen ist, im Display kurz die Sampling-Frequenz der digitalen Signalquelle („FS 44_1K“, „FS 48K“ oder „FS 32K“).
- „DIN UNLOCK“ wird angezeigt, wenn der CD-RW890 kein digitales Eingangssignal erkennt. Schließen Sie in diesem Fall eine digitale Signalquelle an DIGITAL IN an, schalten Sie sie ein und warten Sie einige Sekunden, bis der CD-RW890 in Aufnahmebereitschaft versetzt wird.
- Falls „MONITOR“ im Display angezeigt wird, können keine Daten geschrieben werden. Laden Sie in diesem Fall eine beschreibbare Disc, warten Sie einige Sekunden, bis die Meldungen „NO TOC“ und „CD-R“ (oder „CD-RW“) erscheinen und betätigen Sie anschließend erneut die RECORD-Taste.

5 Verwenden Sie zum Korrigieren des Aufnahmepegels, falls erforderlich, die REC LEVEL-Tasten.

Der Aufnahmepegel kann nur dann verändert werden, wenn in Bedienschritt **2** „ANALOG“ gewählt wurde.

Nach Einschalten des CD-RW890 ist als Aufnahmepegel „0 dB“ eingestellt. Daten können normalerweise auch dann auf Disc geschrieben werden, wenn dieser Aufnahmepegel nicht verändert wurde.





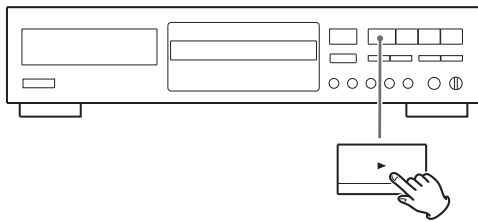
Starten Sie die Wiedergabe der aufzuzeichnenden Signalquelle und stellen Sie den Aufnahmepegel so ein, dass die „OVER“-Anzeige der Spitzenwertpegelanzeige bei der lautesten Pegelspitze des Quellmaterials nicht leuchtet.

Der Aufnahmepegel kann wie folgt eingestellt werden:



- Durch Betätigen der POWER-Taste oder der Stopptaste (■) wird der Aufnahmepegel auf „0 dB“ zurückgesetzt.
- Unterschiedliche Signalquellen (Plattenspieler, Cassetten Deck, CD-Player, usw.) haben unterschiedliche Ausgangspegel. Zur Vermeidung von Pegel- und damit Lautstärkeunterschieden zwischen Aufnahmen von unterschiedlichen Signalquellen ist eine Anpassung an die jeweilige Signalquelle erforderlich.

6 Betätigen Sie die Wiedergabe- (▶) oder die Pausetaste (||), um den Schreibvorgang zu starten.

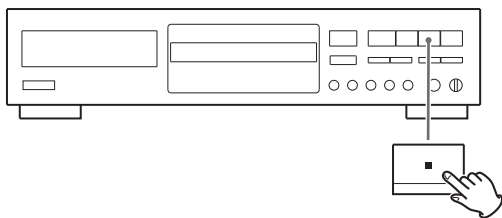


Der Schreibvorgang beginnt.

7 Starten Sie die Wiedergabe der aufzuzeichnenden Signalquelle.

Sobald die Wiedergabe der Signalquelle beendet ist, betätigen Sie zum Beenden des Schreibvorgangs die Stopptaste (■).

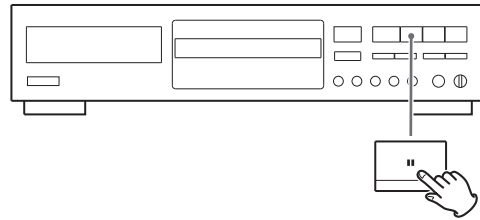
Beenden des Schreibvorgangs



Betätigen Sie die Stopptaste (■), um den Schreibvorgang zu beenden.

- Nachdem die CD-R (CD-RW) finalisiert ist, kann sie auf anderen CD-Playern wiedergegeben werden.

Vorübergehendes Unterbrechen des Schreibvorgangs (Pause)

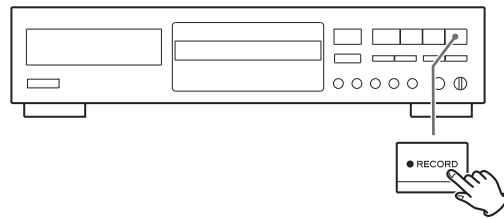


Betätigen Sie die Pausetaste (||). Die Meldung „WAITING“ wird kurz im Display angezeigt und der Schreibvorgang wird unterbrochen. Betätigen Sie zum Fortsetzen die Wiedergabetaste (▶) oder die Pausetaste (||).

- Falls „WAITING“ im Display angezeigt wird, kann der Schreibvorgang nicht fortgesetzt werden.
- Denken Sie bitte daran, dass nach jedem Unterbrechen oder Stoppen der Aufnahme grundsätzlich eine neue Titelnummer vergeben wird. Eine Titelnummer kann nicht in zwei, zeitlich voneinander getrennten Sitzungen geschrieben werden.

DEUTSCH

Überwachen des Eingangssignals

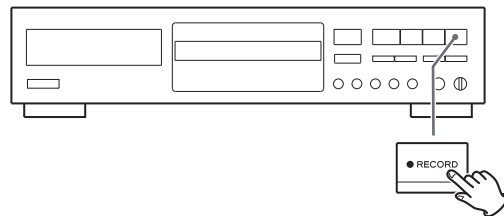


Betätigen Sie die RECORD-Taste, wenn sich keine beschreibbare Disc im CD-RW890 befindet.

Die Meldung „MONITOR“ erscheint im Display, und das Eingangssignal der gewählten Signalquelle wird über die PHONES-Buchse sowie die Audioausgänge wiedergegeben. Die Pegelinstrumente zeigen den aktuellen Eingangspegel an.

Betätigen Sie zum Verlassen des Monitormodus die Stopptaste (■).

Titel manuell splitten



Durch Betätigen der RECORD-Taste während der Aufnahme kann ein Titel manuell in mehrere Titel aufgesplittet werden.

- Titel können, unabhängig von der gewählten AUTO/MANUAL-Einstellung, gesplittet werden.
- Die Mindestdauer eines Titels muss zehn Sekunden betragen. Innerhalb der ersten zehn Sekunden eines Titels kann die RECORD-Taste nicht verwendet werden.

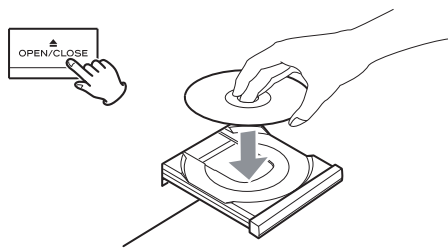
Synchrone Aufzeichnung

Die bequeme Funktion zur synchronen Aufzeichnung startet automatisch den Schreibvorgang, sobald das Analog- oder Digitalsignal einer externen Signalquelle, beispielsweise eines CD-Players oder MD Decks, empfangen wird. Ebenso stoppt der Schreibvorgang automatisch, wenn die Signalübertragung beendet ist.

Die synchrone Aufnahme von CD, MD oder DAT beginnt, sobald ein digitales Signal erkannt wird, das den Titelanfang markiert. Der synchrone Schreibvorgang endet, wenn das Signal den eingestellten Inkrementpegel mindestens fünf Sekunden lang unterschreitet.

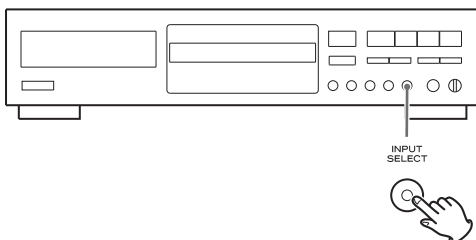
Bei allen anderen digitalen oder analogen Signalquellen beginnt der Schreibvorgang, sobald der Eingangssignalpegel den eingestellten Inkrementpegel überschreitet. Der synchrone Schreibvorgang wird beendet, wenn das Signal den eingestellten Inkrementpegel mindestens acht Sekunden lang unterschreitet.

1 Laden Sie im CD-RW890 eine beschreibbare CD-R oder CD-RW.

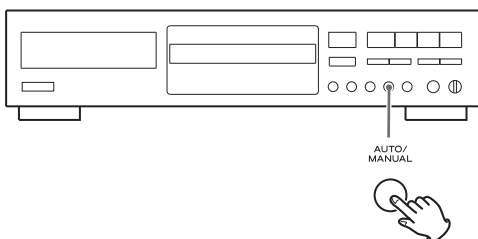


Betätigen Sie die OPEN/CLOSE-Taste (▲), legen Sie eine Disc mit der bedruckten Labelseite nach oben in die Disc-Schublade, und betätigen Sie anschließend zum Schließen der Schublade erneut die OPEN/CLOSE-Taste (▲).

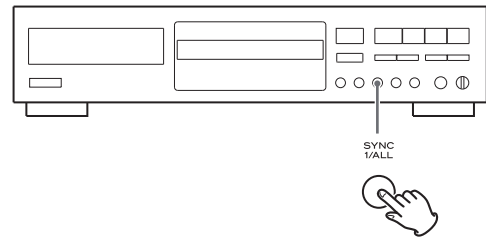
2 Wählen Sie mittels INPUT SELECT-Taste die aufzuzeichnende Signalquelle.



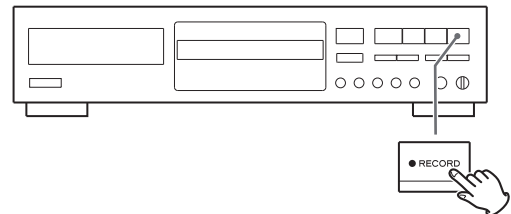
3 Wählen Sie mittels AUTO/MANUAL-Taste die gewünschte Methode zur Titelnummernvergabe.



4 Betätigen Sie zum Auswählen von „SYNC 1“ oder „SYNC ALL“ die SYNC 1/ALL-Taste.



5 Betätigen Sie die RECORD-Taste.



Die **REC** und **II** Anzeigen erscheinen im Display und der CD-RW890 wird in Aufnahmebereitschaft versetzt.

- Bei Verwendung der Funktion zur synchronen Aufzeichnung können die Wiedergabe- (▶) und die Pausetaste (II) nicht eingesetzt werden.

6 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

- Falls der Signalpegel den Inkrementpegel während der synchronen Aufzeichnung länger als fünf Sekunden unterschreitet, wird der Schreibvorgang beendet. Deaktivieren Sie die synchrone Aufzeichnung, wenn das Quellmaterial lange Pausen aufweist. Nachdem Sie die synchrone Aufzeichnungsfunktion deaktiviert haben, starten Sie manuell den Schreibvorgang und anschließend die wiedergebende Signalquelle.
- Betätigen Sie die Stopp- (■) Taste, um die Aufzeichnung manuell zu beenden.
- Wenn Sie während des Schreibens die Stopp- (■) oder die Pausetaste (II) betätigen, wird die Funktion zur synchronen Aufzeichnung beendet.
- Die Funktion zur synchronen Aufzeichnung wird automatisch beendet, wenn der Schreibvorgang abgeschlossen ist.
- Im Aufnahmebereitschaftsmodus sowie während des Schreibvorgangs kann die SYNC 1/ALL-Taste nicht verwendet werden.
- Wenn „SYNC ALL“ gewählt wurde, ist die automatische Titelnummernvergabe grundsätzlich aktiviert. Mittels AUTO/MANUAL-Taste können Sie zwischen -60, -50, -40 oder -30 dB wählen.
- Auch dann, wenn mittels AUTO/MANUAL-Taste „MANUAL“ gewählt wurde, werden während der synchronen Aufzeichnung automatisch Titelnummern vergeben. Als Inkrementpegel ist -60 dB (-50 dB für den ANALOG-Eingang) eingestellt. Nach Beenden des Schreibvorgangs wird die Einstellung automatisch auf „MANUAL“ zurückgesetzt.
- Abhängig vom wiedergebenden Player wird der Schreibvorgang bei der Aufzeichnung digitaler Signalquellen möglicherweise nicht synchron gestartet. Starten und stoppen Sie den Schreibvorgang in diesen Fällen manuell.

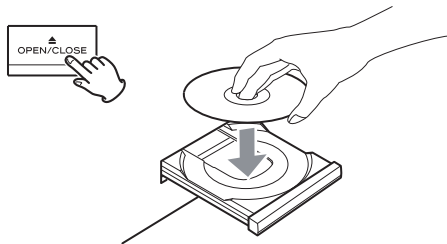
Finalisieren

Das Schreiben des TOC (Table Of Contents - Inhaltsverzeichnis) bezeichnet man als Finalisieren einer Disc.

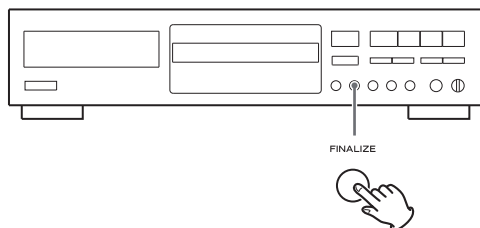
Finalisierte CD-Rs können in anderen CD-Playern wiedergegeben werden. Auf eine finalisierte Disc können keine weiteren Titel geschrieben werden.

Finalisierte CD-RWs können in anderen kompatiblen CD-Playern wiedergegeben werden. Um auf eine finalisierte CD-RW weitere Titel zu schreiben, muss die Finalisierung zuerst wieder aufgehoben werden.

1 Laden Sie eine nicht finalisierte (beschreibbare) Disc.



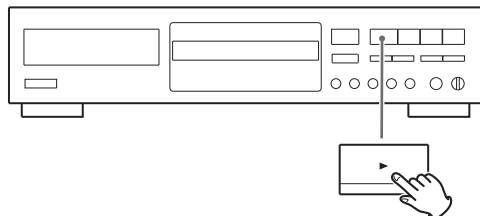
2 Betätigen Sie die FINALIZE-Taste während sich der CD-RW890 im Stoppmodus befindet.



Die Meldung „FINALIZE“ wird im Display angezeigt.

- Sofern sich eine finalisierte Disc im Laufwerk befindet, kann die FINALIZE-Taste nicht verwendet werden.
- Durch Betätigen der Stoppptaste (■) kann der Finalisierungsprozess vorzeitig beendet werden.

3 Betätigen Sie die Wiedergabetaste (▶), um den Finalisierungsprozess zu starten.



Die Finalisierung startet.

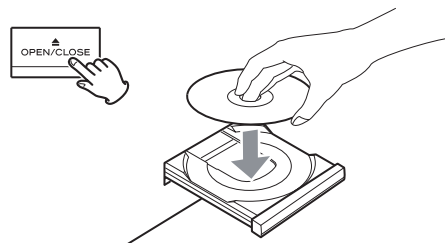
Sobald der Finalisierungsprozess abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Titel/Zeitanzeige.

- Schalten Sie den CD-RW890 während der Finalisierung niemals aus und unterbrechen Sie nicht die Spannungsversorgung.
- Während des Finalisierungsprozesses sind alle Tasten gesperrt.

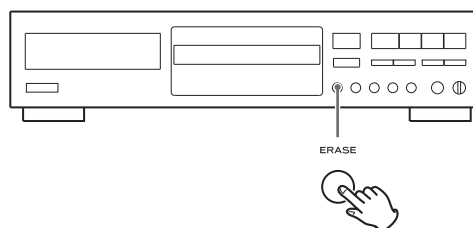
Aufheben der Finalisierung

Wenn die Finalisierung einer finalisierten CD-RW aufgehoben wird, können auf diese CD-RW erneut Audiodaten geschrieben oder vorhandene gelöscht werden.

1 Laden Sie eine finalisierte (nicht beschreibbare) Disc.



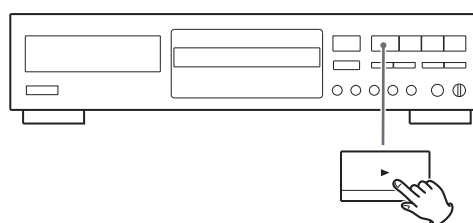
2 Betätigen Sie die ERASE-Taste während sich der CD-RW890 im Stoppmodus befindet.



Die Meldung „UNFINALIZE“ wird im Display angezeigt.

- Falls im Display die Meldung „ERASE“ zusammen mit der letzten Titelnummer oder „ERASE DISC“ angezeigt werden, signalisiert dies, dass die im Laufwerk befindliche Disc noch nicht finalisiert wurde. Daher kann die Finalisierung auch nicht aufgehoben werden.

3 Betätigen Sie die Wiedergabetaste (▶), um das Aufheben der Finalisierung zu starten.



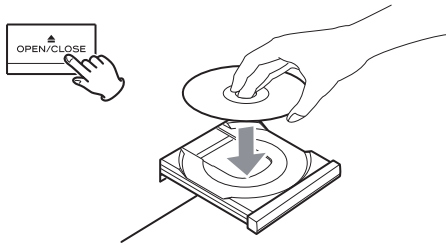
Die Finalisierung wird aufgehoben.

Sobald dieser Vorgang abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Titel/Zeitanzeige.

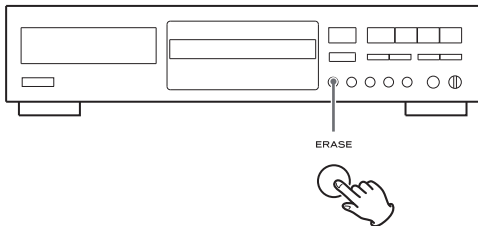
- Schalten Sie den CD-RW890 niemals aus während die Finalisierung aufgehoben wird und unterbrechen Sie nicht die Spannungsversorgung.
- Während des Aufhebens der Finalisierung sind alle Tasten gesperrt.

Löschen des letzten Titels (CD-RW)

1 Laden Sie eine bereits beschriebene CD-RW.



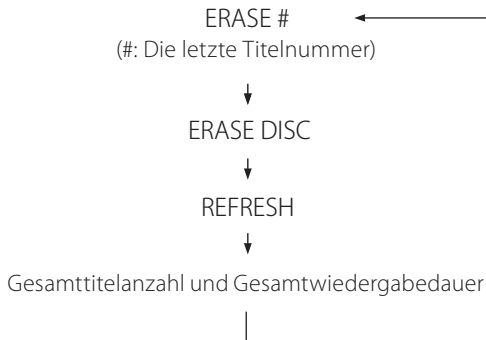
2 Betätigen Sie die ERASE-Taste während sich der CD-RW890 im Stoppmodus befindet.



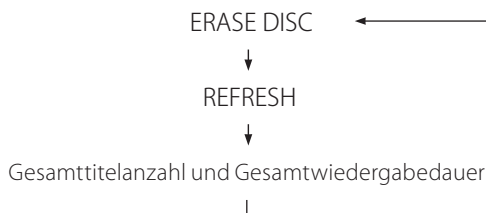
„ERASE“ wird zusammen mit der letzten Titelnummer im Display angezeigt.

Beginnend mit der aktuell gewählten Titelnummer bis einschließlich der letzten Titelnummer können gleichzeitig mehrere Titel gelöscht werden. Wählen Sie mittels Sprungfunktionstasten (◀◀/▶▶) die Nummer des ersten Titels, der gelöscht werden soll. (Titel „in der Mitte“ einer Disc können nicht gelöscht werden.)

- Bei jedem Betätigen der ERASE-Taste wechselt die Anzeige im Display, wie folgt:

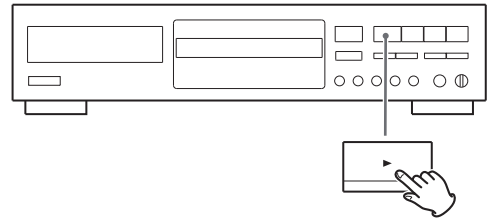


- Falls lediglich ein Titel aufgezeichnet wurde, werden die Meldung „ERASE“ und die letzte Titelnummer nicht angezeigt. Die Anzeige im Display wechselt, wie folgt:



- Sofern sich eine finalisierte Disc im Laufwerk befindet, erscheint die Meldung „UNFINALIZE“. Um Titel löschen zu können, muss die Finalisierung der Disc zuerst aufgehoben werden.

3 Betätigen Sie die Wiedergabetaste (▶), um den Löschvorgang zu starten.



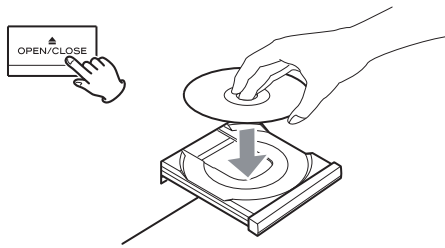
Lediglich Titel, beginnend mit der aktuell gewählten Titelnummer bis einschließlich der letzten Titelnummer, können gleichzeitig gelöscht werden.

Sobald der Löschvorgang abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Titel/Zeitanzeige.

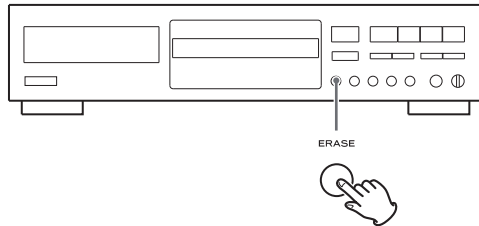
- Schalten Sie den CD-RW890 während des Löschsens niemals aus und unterbrechen Sie nicht die Spannungsversorgung.
- Während des Löschsens sind alle Tasten gesperrt.
- Der Löschvorgang kann nicht vorzeitig beendet werden. Vergewissern Sie sich daher vor dem Ausführen des Löschvorgangs, ob Sie die ausgewählten Titel wirklich endgültig löschen möchten.

Löschen aller Titel (CD-RW)

1 Laden Sie eine bereits beschriebene CD-RW.

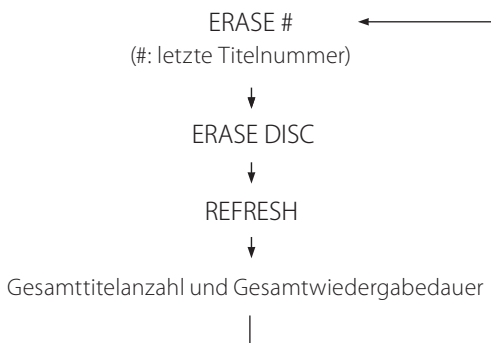


2 Betätigen Sie zweimal die ERASE-Taste.

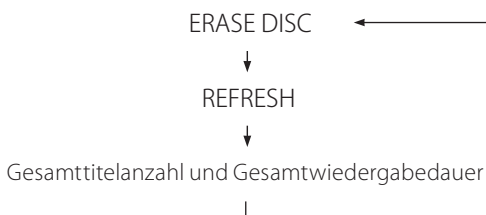


„ERASE DISC“ erscheint im Display.

- Bei jedem Betätigen der ERASE-Taste wechselt die Anzeige im Display, wie folgt:

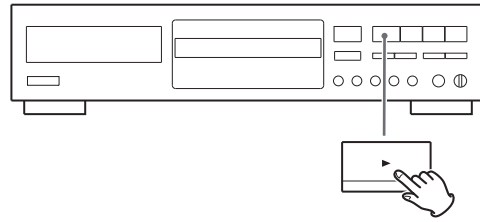


- Falls lediglich ein Titel aufgezeichnet wurde, werden die Meldung „ERASE“ und die letzte Titelnummer nicht angezeigt. Die Anzeige im Display wechselt, wie folgt:



- Betätigen Sie die Stopptaste (■), um den Löschvorgang zu beenden.
- Sofern sich eine finalisierte Disc im Laufwerk befindet, erscheint die Meldung „UNFINALIZE“. Um Titel löschen zu können, muss die Finalisierung der Disc zuvor aufgehoben werden.

3 Betätigen Sie zum Starten des Löschvorgangs die Wiedergabetaste (▶).



Alle Titel werden gelöscht.

Die voraussichtliche Dauer des Löschvorgangs erscheint im Display. Sobald der Löschvorgang abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Titel/Zeitanzeige.

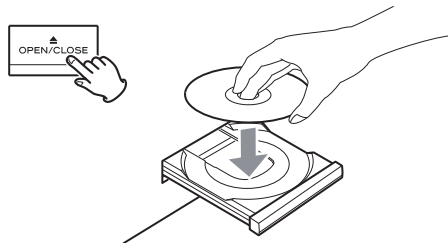
- Schalten Sie den CD-RW890 während des Löschsens niemals aus und unterbrechen Sie nicht die Spannungsversorgung.
- Während des Löschsens sind alle Tasten gesperrt.
- Der Löschvorgang kann nicht rückgängig gemacht werden. Vergewissern Sie sich daher vor dem Ausführen des Löschvorgangs, ob Sie die ausgewählten Titel wirklich endgültig löschen möchten.

Löschen aller Titel im Refresh-Modus (CD-RW)

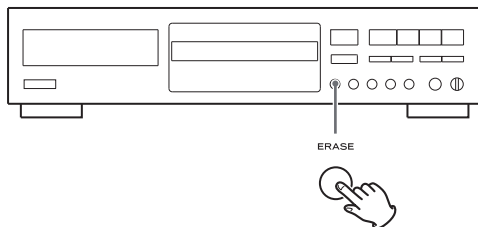
Das Löschen einer Disc im Refresh-Modus dauert relativ lang. Daher ist zum Löschen aller Titel einer CD die Verwendung von „ERASE DISC“ empfehlenswert.

Die einwandfreie Funktion einer Disc, bei der während des Schreibvorgangs Fehler auftreten, kann durch das Löschen aller Titel im Refresh-Modus möglicherweise wieder hergestellt werden.

1 Laden Sie eine bereits beschriebene CD-RW.

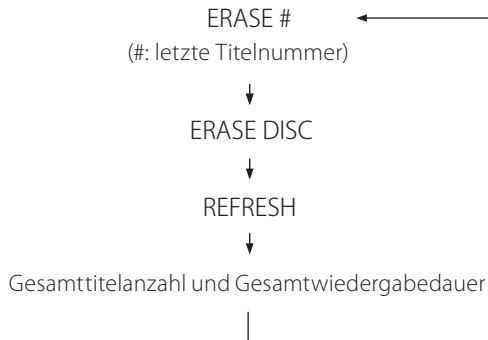


2 Betätigen Sie dreimal die ERASE-Taste.

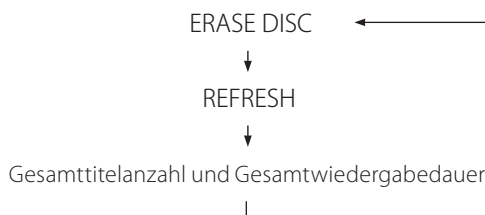


Die Meldung „REFRESH“ erscheint im Display.

- Bei jedem Betätigen der ERASE-Taste wechselt die Anzeige im Display, wie folgt:

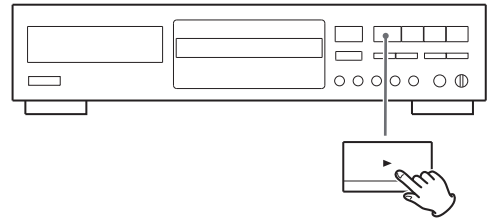


- Falls lediglich ein Titel aufgezeichnet wurde, werden die Meldung „ERASE“ und die letzte Titelnummer nicht angezeigt. Die Anzeige im Display wechselt, wie folgt:



- Nötigenfalls können Sie durch Betätigen der Stopptaste (■) den Löschvorgang vorzeitig beenden.
- Sofern sich eine finalisierte Disc im Laufwerk befindet, erscheint die Meldung „UNFINALIZE“. Um Titel löschen zu können, muss die Finalisierung der Disc zuerst aufgehoben werden.

3 Betätigen Sie die Wiedergabetaste (▶), um den Löschvorgang zu starten.



Alle Titel werden gelöscht.

Die voraussichtliche Dauer des Löschvorgangs erscheint im Display. Sobald der Löschvorgang abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Titel/Zeitanzeige.

- Schalten Sie den CD-RW890 während des Löschens niemals aus und unterbrechen Sie nicht die Spannungsversorgung.
- Während des Löschens sind alle Tasten gesperrt.
- Der Löschvorgang im Refresh-Modus kann nicht rückgängig gemacht werden. Vergewissern Sie sich daher vor dem Ausführen des Löschvorgangs, ob Sie die ausgewählten Titel wirklich endgültig löschen möchten.

Falls beim CD-RW890 etwaige Funktionsstörungen auftreten sollten, versuchen Sie bitte, anhand der folgenden Hinweise selbst Abhilfe zu schaffen, bevor Sie sich an Ihren Fachhändler oder ein autorisiertes TEAC-Servicecenter wenden.

Keine Strom-/Spannungsversorgung

- ➔ Überprüfen Sie die korrekte Verbindung zwischen CD-RW890 und Wandsteckdose. Vergewissern Sie sich, dass die verwendete Steckdose nicht mittels Schalter ausgeschaltet ist. Falls dies doch der Fall sein sollte, schalten Sie den Schalter ein. Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion der Wandsteckdose, indem Sie ein anderes elektrisches Gerät, wie beispielsweise einen Ventilator oder eine Lampe, an der Steckdose anschließen.

Keine Wiedergabe

- ➔ Überprüfen Sie die Verbindungen zum Verstärker sowie der daran angeschlossenen Lautsprechersysteme.
- ➔ Stellen Sie die Wiedergabelautstärke ein.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➔ Schalten Sie den CD-RW890 durch Betätigen der POWER-Taste ein.
- ➔ Falls die Batterien verbraucht sind, ersetzen Sie sie durch frische.
- ➔ Verwenden Sie die Fernbedienung im Betriebsradius von fünf Metern und richten Sie sie auf Gerätefrontseite des CD-RW890.
- ➔ Entfernen Sie mögliche Hindernisse, die sich zwischen Fernbedienung und CD-RW Recorder befinden.
- ➔ Falls sich eine sehr helle Lichtquelle in unmittelbarer Nähe des CD-RW890 befindet, schalten Sie die Lampe aus.

Fernseh- oder andere Geräte werden ungewollt gesteuert.

- ➔ Bei TV- oder anderen Geräten, die mittels Drahtlosfernbedienung gesteuert werden können, treten, bedingt durch die Fernbedienung des CD-RW890, möglicherweise Fehlfunktionen auf. Schalten Sie in diesem Fall, bei Verwendung der CD-RW890 Fernbedienung, die anderen Geräte aus.

Rauschen bei der Wiedergabe

- ➔ Der CD-RW Recorder befindet sich zu nah an einem Fernsehgerät oder TV-Monitor. Wählen Sie einen anderen Aufstellungs-ort oder schalten Sie die entsprechenden Geräte aus.

Der CD-RW890 funktioniert nicht.

- ➔ Laden Sie eine Disc mit der bedruckten Labelseite nach oben.
- ➔ Reinigen Sie die Disc, falls sie verschmutzt ist.
- ➔ Im Laufwerk des CD-RW890 befindet sich eine unbeschriebene Disc. Laden Sie eine beschriebene Disc oder eine industriell gefertigte Audio-CD.
- ➔ Abhängig von der Qualität der betreffenden Disc sowie dem Format der darauf aufgezeichneten Daten können einige Discs nicht oder nicht korrekt wiedergegeben werden. Verwenden Sie eine andere Disc.

Tonaussetzer bei der Wiedergabe

- ➔ Platzieren Sie den CD-RW890 auf einem stabilen Möbelstück und vermeiden Sie Stöße und Erschütterungen.
- ➔ Reinigen Sie die Disc, falls sie verschmutzt ist.
- ➔ Verwenden Sie keine zerkratzten oder verformte sowie anderweitig beschädigte Discs.

Kein Schreiben möglich

- ➔ Im Laufwerk des CD-RW890 befindet sich eine industriell gefertigte Audio-CD oder eine bereits finalisierte Disc. Verwenden Sie eine beschreibbare Disc.
- ➔ Der eingestellte Aufnahmepegel ist zu gering. Korrigieren Sie den Aufnahmepegel.
- ➔ Auf der im Laufwerk befindlichen CD-R ist nicht mehr ausreichend Speicherplatz vorhanden. Verwenden Sie eine andere Disc.
- ➔ Falls auf der im Laufwerk befindlichen CD-RW nicht mehr ausreichend Speicherplatz vorhanden ist, löschen Sie die letzten Titel oder verwenden Sie eine andere Disc.
- ➔ Die synchrone Aufzeichnung startet nicht, wenn der Audiopegel des gewählten Eingangssignals niedriger ist als der eingestellte Inkrementpegel.

Titelnummerierung und Wiedergabedauer eines Titels weichen vom Original ab.

- ➔ Der CD-RW890 identifiziert den Titelstart anhand des Überschreitens des gewählten Inkrementpegels. Hierdurch wird eine etwaige Pause vor einem Titel beim Setzen der Titelnummer nicht berücksichtigt.

Falls normaler Betrieb des CD-RW890 dennoch nicht möglich ist, ziehen Sie bitte den Netzstecker und warten Sie ungefähr eine Minute, bevor Sie ihn wieder anschließen. Hierdurch wird der interne Mikroprozessor, der durch äußere Einflüsse, wie Gewitter, Netzausfall, usw. gestört werden kann, zurückgesetzt.

Vermeiden von Kondensation

Wird der CD-RW890 (oder eine Disc) von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder nach einer plötzlichen Temperaturänderung betrieben, besteht die Gefahr der Kondensationsbildung. Wasserdampf aus der Luft schlägt sich auf internen Laufwerksteilen sowie der Disc nieder. Dies kann den einwandfreien Betrieb stören oder unmöglich machen. Zur Vermeidung oder falls Kondensation auftritt, lassen Sie den CD-RW890, vor der erneuten Verwendung, etwa ein bis zwei Stunden im eingeschalteten Zustand stehen. In dieser Zeit erreicht der CD-RW890 die veränderte Umgebungstemperatur des Raums und der Kondensniederschlag verdunstet.

Pflegehinweis

Falls die Gehäuseoberfläche des CD-RW890 verschmutzt ist, verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch oder milde Seifenlösung. Achten Sie darauf, dass etwaige Rückstände der Seifenlösung komplett entfernt werden. Verwenden Sie niemals Verdünner, Benzin oder Alkohol, da diese Substanzen die Gehäuseoberfläche beschädigen können. Achten Sie darauf, dass die Gehäuseoberfläche vor der erneuten Inbetriebnahme komplett trocken ist.

Meldungen

BLANK 0:00

(LEER) In der Disc-Schublade befindet sich eine unbeschriebene CD-R/CD-RW.

CLOSE

(SCHLIESSEN) Die Disc-Schublade wird geschlossen.

COMPLETE

(BEENDET) Die Finalisierung, das Aufheben der Finalisierung, der Löschvorgang oder Refresh-Prozess sind beendet.

ERASE

(LÖSCHEN) Der letzte Titel einer CD-RW wird gelöscht.

ERASE DISC

(DISC LÖSCHEN) Alle Titel einer CD-RW werden gelöscht.

FINALIZE

(FINALISIEREN) Die Disc wird finalisiert.

FS 44_1K, FS 32K oder FS 48K

Die Abtastfrequenz (Sampling-Frequenz) der digitalen Signalquelle

MONITOR

Falls Sie die RECORD-Taste betätigen, ohne dass sich eine beschreibbare Disc in der Disc-Schublade befindet, erscheint die Meldung „MONITOR“ und die gewählte Signalquelle wird wiedergegeben.

NO DISC

(KEINE DISC) In der Disc-Schublade befindet sich eine Disc, die vom CD-RW890 nicht eingelesen werden kann. Möglicherweise wurde die Disc mit der bedruckten Labelseite nach unten in die Schublade gelegt.

NO TOC

(KEIN INHALTSVERZEICHNIS) In der Disc-Schublade befindet sich eine CD-R/CD-RW, die nicht finalisiert wurde.

OPEN

(ÖFFNEN) Die Disc-Schublade wird geöffnet.

Der CD-RW890 liest eine Disc ein.

PMA WRITE

(PMA SCHREIBEN) Die aufgezeichneten Speicherinhalte werden auf die Disc geschrieben.

(PMA: Program Memory Area – Programmspeicherbereich)

READING

(LESEN) Der CD-RW890 liest eine Disc ein.

REFRESH

Eine CD-RW wird im REFRESH-Modus gelöscht.

UNFINALIZE

(Finalisierung aufheben) Die Finalisierung einer CD-RW wird aufgehoben.

Fehlermeldungen

CANT COPY

(KOPIEREN NICHT MÖGLICH) Die zu kopierende Disc ist bereits eine digitale Kopie. Das Serial Copy Management Kopierschutzsystem verhindert das Erstellen von weiteren Digitalkopien.

COM ERROR

(COM FEHLER) Ein Laufwerkkommunikationsfehler ist aufgetreten. Schalten Sie den CD-RW890 mittels POWER-Taste aus. Warten Sie vor dem Wiedereinschalten ungefähr eine Minute.

DAO DISC

Im Laufwerk befindet sich eine CD-RW, die im Disc At Once (DAO) Format, beispielsweise mittels Computer, erstellt wurde. Der CD-RW890 kann die Finalisierung einer solchen Disc nicht aufheben.

DIN UNLOCK

(DIGITALEINGANG NICHT SYNCHRONISIERT) Die gewählte digitale Signalquelle ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet.

DISC ERROR

(DISC-FEHLER) Im Laufwerk befindet sich keine Audio-CD (MP3, Video-CD, DVD, usw.). Der CD-RW890 kann diese Discs nicht wiedergeben.

DISC FULL

(DISC VOLL) Auf der im Laufwerk befindlichen Disc ist nicht mehr ausreichend Speicherplatz vorhanden oder es können keine weitere Titel aufgezeichnet werden.

PGM FULL

(PGM VOLL) Es wurden 32 Titel programmiert. Es können keine weiteren Titel ins Programm aufgenommen werden.

READ ERROR

(LESEFEHLER) Die Disc ist möglicherweise verschmutzt oder beschädigt. Andernfalls wurde die Disc möglicherweise mit der bedruckten Labelseite nach unten in die Schublade gelegt.

REC ERROR

(AUFNAHMEFEHLER) Während der Aufnahme trat ein Fehler auf. Schalten Sie den CD-RW890 mittels POWER-Taste aus. Warten Sie vor dem Wiedereinschalten ungefähr eine Minute.

TRAY ERROR

(DISC-SCHUBLADENFEHLER) Innerhalb des CD-RW890 ist eine Fehlfunktion aufgetreten.

Schalten Sie den CD-RW890 mittels POWER-Taste aus. Warten Sie vor dem Wiedereinschalten ungefähr eine Minute.

Technische Daten

Unterstützte Medien	CD-RW sowie CD-R für DigitalAudio (Aufnahme und Wiedergabe) CD (nur Wiedergabe)
Konverter-Eingangsabtastrfrequenz	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
Abtastrfrequenz bei der Aufzeichnung	44.1 kHz
Frequenzgang	20 Hz bis 20 kHz (Wiedergabe: ± 1.5 dB, Aufnahme: ± 1.5 dB)
Rauschabstand (S/N)	90 dB (Wiedergabe) 90 dB (Digitalaufnahme) 82 dB (Analogaufnahme)
Dynamikumfang	86 dB (Wiedergabe) 84 dB (Aufnahme)
Verzerrung (THD)	geringer als 0,05% (Wiedergabe) geringer als 0,05% (Aufnahme)
Gleichlaufschwankung	nicht messbar
Optischer Eingang/Ausgang	
Anschluss (Eingang)	analog (RCA) $\times 1$ digital (TOS) $\times 1$
Anschluss (Ausgang)	analog (RCA) $\times 1$
Line-Eingangsspannung	0,5 Vrms
Line-Ausgangsspannung	2,0 Vrms
Netzspannung	AC 230V, 50 Hz (Europamodell) AC 120V, 60Hz (USA-Modell)
Leistungsaufnahme	16 W
Abmessungen (B x H x T)	435 x 100 x 295 mm
Nettogewicht	4.5 kg

Standardzubehör

Fernbedienung (RC-1275) x 1
Batterien (AA, R6, SUM-3) x 2
RCA (Cinch) Kabel x 2
Optischer Leiter x 1
Bedienungsanleitung x 1
Garantiekarte x 1

- Änderungen in Design und technischer Ausstattung vorbehalten.
- Alle Gewichtsangaben und Abmessungen sind Näherungswerte.
- Abbildungen können geringfügig von den Produktionsmodellen abweichen.

Hinweise für Kunden in Europa

Entsorgung elektrischer oder elektronischer Geräte sowie verbrauchter Batterien

Sofern Geräte, deren Verpackung oder Batterien mit dem Symbol einer durchgekreuzten Abfalltonne gekennzeichnet sind oder in der jeweiligen Dokumentation darauf hingewiesen wird, bedeutet dies, dass deren Entsorgung gemäß der RICHTLINIEN 2002/96/EG sowie 2006/66/EG des EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES bezüglich Elektro- und Elektronik-Altgeräte geregelt ist.

Sämtliche elektrischen und elektronischen Geräte sowie verbrauchte Batterien müssen demgemäß, getrennt vom Restmüll, den von der jeweils zuständigen städtischen, Landes- oder Bundesbehörde dazu bestimmten, gesonderten Wertstoffsammlungen zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung elektrischer oder elektronischer Geräte trägt in hohem Maß der Vermeidung möglicher negativer Konsequenzen für die Umwelt und damit auch für Ihre eigene sowie die Gesundheit Anderer bei.

Weiterführende Informationen bezüglich der Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Geräte sowie verbrauchter Batterien erhalten Sie auf Anfrage bei ihrem zuständigen Stadtbüro, der Abfallentsorgungsgesellschaft oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät ursprünglich erworben haben.

Hinweise zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole sind ausschließlich für Mitgliedsländer der Europäischen Union wirksam. Bei Fragen zur Entsorgung in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an die zuständigen, lokalen Behörden oder Ihren Fachhändler.

Hinweis zum Batteriesymbol (unten rechts):

Dieses Symbol wird möglicherweise zusammen mit der Bezeichnung eines chemischen Elements verwendet. Dies weist darauf hin, dass die entsprechende Richtlinie zur Entsorgung der genannten Chemikalie anzuwenden ist.



Pb

Grazie per aver scelto TEAC. Leggere attentamente questo manuale per ottenere il massimo delle prestazioni da questa unità.

Indice.....	28
Prima di usare l'unità.....	28
Collegamenti.....	29
Dischi.....	30
Unità telecomando.....	31
Funzioni dell'apparecchio e del telecomando.....	32
Operazioni di base.....	34
Riproduzione di base.....	34
Riproduzione diretta.....	36
Riproduzione casuale (Shuffle).....	36
Visualizzazione del tempo.....	37
Riproduzione ripetuta.....	37
Ripetizione A-B.....	38
Riproduzione programmata (1).....	38
Riproduzione programmata (2).....	40
A proposito di registrazione.....	40
Prima della registrazione.....	41
Registrazione (1).....	41
Registrazione (2).....	42
Registrazione sincrona.....	44
Finalizzazione.....	45
Definalizzazione.....	45
Cancellazione dell'ultimo brano (CD-RW).....	46
Cancellazione di tutti i brani (CD-RW).....	47
Cancellazione di tutti i brani in modalità Refresh (CD-RW).....	48
Risoluzione dei problemi.....	49
Messaggi.....	50
Specifiche.....	51

Leggere questo prima di tentare qualsiasi operazione.

- La temperatura nominale deve essere compresa tra 5° C e 35° C. Il registratore di CD-RW è più sensibile alle temperature estreme dei normali lettori CD.
- L'umidità relativa deve essere compresa fra 30 e 85 per cento, non condensante.
- Dato che l'unità può divenire calda durante l'utilizzo, lasciare sempre sufficiente spazio attorno l'unità per la ventilazione.
- Il voltaggio fornito all'unità deve corrispondere al voltaggio stampato sul pannello posteriore. Se non si è certi, consultare un tecnico.
- Scegliere con cura il luogo dove installare l'unità. Evitare di collocare l'unità alla luce solare diretta o vicina a una sorgente di calore. Evitare anche luoghi con eccessive vibrazioni, polvere, calore, freddo o umidità.
- Non collocare l'unità sopra un amplificatore o ricevitore.
- Non aprire l'apparecchio per non danneggiare i circuiti o evitare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse penetrare nell'unità, contattare il rivenditore o l'assistenza tecnica.
- Quando si rimuove l'alimentazione dalla presa di rete, prendere in mano la spina, mai stratonare il cordone di alimentazione.
- Per mantenere il pick-up laser pulito, evitare di toccarlo e chiudere sempre il vassoio.
- Non tentare di pulire l'unità con solventi chimici perché potrebbero danneggiare la superficie. Usare un panno morbido asciutto.
- Tenere questo manuale in un luogo sicuro per futuri riferimenti.
- Non inclinare l'unità principale mentre un disco è inserito. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

NON SPOSTARE L'UNITÀ DURANTE LA RIPRODUZIONE/REGISTRAZIONE

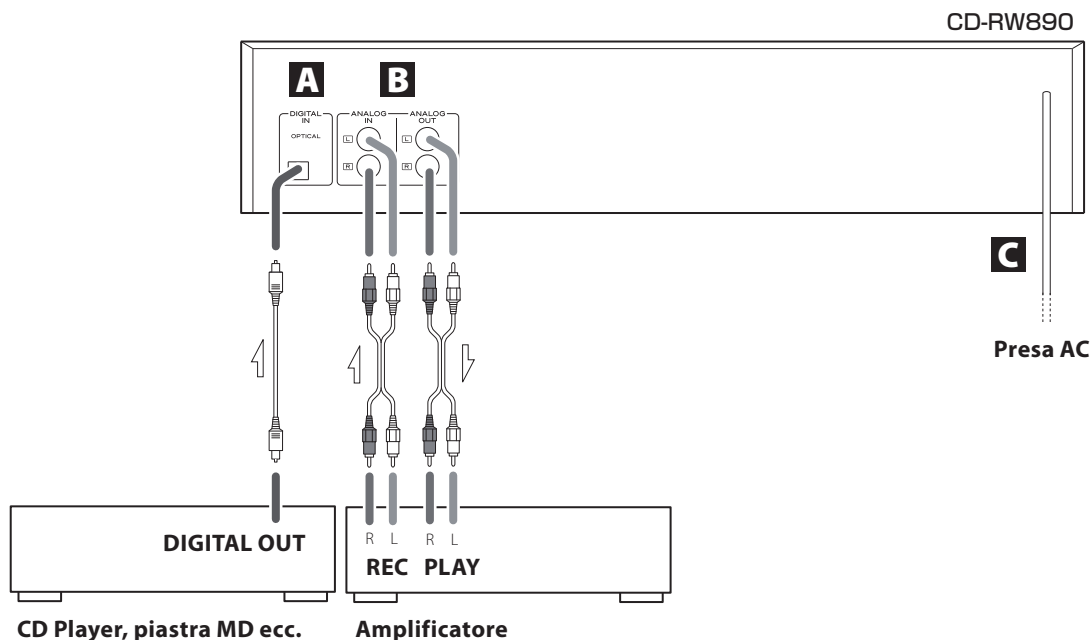
Durante la riproduzione o la registrazione del CD, il disco gira ad alta velocità. Non alzare o spostare l'unità durante la riproduzione o la registrazione per non danneggiare il disco o l'unità.

QUANDO SI SPOSTA L'UNITÀ

Quando si cambia la posizione o si trasloca l'unità, assicurarsi di rimuovere il disco e di chiudere il vassoio del disco. Spostare questa unità con un disco caricato potrebbe causare danni all'unità.

CAUTELA:

- Spegnere tutte le apparecchiature prima di effettuare i collegamenti.
- Leggete le istruzioni di ogni componente che si intende utilizzare con questa unità.
- Assicurarsi di inserire ogni spina bene a fondo. Per evitare ronzii e rumori non avvolgere i cavi di collegamento insieme al cavo di alimentazione.



A Terminale DIGITAL IN

Per registrare i segnali audio digitali, collegare il terminale al terminale di uscita digitale di un dispositivo digitale di un lettore CD con un cavo ottico disponibile in commercio.

- Tenere il cappuccio in dotazione per coprire il terminale quando non è in uso.

B Prese ANALOG IN/OUT

Da queste prese l'apparecchio riceve o emette il segnale audio analogico su due canali. Vanno collegate a un amplificatore usando cavi RCA.

CD-RW890	Amplificatore
ANALOG OUT	→ CD-R (TAPE) PLAY
ANALOG IN	→ CD-R (TAPE) REC

Assicurarsi di collegare:

- spina bianca → presa bianca (L: canale sinistro)
- spina rossa → presa rossa (R: canale destro)

C Cavo di alimentazione

Inserire la spina di alimentazione solo dopo avere completato tutti gli altri collegamenti.

Accertarsi che la presa cui si collegherà il cavo di alimentazione eroghi la corretta tensione. Il collegamento e lo scollegamento del cavo di alimentazione devono essere eseguiti afferrando solo la spina. Non si deve afferrare direttamente il cavo, né strattarlo.

- Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione.

Dischi riproducibili

Si prega di utilizzare dischi CD recanti il logo "COMPACT disc DIGITAL AUDIO".



Dischi CD-R/CD-RW registrati correttamente e finalizzati in modo corretto.

L'unità principale può riprodurre i dischi citati qui sopra senza un adattatore. Altri dischi non sono disponibili.

! Se si tenta di riprodurre dischi diversi da quelli citati sopra, può verificarsi un forte rumore e danneggiare i diffusori o l'udito. Non riprodurre questo tipo di dischi.

- Dischi protetti e altri dischi non conformi allo standard CD potrebbe non essere riprodotti correttamente in questo lettore. Se si usano tali dischi in questa unità, l'azienda TEAC Corporation e le sue filiali non saranno ritenuti responsabili per qualsiasi conseguenza o garantire la qualità di riproduzione. Se si sperimentano problemi con tali dischi non-standard, contattare i rispettivi produttori.

Informazioni su CD-R e CD-RW

L'unità principale può riprodurre CD-R e CD-RW registrati in formato CD audio (CD-DA).

- Ricordare di finalizzare un disco registrato con il registratore CD.
- A seconda della qualità del disco e delle condizioni di registrazione, la riproduzione di alcuni dischi CD-R/CD-RW potrebbe non essere possibile.
- Se si è in dubbio riguardo la cura e il maneggiamento dei CD-R o CD-RW, leggere le avvertenze allegate al disco o contattare il produttore del disco.

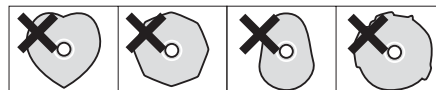
Dischi registrabili

Dischi CD-R e CD-RW recante il logo "DIGITAL AUDIO".



Precauzioni sull'uso

- Non utilizzare dischi rotti perché potrebbero causare malfunzionamenti.
- Si raccomanda di non usare dischi CD-R e CD-RW stampabili, dato che il lato etichetta potrebbe diventare adesivo e danneggiare l'unità.
- Non incollare pezzi di carta, stabilizzatori o fogli protettivi sui dischi e non usare alcuno spray protettivo.
- Usare un pennarello morbido a base di olio per scrivere le informazioni sul lato etichetta. Non utilizzare mai penne a sfera o con punta dura, in quanto potrebbero causare danni al lato registrato.
- Non usare mai stabilizzatori. Gli stabilizzatori di CD disponibili in commercio potrebbero danneggiare il meccanismo e causare malfunzionamenti.
- Non usare dischi con forme irregolari (ottagonali, a forma cuore, a forma di biglietto da visita ecc.) perché possono danneggiare l'unità:



Maneggiamento del disco

- Inserire sempre il disco nel vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto. I Compact Disc possono venire riprodotti o registrati solo su un lato.
- Graffi, impronte digitali, sporcizia ecc. sulla superficie di registrazione (senza etichetta) possono causare errori in riproduzione. Maneggiarli con cura.
- Per rimuovere un disco dalla sua custodia, premere verso il basso al centro del contenitore e sollevare il disco tenendolo con cura per i bordi.



Come rimuovere il disco



Come tenere il disco

Conservazione del disco

- I dischi dovrebbero essere riposti nelle loro custodie dopo l'uso per evitare polvere e graffi che potrebbero causare "salti" del pick-up laser.
- Non esporre i dischi alla luce solare diretta o umidità e temperatura elevate per lunghi periodi. L'esposizione a lungo alle alte temperature curvano il disco.
- I dischi CD-R e CD-RW sono più sensibili agli effetti del calore e ai raggi ultravioletti rispetto ai CD normali. È importante che siano conservati in un luogo non esposto alla luce solare diretta e lontano da fonti di calore come radiatori o dispositivi elettrici che generano calore.
- Lo sporco sul disco può causare salti o abbassare la qualità del suono. Tenere sempre pulito il disco quando si ripone.

Manutenzione

- Se il disco si sporca, pulire la superficie con movimento radiale (dal centro verso il bordo esterno) con un panno morbido e asciutto.



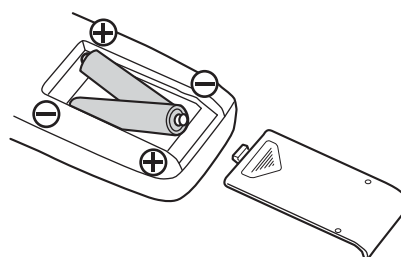
- Non utilizzare mai prodotti chimici quali spray per vinili, spray o liquidi antistatici, benzina o solventi per pulire i dischi. Tali sostanze causano danni irreparabili alla superficie plastica del disco.

Unità telecomando

L'unità di telecomando fornita permette all'unità di essere azionata a distanza. Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il sensore remoto sul pannello frontale dell'unità.

- Anche se il telecomando funziona entro il suo raggio di azione, il funzionamento del telecomando potrebbe essere impossibile se ci sono ostacoli tra l'unità e il telecomando.
- Il telecomando non può funzionare se il sensore del telecomando è esposto alla luce solare diretta o illuminazione elettrica. In questo caso, spostare l'unità principale.
- Se il telecomando è azionato vicino ad altri apparecchi che generano raggi infrarossi o se altri dispositivi di controllo remoto tramite raggi infrarossi vengono utilizzati vicino all'unità, può operare in modo errato. Viceversa, gli apparecchi di altri apparecchi potrebbero operare in modo errato.

Installazione delle batterie



- 1 Togliere il coperchio del vano batterie.
- 2 Inserire due batterie a secco "AA" (R6, SUM-3). Assicurarsi che le batterie siano inserite con il loro poli positivo "+" e negativo "-" orientati correttamente.
- 3 Chiudere il coperchio.

Sostituzione delle batterie

Se la distanza operativa fra l'unità telecomando e l'unità principale si riduce, le batterie sono scariche. In questo caso, sostituire le batterie con batterie nuove.

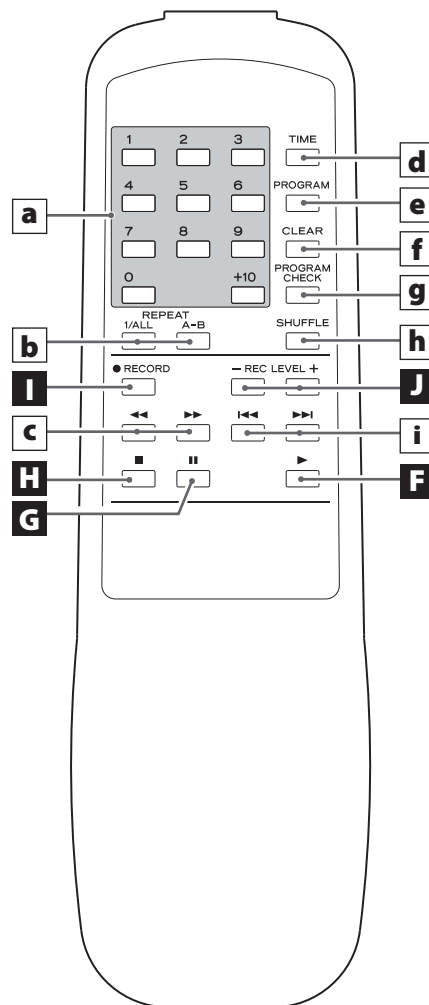
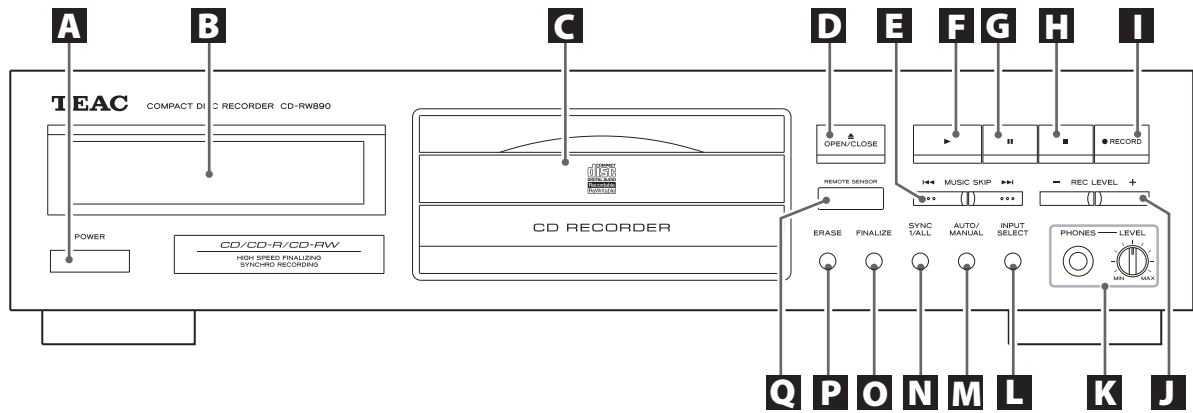
Per ulteriori informazioni riguardo lo smaltimento delle batterie scariche, si prega di rispettare la normativa locale.

⚠ Precauzioni riguardo le batterie

L'uso non corretto delle batterie potrebbe causare rotture o perdite provocando incendi, ferite o macchie sugli oggetti. Si prega di leggere con attenzione le seguenti precauzioni.

- Assicurarsi di inserire le batterie rispettando la polarità positiva "⊕" e negativa "⊖".
- Usare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi differenti di batterie assieme.
- Possono essere usate sia batterie ricaricabili che non-ricaricabili. Fare riferimento alle precauzioni riportate nell'etichetta.
- Se il telecomando non viene usato per un lungo periodo di tempo (più di un mese), rimuovere le batterie per evitare perdite di liquido. Se le batterie perdono, pulire a fondo il liquido nel vano batterie e sostituire le batterie con batterie nuove.
- Non scaldare o smontare le batterie. Non smaltire mai le batterie gettandole nel fuoco.
- Non trasportare o conservare le batterie con altri oggetti metallici. Le batterie potrebbe venire messe in cortocircuito, quindi causare perdite di liquido, esplosioni ecc.

Funzioni dell'apparecchio e del telecomando



Unità principale e unità telecomando

A POWER

Premere questo pulsante per accendere o spegnere l'unità.

B Display

Vengono visualizzati qui il numero totale dei brani, il tempo di riproduzione totale del disco ecc.

C Vassoio del disco

D OPEN/CLOSE (▲)

Usare questo pulsante per aprire e chiudere il vassoio.

E MUSIC SKIP (I◀◀/▶▶I)

Usare questi pulsanti per saltare le tracce.
Tenere premuti i pulsanti per la ricerca di una parte di un brano.

F Play (▶)

Usare questo pulsante per avviare la riproduzione, la registrazione, procedere alla finalizzazione e definalizzazione e alla cancellazione.

G Pause (II)

Usare questo pulsante per mettere in pausa la riproduzione o la registrazione.

H Stop (■)

Usare questo pulsante per fermare la riproduzione o registrazione.

I RECORD

Usare questo pulsante per entrare in modalità di pausa di registrazione. Durante la registrazione, utilizzare questo pulsante per dividere le tracce.

J REC LEVEL

Usare questi tasti per regolare il livello di registrazione analogico.

K PHONES

Per l'ascolto privato, ridurre il livello del volume al minimo. Inserire quindi la spina della cuffia nella presa PHONES e regolare il volume ruotando la manopola LEVEL.

L INPUT SELECT

Usare questo pulsante per selezionare una sorgente da registrare.

M AUTO/MANUAL

Usare questo pulsante per selezionare la modalità di assegnazione traccia.

N SYNC 1/ALL

Usare questo pulsante per la registrazione digitale sincronizzata.

O FINALIZE

Usare questo pulsante per finalizzare un disco CD-R/CD-RW.

P ERASE

Usare questo pulsante per cancellare o annullare la finalizzazione di un disco CD-RW.

Q REMOTE SENSOR

Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il sensore remoto.

Solo nell'unità telecomando

a Tasti numerici

Usare questi pulsanti per selezionare i numeri di traccia.

b REPEAT (1/ALL, A-B)

Usare questi tasti per selezionare una modalità di ripetizione.

c Search (◀◀/▶▶)

Usare questi pulsanti per la ricerca di una parte di un brano.

d TIME

Usare questo pulsante per cambiare la modalità di visualizzazione.

e PROGRAM

Usare questo pulsante per programmare le tracce.

f CLEAR

Usare questo pulsante per cancellare le tracce programmate.

g PROGRAM CHECK

Usare questo pulsante per controllare il contenuto programmato.

h SHUFFLE

Usare questo pulsante per la riproduzione casuale.

i Skip (I◀◀/▶▶I)

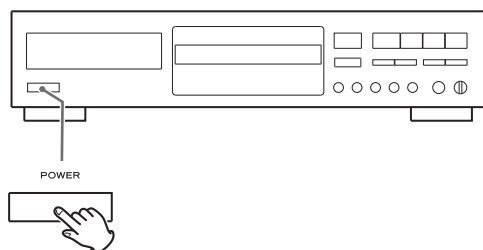
Usare questi pulsanti per saltare le tracce.

Nota:

Per semplificare le spiegazioni, le istruzioni in questo manuale si riferiscono ai nomi dei pulsanti e controlli sul pannello frontale. I controlli associati sul telecomando funzionano in modo simile.

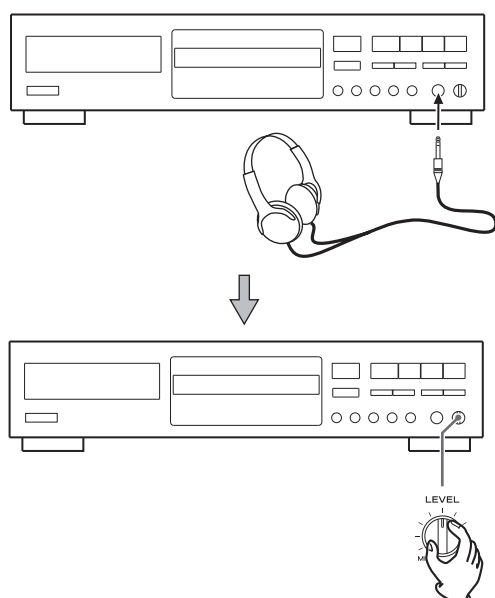
Operazioni di base

Accensione dell'unità



Premere il pulsante POWER per accendere l'unità.

Utilizzo della cuffia

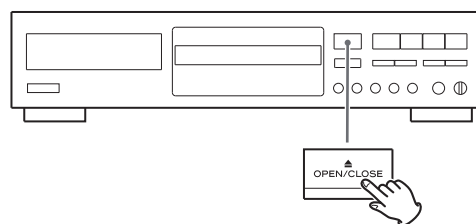


Per l'ascolto privato, ridurre il livello del volume al minimo. Inserire quindi la spina della cuffia nella presa PHONES e regolare il volume ruotando la manopola LEVEL.

Quando si accende/spegne, scollegare la cuffia. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la produzione di un rumore.

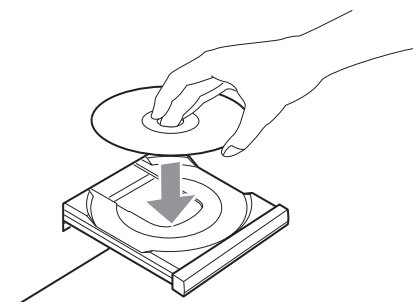
Riproduzione di base

1 Premere il pulsante OPEN/CLOSE (▲).



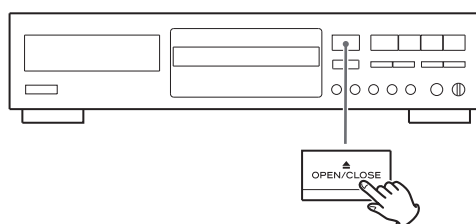
Il vassoio del disco si apre.

2 Posizionare un disco sul vassoio con l'etichetta verso l'alto.



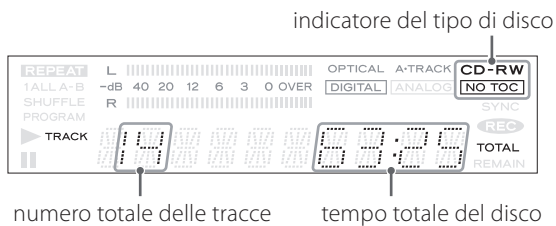
- Non mettere mai più di un disco sul vassoio.
- Il disco deve essere posto al centro del vassoio. Se il disco non è correttamente caricato, può essere impossibile aprire il vassoio una volta chiuso, pertanto ci si dovrebbe assicurare che il disco sia sempre centrato sul vassoio.
- Non forzare il vassoio con la mano durante le operazioni di apertura e chiusura.

3 Premere il pulsante OPEN/CLOSE (▲) per chiudere il vassoio.



Il vassoio si chiude. Fare attenzione a non prendere le dita nel vassoio.

- Ci vogliono pochi secondi perché l'unità carichi il disco. Nessun pulsante funzionerà durante il caricamento. Attendere che il numero totale dei brani e il tempo di riproduzione totale del disco vengano visualizzati.



L'indicatore del tipo di disco mostra il tipo di disco attualmente caricato.

CD:

Un CD commerciale pre-registrato

CD-R:

Un CD-R finalizzato

CD-RW:

Un CD-RW finalizzato

CD-R NO TOC :

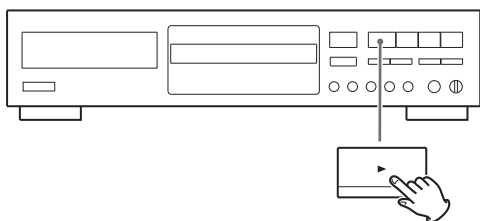
Un CD-R, che deve ancora essere finalizzato

CD-RW NO TOC :

Un CD-RW che deve ancora essere finalizzato

- Per quanto riguarda i dischi non-audio, il contenuto può essere rilevato, ma non saranno riprodotti.
- Quando nessun disco è inserito, appare "NO DISC".

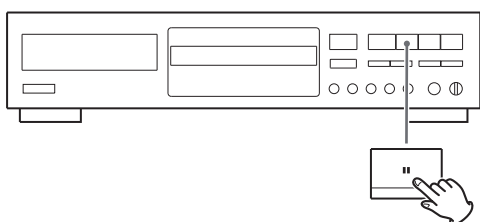
4 Premere il pulsante PLAY (▶) per avviare la riproduzione.



La riproduzione del disco inizia dal primo brano.

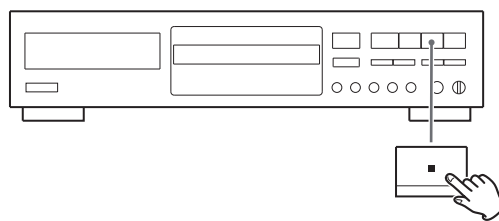
- Se si carica il disco e quindi si preme il pulsante Play (▶) senza chiudere il vassoio del disco, il vassoio si chiude automaticamente e la riproduzione si avvia.
- Quando il numero del brano cambia durante la riproduzione di musica continua, come esibizioni dal vivo, il suono può essere interrotto per brevissimo tempo e poi ripreso.

Per mettere in pausa la riproduzione



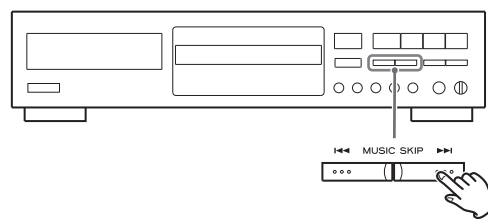
Premere il pulsante Pause (||) durante la riproduzione. La riproduzione si arresta nella posizione corrente. Per riprendere la riproduzione, premere il pulsante Play (▶) o Pause (||).

Per fermare la riproduzione



Premere il pulsante Stop (■) per fermare la riproduzione.

Per passare al brano successivo o precedente

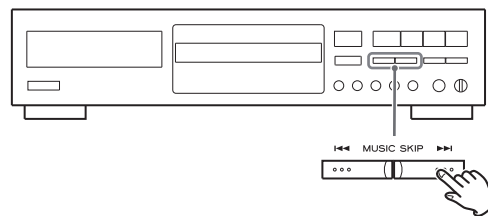


Durante la riproduzione, premere ripetutamente Skip (I◀◀o▶▶I) finché viene trovato il brano desiderato. È anche possibile passare rapidamente ai brani successivi o precedenti tenendo premuto il salto (I◀◀o▶▶I) del telecomando. Il brano selezionato verrà riprodotto dall'inizio.

Nella modalità di arresto, premere il pulsante Skip (I◀◀o▶▶I) finché il brano che si desidera ascoltare viene trovato e premere Play (▶) per avviare la riproduzione del brano selezionato.

- Quando viene premuto il pulsante I◀◀ durante la riproduzione, il brano viene riprodotto dall'inizio. Per tornare all'inizio del brano precedente, premere il pulsante I◀◀ due volte.
- Durante la riproduzione programmata, la riproduzione salta al brano precedente o successivo del programma.

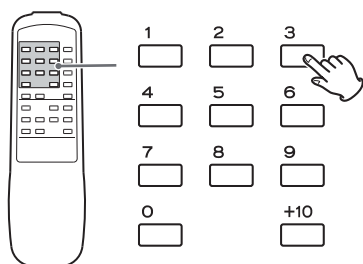
Ricerca di una parte di un brano



Durante la riproduzione, tenere premuto Skip (I◀◀o▶▶I) dell'unità principale e rilasciarlo quando la parte che si vuole ascoltare viene trovata.

Usa la ricerca (◀◀ o ▶▶) quando si opera con il telecomando.

Riproduzione diretta



brano 7:

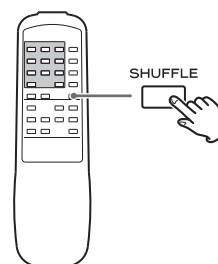
brano 23: ⇒ ⇒

Durante la modalità di arresto o di riproduzione è possibile utilizzare i tasti numerici del telecomando per selezionare un brano.

La riproduzione inizia dal brano selezionato.

- Se l'operazione di cui sopra viene effettuata durante la pausa, la riproduzione verrà messa in pausa all'inizio del brano selezionato.
- La riproduzione diretta non è possibile in riproduzione casuale (Shuffle) e riproduzione programmata.

Riproduzione casuale (Shuffle)

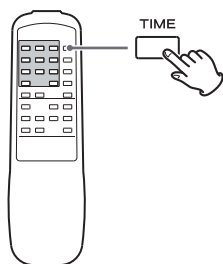


Durante la riproduzione, premere il pulsante SHUFFLE in modo che i brani possano essere riprodotti in maniera casuale. Dalla modalità di arresto, premere il pulsante SHUFFLE, poi Play (▶).

Quando la riproduzione casuale di tutti i brani è terminata, l'apparecchio si ferma e la modalità di riproduzione casuale viene annullata.

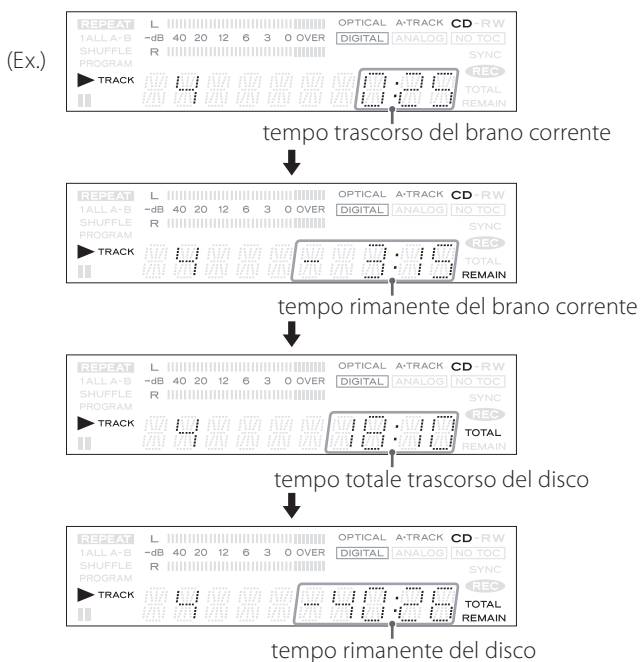
- Se si preme il pulsante ►►| durante la riproduzione casuale, il brano successivo verrà selezionato casualmente e riprodotto. Se si preme il pulsante ◀◀|, il brano attualmente in riproduzione viene riprodotto dall'inizio. Un brano non può essere riprodotto nuovamente durante la riproduzione casuale.
- La riproduzione casuale non funziona durante la riproduzione programmata e ripetizione A-B.
- La ripetizione A-B non funziona durante la riproduzione casuale.
- La riproduzione Shuffle funziona solo con i dischi finalizzati.
- Se uno dei seguenti pulsanti viene premuto, la modalità casuale viene annullata:
SHUFFLE (in modalità di Stop), OPEN/CLOSE (▲), POWER:
- Quando il pulsante SHUFFLE viene premuto durante la riproduzione REPEAT 1, tutti i brani vengono riprodotti in ordine casuale.

Visualizzazione del tempo

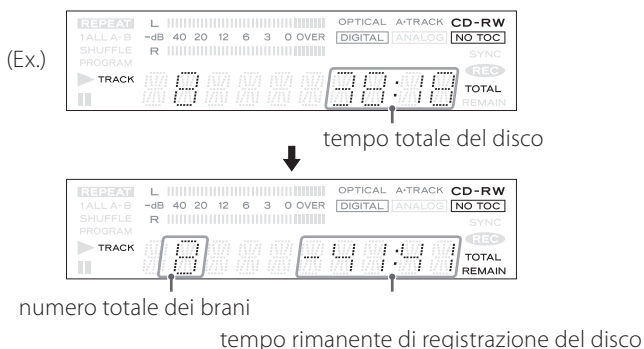


Ogni volta che il pulsante TIME viene premuto, il display cambia come segue:

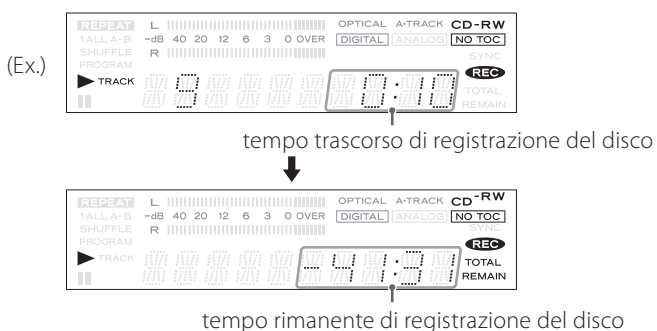
Riproduzione CD/CD-R/CD-RW



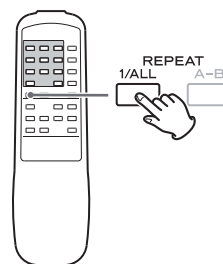
CD-R/CD-RW non finalizzati, unità ferma



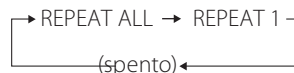
Durante la registrazione/la pausa di registrazione



Riproduzione ripetuta



Ogni volta che il pulsante REPEAT viene premuto, la modalità di ripetizione cambia come segue:



REPEAT ALL (ripete tutti i brani)

Tutti i brani del disco verranno riprodotti ripetutamente.

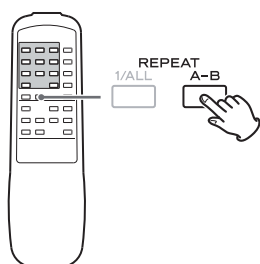
REPEAT 1 (ripete un brano)

Il brano in riproduzione viene riprodotto ripetutamente. Se si preme Skip (I◀/▶I) e si seleziona un altro brano, il brano selezionato verrà riprodotto ripetutamente.

È anche possibile selezionare un brano da ripetere da unità ferma. Premere il pulsante REPEAT due volte e selezionare il numero del brano premendo il tasto Skip (I◀/▶I). Premere il pulsante Play (▶) per avviare la riproduzione.

- La riproduzione REPEAT ALL o REPEAT 1 funziona solo con i dischi finalizzati.
- Se uno dei seguenti pulsanti viene premuto, la modalità di ripetizione viene annullata:
OPEN/CLOSE (▲), POWER
- Durante la riproduzione casuale, REPEAT 1 non può essere selezionato.

Ripetizione A-B



È possibile riprodurre il punto designato del brano più volte.

Avviare la riproduzione e designare il punto in cui la ripetizione A-B dovrebbe iniziare (punto A) premendo il pulsante A-B.

"REPEAT A-" lampeggia sul display.

Quando il punto in cui dovrebbe terminare la riproduzione ripetuta (punto B) viene raggiunto, premere il pulsante A-B di nuovo.

La sezione designata verrà riprodotta ripetutamente.

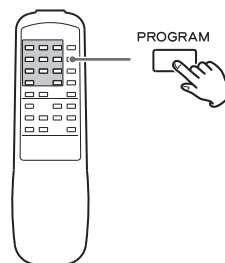
- L'intervallo tra i punti A e B deve essere di 10 secondi o più.
- I dischi CD-R/CD-RW non finalizzati non possono essere utilizzati per la ripetizione A-B.
- Dopo la designazione punto A, il pulsante Search (◀◀/▶▶) può essere utilizzato per mandare avanti o indietro velocemente al punto B.
- Notare che il punto B dovrà essere oltre il punto A. Non tornare al di là del punto A.
- I pulsanti Skip (◀◀/▶▶) non funzionano durante la riproduzione A-B.
- La ripetizione A-B non funziona durante la riproduzione programmata e la riproduzione casuale.
- La riproduzione casuale non funziona durante la ripetizione A-B.
- Se uno dei seguenti pulsanti viene premuto, alla ripetizione A-B verrà annullata:
A-B, Stop (■), OPEN/CLOSE (▲), POWER

Riproduzione programmata (1)

Fino a 32 brani possono essere programmati secondo l'ordine desiderato.

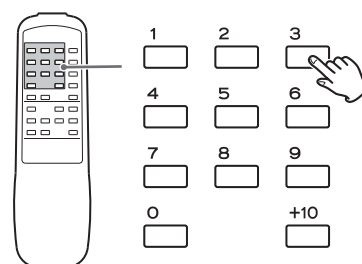
- Inserire un disco prima di iniziare la programmazione.
- La riproduzione programmata funziona solo con i dischi finalizzati.

1 Premere il pulsante PROGRAM quando l'unità è ferma.



L'indicatore "PROGRAM" lampeggia e "0P00" appare sul display.

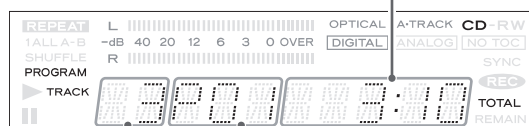
2 Premere un pulsante numerico per selezionare un brano.



brano 7: 7
brano 23: +10 ⇒ +10 ⇒ 3

Il brano selezionato è programmato. Per programmare più di un brano, premere il numero successivamente.

tempo totale dei brani programmati

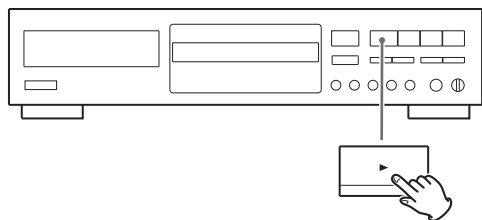


numero del brano numero del programma

È inoltre possibile utilizzare Skip (◀◀/▶▶) e il pulsante PROGRAM per programmare i brani. Selezionare un brano utilizzando Skip (◀◀/▶▶) e premere il tasto PROGRAM. Ripetere questo passaggio per programmare altri brani.

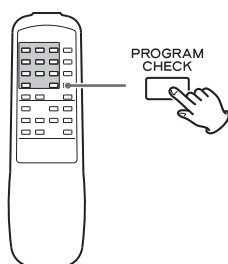
- Se si commette un errore, premere il pulsante CLEAR. L'ultimo numero programmato verrà cancellato.
- Per interrompere la programmazione, premere il tasto Stop (■). L'indicatore PROGRAM smette di lampeggiare e si accende. Quando il pulsante PROGRAM viene premuto nuovamente, l'indicatore inizia a lampeggiare di nuovo ed è possibile continuare la programmazione.

3 Quando la selezione dei numeri di brano è terminata premere il tasto Play (▶) per avviare la riproduzione del programma.



L'indicatore del programma smette di lampeggiare e si accende. La riproduzione del programma si avvia.

Controllare l'ordine programmato

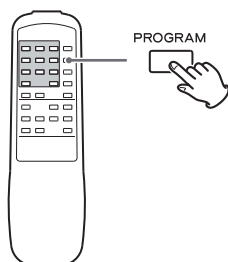


Con l'unità ferma, premere il tasto CHECK PROGRAM ripetutamente per mostrare i numeri di brano che sono stati messi in memoria.

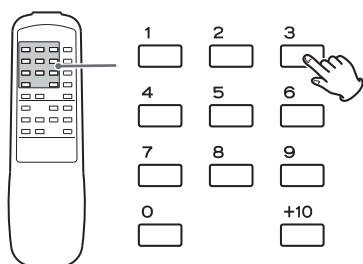
- Questo non può essere utilizzato quando PROGRAM lampeggia.

Aggiungere un brano alla fine del programma

1 Premere il pulsante PROGRAM nel modo di arresto.



2 Premere il pulsante numerico per selezionare un brano.

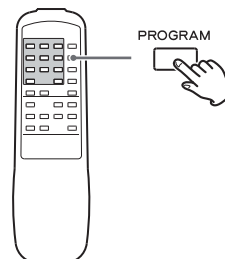


brano 7:
brano 23: ⇒ ⇒

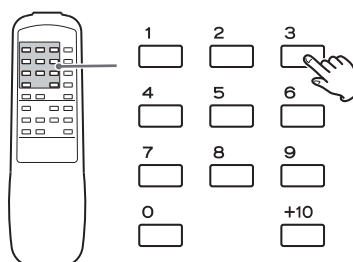
Il brano viene aggiunto alla fine del programma.

Sovrascrivere il programma

1 Nella modalità di arresto, premere il tasto PROGRAM ripetutamente finché il numero di programma da modificare appare sul display.



2 Premere il pulsante numerico per selezionare un brano.

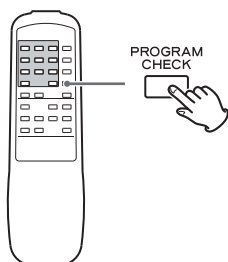


brano 7:
brano 23: ⇒ ⇒

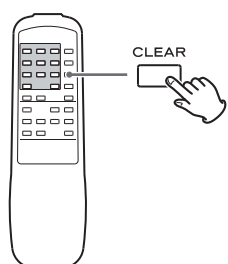
Il brano selezionato viene sovrascritto dal nuovo brano.

Eliminare un brano dal programma

- 1** Nella modalità di arresto, premere il tasto **CHECK PROGRAM** ripetutamente fino a quando il numero di programma da cancellare appare sul display.

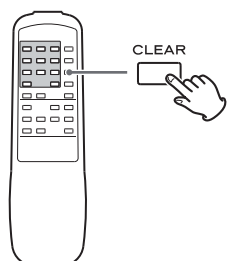


- 2** Premere il pulsante **CLEAR**.



Il brano viene rimosso dal programma e il numero di programma dei brani che seguono vengono spostati in alto.

Cancellare il programma



Nella modalità di arresto, tenere premuto il pulsante **CLEAR** per più di 2 secondi.

Se uno dei seguenti pulsanti viene premuto, i contenuti programmati saranno cancellati.

OPEN/CLOSE (▲), POWER

CD-R e CD-RW

Un disco CD-R può essere registrato una sola volta. I brani registrati non possono essere cancellati. Tuttavia, se è ancora disponibile spazio per la registrazione, è possibile registrare ulteriormente. Se si termina la registrazione e si finalizza il disco CD-R, può essere riprodotto con un normale lettore CD (alcuni lettori CD potrebbero non essere compatibili).

Su un disco CD-RW, anche se non c'è spazio di registrazione disponibile, è possibile cancellare i brani già registrati e registrare altri brani. È possibile cancellare tutti i brani in una volta o l'ultimo brano solo. Tuttavia, non è possibile cancellare brani solo a metà del disco.

I dischi CD-RW possono essere riprodotti solo con lettori CD compatibili.

Convertitore di frequenza di campionamento automatico

Le seguenti tre frequenze di campionamento sono utilizzate per il normale audio digitale:

48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz

Se l'unità rileva una trasmissione digitale, DAT o altre sorgenti di frequenze di campionamento diverse da quelle dei CD o di segnali digitali controllati in intonazione, le frequenze di campionamento vengono convertite automaticamente a 44,1 kHz. Pertanto, le sorgenti con le frequenze di campionamento di 32 kHz a 48 kHz possono essere registrate come segnali ad alta qualità digitale.

Serial Copy Management System

Questa unità è in conformità con lo standard Serial Copy Management System. Questo standard è stato stabilito per limitare la copia da digitale a digitale solo per la prima generazione. Le regole di base che regolano questo sistema sono le seguenti:

Regola 1

Una registrazione digitale è possibile da una sorgente digitale come un CD, DAT o MD registrabile su un CD-R, CD-RW, MD o DAT attraverso una connessione di ingresso digitale. Tuttavia, in seguito alla registrazione da digitale a digitale è vietata per le seconde generazioni e versioni successive.

Regola 2

Quando una sorgente analogica come un disco analogico o trasmissione FM viene registrata digitalmente utilizzando un CD-R, CD-RW, MD o DAT, questa sorgente registrata può essere registrata digitalmente su un altro CD-R, CD-RW, MD o DAT. Tuttavia, è vietata un'ulteriore copia digitale.

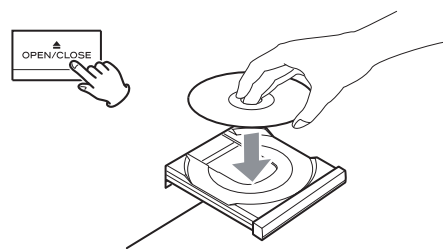
Prima della registrazione

Prima di iniziare la registrazione, assicurarsi di aver compreso i seguenti punti:

- Fino a 99 brani possono essere registrati secondo gli standard CD. Quando il 100mo brano è in procinto di essere registrato, la registrazione si arresta automaticamente.
- Un brano inferiore ai 10 secondi di lunghezza su un CD audio non può essere registrato.
- Se viene premuto Stop (■) o Pause (⏸) entro 10 secondi dall'inizio di un brano, l'unità continuerà a registrare nessun segnale e si fermerà quando la lunghezza del brano raggiunge 10 secondi.
- Al termine della registrazione, "PMA WRITE" lampeggia per qualche secondo e poi l'unità entra nel modo di arresto. Non provocare urti o vibrazioni all'unità durante la registrazione o mentre "PMA WRITE" lampeggia.
- Quando il tempo di registrazione disponibile raggiunge lo 0, la registrazione si arresta automaticamente.
- Se viene inserito un disco registrato a metà, la registrazione continua dopo il brano dell'ultima registrazione.
- È possibile aggiungere brani a un disco non finalizzato registrabile. Una volta finalizzato, un disco CD-R è "fisso" e si comporta allo stesso modo di un CD. I dischi CD-RW finalizzati, tuttavia, possono essere definalizzati, cancellati e ri-registrati.
- Quando la funzione Auto Track è in uso, i brani sono separati in base al livello specificato. Pertanto, se una parte di silenzio è presente all'inizio o in mezzo a un brano, il tempo di riproduzione non può essere lo stesso della lunghezza effettiva del brano.
- Quando i numeri del brano vengono aggiunti alla musica continua, come esibizioni dal vivo, il suono può subire una momentanea interruzione.
- Se un disco registrato con questa unità viene riprodotto da un altro lettore, possono verificarsi rumori quando cambia il brano.

Registrazione (1)

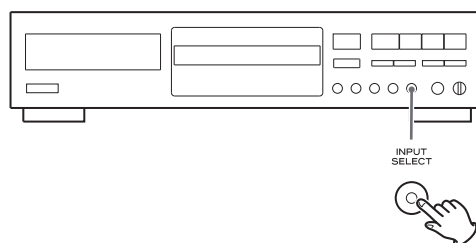
1 Caricare un CD-R o CD-RW registrabile nell'unità.



Premere il pulsante OPEN/CLOSE (▲), inserire un disco nel vassoio con l'etichetta verso l'alto, e poi premere il tasto OPEN/CLOSE (▲) per chiudere il vassoio.

Assicurarsi che "NO TOC" e "CD-R" (o "CD-RW") appaia sul display..

2 Selezionare la sorgente da registrare usando il pulsante INPUT SELECT.



Ogni volta che il tasto INPUT SELECT viene premuto, il display cambia come segue:

DIGITAL (OPTICAL IN)

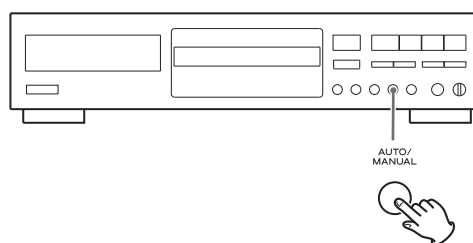
Selezionare questa opzione per registrare una sorgente collegata al terminale DIGITAL IN.

ANALOG (ANALOG IN)

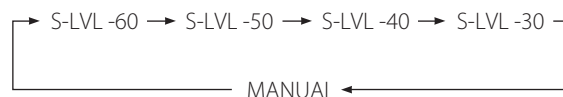
Selezionare questa opzione per registrare una sorgente collegata al terminale ANALOG IN.

- La sorgente di ingresso non può essere modificato durante la registrazione.

3 Selezionare la modalità di assegnazione del numero di brano utilizzando il pulsante AUTO/MANUAL.



Quando il pulsante AUTO/MANUAL viene premuto una volta, viene visualizzato il livello di incremento corrente. Premere il pulsante AUTO/MANUAL per selezionare un'altra impostazione..



- Dopo 2 secondi, il display ritorna alla visualizzazione brano/tempo.

Continua a pagina seguente ➔

S-LVL-60/50/40/30 (i numeri di brano vengono aggiunti automaticamente)

La funzione Auto Track si attiva e "A-TRACK" appare. Il numero visualizzato indica il livello di incremento.

I numeri di brano vengono aggiunti automaticamente durante la registrazione. Se un cambiamento di brano viene rilevato tramite DIGITAL o se un silenzio via ANALOG (inferiore al livello di incremento) si verifica per tre o più secondi, inizia il brano successivo (quando il suono supera il livello di incremento), i numeri di brano vengono aggiornati automaticamente.

* Livello di incremento

È il livello sonoro per individuare il "silenzio" in modo da poter aggiungere i numeri di brano utilizzando la funzione Auto Track durante la registrazione da dispositivi esterni tramite ANALOG o per eseguire la registrazione sincrona per sorgenti digitali come CD, MD e DAT.

Questo manuale descrive "silenzio", come la situazione in cui il livello della sorgente di registrazione è inferiore al livello di incremento specificato.

Può essere selezionato un livello -60, -50, -40 o -30 dB.

MANUAL (I numeri vengono aggiunti manualmente)

In modalità manuale, i numeri di brano non vengono aggiunti automaticamente. Per aggiungere numeri di brano manualmente, premere il tasto RECORD.

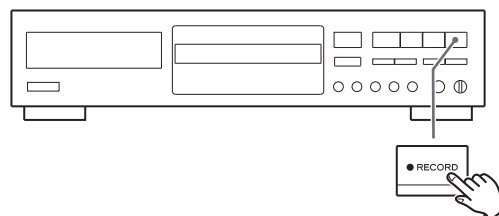
- L'impostazione può essere configurata per DIGITAL e ANALOG rispettivamente. Quando l'unità viene accesa, l'impostazione è -60dB per il digitale, e -50dB per la registrazione analogica.
- L'impostazione viene memorizzata fino a quando l'unità viene spenta.
- Se un CD è registrato via DIGITAL, i numeri di brano vengono aggiunti in base ai segnali digitali del CD. Di solito non c'è bisogno di cambiare il livello di incremento.
- Nella registrazione digitale, anche se la funzione Auto Track viene attivata, i numeri di brano non possono essere aggiunti in base alla sorgente del lettore digitale. In tal caso, aggiungere i numeri di brano manualmente (vedi pagina 19).
- Quando si registra una trasmissione digitale o altre sorgenti senza numeri di brano, i numeri di brano non vengono aggiunti anche se la funzione Auto Track è attiva. Per aggiungere un numero di brano, premere il tasto RECORD durante la registrazione di un brano.
- Quando si registra musica classica o altre sorgenti che contengono parti di silenzio via ANALOG, i numeri di brano potrebbero non essere aggiunti correttamente anche se la funzione Auto Track è attiva. Per aggiungere un numero di brano in questo caso, disattivare la funzione Auto Track, quindi premere il tasto RECORD durante la registrazione di un brano.
- Quando si registra un vinile o altre sorgenti con molti disturbi, potrebbero venire aggiunti numeri di brano più del previsto.
- Il pulsante AUTO/MANUAL non può essere utilizzato durante la registrazione.

Se i numeri di brano non sono adeguatamente aggiunti

Quando si registra da sorgenti via ANALOG con interferenze, i numeri di brano potrebbero non essere aggiunti se il livello di incremento è inferiore al livello di interferenza. In questo caso, impostare il livello di incremento superiore al livello di interferenza.

Se ci sono interferenze lievi e il brano viene registrato con un suono troncato all'inizio, impostare il livello di incremento inferiori.

4 Premere il pulsante RECORD.



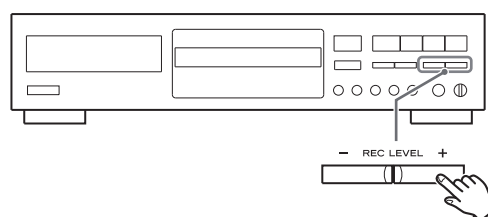
Gli indicatori **REC** e **II** sul display si illuminano e l'unità entra in modalità di pausa registrazione.

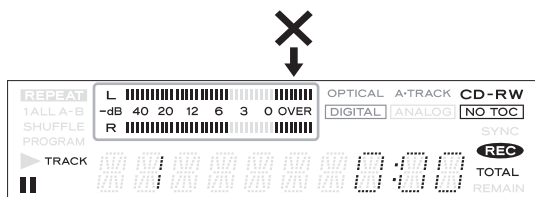
- Nessun pulsante funzionerà mentre viene visualizzato "WAITING". Attendere qualche secondo fino a quando "WAITING" scompare dal display. Quando viene selezionato DIGITAL al passo **2**, la frequenza di campionamento della sorgente digitale ("FS 44_1K", "FS 48K" o "32K FS") compare brevemente dopo "WAITING".
- "DIN UNLOCK" viene visualizzato quando l'unità non può rilevare il segnale digitale. In tal caso, collegare un dispositivo digitale al terminale DIGITAL IN, accenderlo e attendere qualche secondo fino a quando l'unità entra in pausa di registrazione.
- Non è possibile registrare se "MONITOR" appare sul display. In questo caso, ricaricare un disco registrabile, attendere qualche secondo fino a quando gli indicatori "NO TOC" e "CD-R" (o "CD-RW"), si accendono sul display, quindi premere nuovamente il tasto RECORD.

5 Se necessario, regolare il livello di registrazione con i tasti REC LEVEL.

Il livello di registrazione può essere regolato solo quando "ANALOG" viene selezionato al passo **2**.

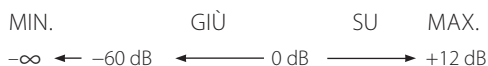
Il livello di registrazione è a 0 dB quando l'alimentazione viene accesa. Normalmente, la registrazione è possibile anche se il livello di registrazione non è stato adeguato.





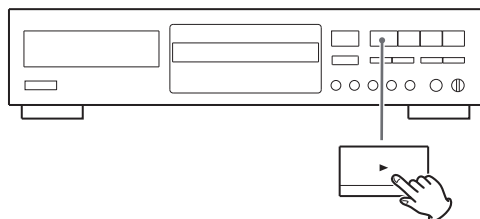
Riprodurre la sorgente da registrare e regolare il livello di registrazione in modo che il suono più forte non superi l'indicatore "OVER sul misuratore di livello di picco.

Il livello può essere regolato come segue:



- Quando il pulsante POWER o Stop (■) viene premuto, il livello di registrazione è riportato a 0 dB.
- Il livello del volume è diverso a seconda della sorgente (vinile, cassetta, CD ecc.). Per registrare varie sorgenti al volume giusto, il livello di registrazione deve essere regolato per ciascuna sorgente.

6 Premere il pulsante Play (▶) o Pause (⏸) per avviare la registrazione.

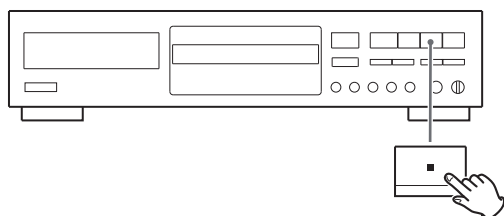


La registrazione inizia.

7 Riprodurre la sorgente da registrare.

Quando la riproduzione della sorgente è terminata, premere il tasto Stop (■) per terminare anche la registrazione.

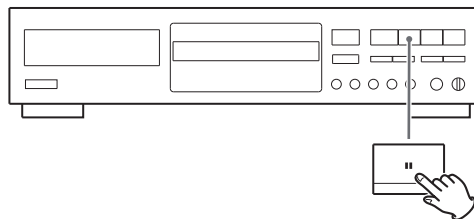
Terminare la registrazione



Premere il pulsante Stop (■) per fermare la registrazione

- Se il CD-R viene finalizzato, può venire riprodotto da un altro lettore CD.

Sospendere la registrazione

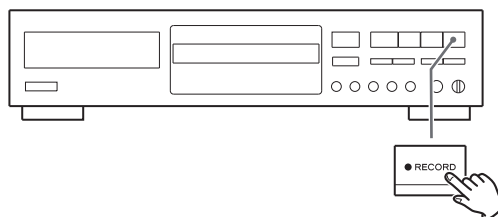


Premere Il Pulsante Pausa (⏸). Appare brevemente "WAITING" sul display, poi la registrazione viene messa in pausa.

Per riavviare la registrazione, premere il tasto Play (▶) o Pause (⏸).

- Non è possibile riavviare la registrazione, mentre viene visualizzato "WAITING".
- Ricordare che a ogni registrazione sospesa o interrotta, verrà sempre assegnato un nuovo numero di brano. Non è possibile registrare in due "tappe" all'interno di un brano.

Monitorare il segnale di ingresso

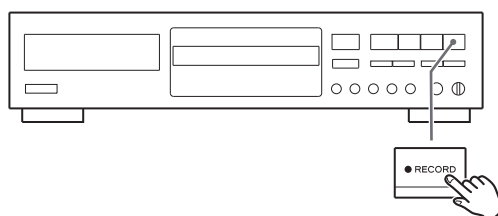


Quando nessun disco registrabile è caricato nell'unità, premere il tasto RECORD.

"MONITOR" appare sul display ed è possibile monitorare la sorgente di ingresso attraverso la presa PHONES e i terminali di uscita. I misuratori mostrano il livello corrente di ingresso.

Uscire dal modo monitor, premendo il STOP (■).

Divisione manuale del brano



È possibile dividere un brano in più brani premendo il tasto RECORD durante la registrazione.

- La divisione manuale del brano è possibile a prescindere dall'impostazione AUTO/MANUAL.
- Un brano non può essere inferiore a 10 secondi di lunghezza. Il pulsante RECORD non funziona se viene premuto entro 10 secondi dall'inizio di un brano.

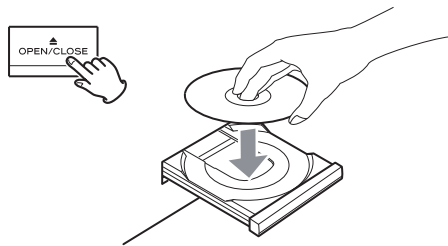
Registrazione sincrona

La comoda funzione di registrazione in sincrono avvia automaticamente la registrazione quando si ricevono segnali analogici o digitali da un dispositivo esterno collegato, ad esempio un lettore CD o MD, e ferma la registrazione quando la ricezione del segnale termina.

Per CD, MD o DAT, la registrazione sincrona inizia quando viene rilevato un segnale digitale, che è l'inizio di un brano. La registrazione sincrona si ferma se c'è una parte in cui il suono è più basso rispetto al livello di incremento specificato della durata di cinque secondi.

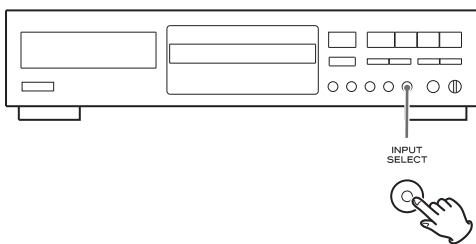
Per le sorgenti digitali diverse da sopra o analogiche, la registrazione sincrona inizia quando viene rilevato un suono più forte rispetto al livello di incremento. La registrazione sincrona si ferma se c'è una parte in cui il suono è più basso rispetto al livello di incremento specificato della durata 8 secondi.

1 Caricare un CD-R o CD-RW registrabile nell'unità.

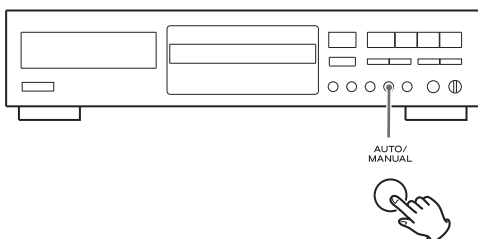


Premere il pulsante OPEN/CLOSE (▲), inserire un disco nel vassoio con l'etichetta verso l'alto e poi premere il tasto OPEN/CLOSE (▲) per chiudere il vassoio.

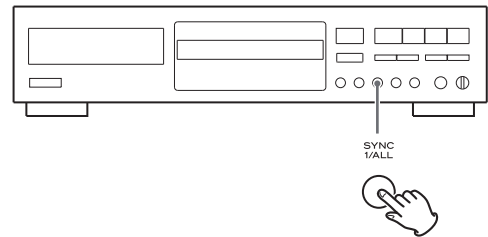
2 Selezionare la sorgente da registrare usando il pulsante INPUT SELECT.



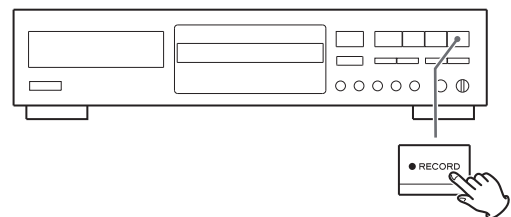
3 Selezionare la modalità di assegnazione del numero di brano utilizzando il pulsante AUTO/MANUAL.



4 Premere il pulsante SYNC 1/ALL e selezionare "SYNC 1" o "SYNC ALL".



5 Premere il pulsante RECORD.



Gli indicatori **REC** e **II** sul display si illuminano e l'unità entra in modalità pausa di registrazione.

- I pulsanti Play (▶) e Pause (II) non possono essere utilizzati durante la registrazione sincrona.

6 Avviare la riproduzione della sorgente.

- Se nessun suono viene rilevato per 5 secondi o più a lungo durante la registrazione sincrona, la registrazione si ferma. Per registrare con tali periodi di silenzio, disattivare la registrazione sincrona. Dopo avere spento la registrazione sincrona, avviare la registrazione manualmente, poi riprodurre la sorgente da registrare.
- Premere il pulsante Stop (■) per interrompere la registrazione manualmente.
- Se si preme Stop (■) o Pause (II) durante la registrazione, la funzione di registrazione sincrona verrà annullata.
- La funzione di registrazione sincrona si spegne automaticamente dopo la registrazione.
- Il pulsante SYNC 1/ALL non può essere utilizzato durante la registrazione o nel modo pausa di registrazione.
- Quando viene selezionato "SYNC All", la funzione Auto Track è sempre attiva. Selezionare -60, 50, 40 o 30 dB utilizzando il pulsante AUTO/MANUAL.
- Anche se il pulsante AUTO/MANUAL è impostato su MANUAL, la funzione Auto Track sarà attiva durante la registrazione sincrona. Il livello di incremento è impostato a -60 dB (-50 dB durante la registrazione via ANALOG). L'impostazione torna automaticamente a MANUAL dopo la registrazione.
- Nella registrazione digitale, la registrazione sincrona potrebbe non iniziare a seconda del lettore digitale sorgente. In tal caso, avviare e interrompere la registrazione manualmente.

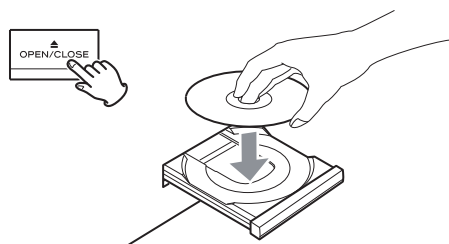
Finalizzazione

La finalizzazione è un processo di scrittura dei dati di TOC (i dati registrati) su un disco.

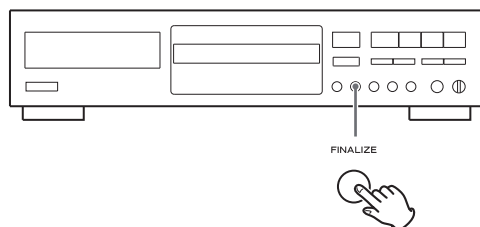
I CD-R finalizzati possono essere riprodotti con altri lettori CD. Non possono essere registrati ulteriori brani su un CD-R.

I CD-RW finalizzati possono essere riprodotti da altri lettori CD compatibili. Per registrare ulteriori brani su un CD-RW, bisogna prima definalizzarlo.

1 Caricare un disco non finalizzato (registrabile).



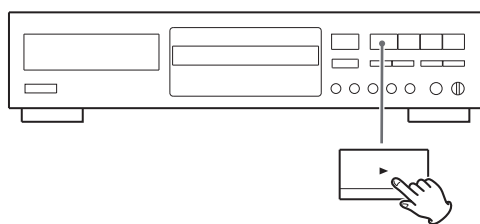
2 Premere il pulsante FINALIZE in modalità Stop.



"FINALIZE" appare sul display.

- Se un disco finalizzato è stato caricato, il pulsante FINALIZE non può essere utilizzato.
- Per annullare il processo di finalizzazione, premere il tasto Stop (■).

3 Premere il pulsante Play (▶) per iniziare la finalizzazione.



La finalizzazione inizia.

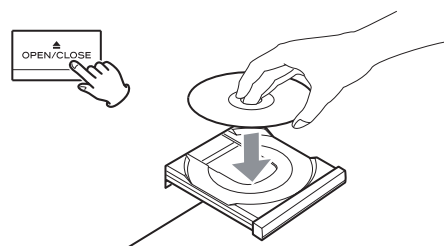
Quando l'operazione termina, il display ritorna alla visualizzazione brano/tempo.

- Mai spegnere né scollegare il cavo di alimentazione durante la finalizzazione.
- Durante la finalizzazione, nessun pulsante funziona.

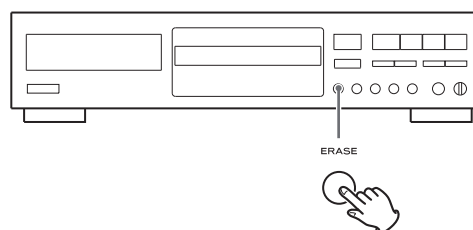
Definalizzazione

Se un CD-RW finalizzato viene definalizzato, sarà possibile l'ulteriore registrazione o la cancellazione di quel CD-RW.

1 Caricare un disco finalizzato (non registrabile).



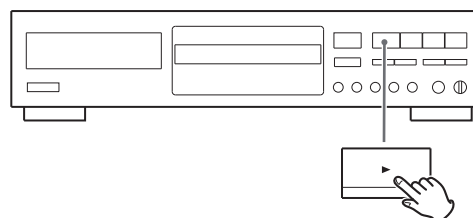
2 Premere il pulsante ERASE in modalità Stop.



"UNFINALIZE" appare sul display.

- Se viene visualizzato sul display "ERASE" e il numero dell'ultimo brano o "ERASE DISC", significa che il disco non è stato finalizzato e quindi non ha bisogno di essere definalizzato.

3 Premere il pulsante Play (▶) per la definalizzazione.



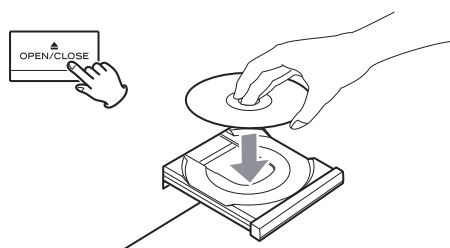
La definalizzazione inizia.

Quando l'operazione termina, il display ritorna alla visualizzazione brano/tempo.

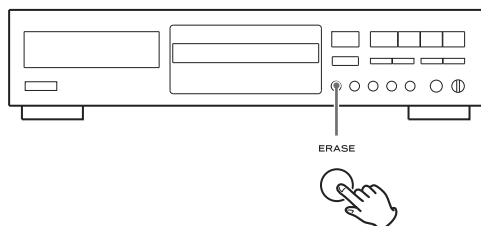
- Mai spegnere né scollegare il cavo di alimentazione durante la definalizzazione.
- Durante la definalizzazione, nessun pulsante funziona.

Cancellazione dell'ultimo brano (CD-RW)

1 Caricare un registrato CD-RW.



2 Premere il pulsante ERASE in modalità Stop.



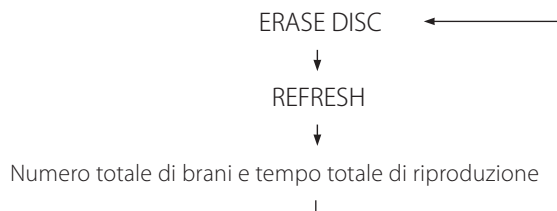
"ERASE" e il numero dell'ultimo brano appaiono sul display.

È possibile cancellare contemporaneamente più brani, da quello scelto fino all'ultimo. Premere i pulsanti Skip (◀◀/▶▶) per selezionare il numero del primo brano da cancellare (non è possibile cancellare solo i brani a metà del CD).

- Ogni volta che il tasto ERASE viene premuto, il display cambia come segue:

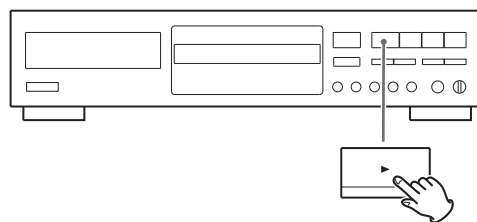


- Se è stato registrato solo un brano, "ERASE" e il numero dell'ultimo brano non vengono visualizzati. Il display cambia nel seguente ordine:



- Se viene inserito un disco finalizzato, appare "UNFINALIZE". Per cancellare il brano(i), bisogna prima definalizzare il disco.

3 Premere il pulsante Play (▶) per avviare la cancellazione.



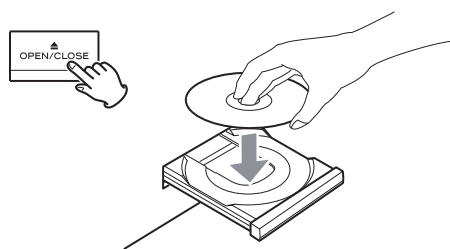
Solo l'ultimo brano o i brani da quello scelto fino all'ultimo, verranno cancellati.

Quando l'operazione termina, il display ritorna alla visualizzazione brano/tempo.

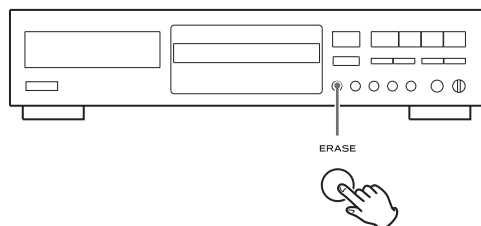
- Mai spegnere né scollegare il cavo di alimentazione durante la cancellazione.
- Durante la cancellazione, nessun pulsante funziona.
- Questa operazione non può essere annullata. Prima di cancellare il brano o i brani, assicurarsi di volerlo veramente fare.

Cancellazione di tutti brani (CD-RW)

1 Caricare un CD-RW registrato.

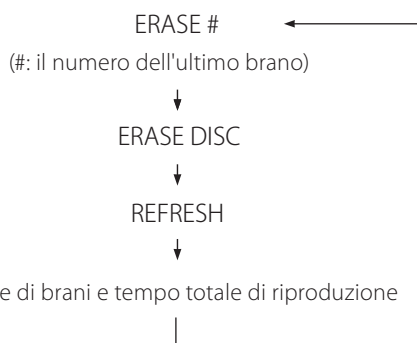


2 Premere il pulsante ERASE due volte.

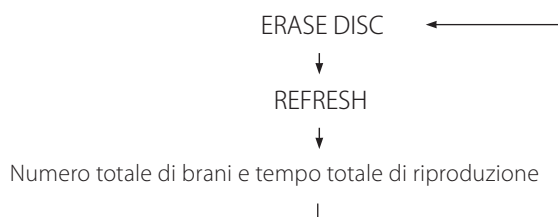


"ERASE DISC" appare.

- Ogni volta che il tasto ERASE viene premuto, il display cambia come segue:

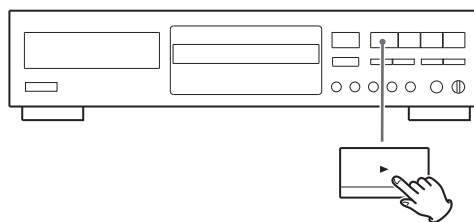


- Se è stato registrato solo un brano, "ERASE" e il numero dell'ultimo brano non vengono visualizzati. Il display cambia nel seguente ordine:



- Premere il pulsante Stop (■) per interrompere la cancellazione.
- Se viene inserito un disco finalizzato, appare "UNFINALIZE". Per cancellare il brano(i), bisogna prima definalizzare il disco.

3 Premere il pulsante Play (▶) per avviare la cancellazione.



Tutti i brani verranno cancellati.

Il tempo necessario appare sul display.

Quando l'operazione termina, il display ritorna alla visualizzazione brano/tempo.

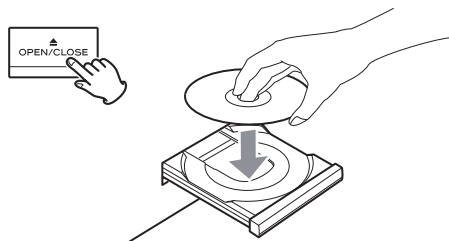
- Mai spegnere né scollegare il cavo di alimentazione durante la cancellazione.
- Durante la cancellazione, nessun pulsante funziona.
- Questa operazione non può essere annullata. Prima di cancellare il brano o i brani, assicurarsi di volerlo veramente fare.

Cancellazione di tutti i brani in modalità Refresh (CD-RW)

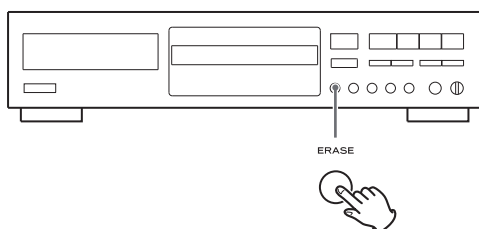
La cancellazione in modalità Refresh richiede tempo. Si consiglia di utilizzare "ERASE DISC" quando si cancellano tutti i brani.

Un disco che causa un errore durante la registrazione potrebbe essere recuperato con la cancellazione di tutti i brani del disco in modalità Refresh.

1 Caricare un CD-RW registrato.



2 Premere il pulsante ERASE tre volte.



"REFRESH" appare sul display.

- Ogni volta che il tasto ERASE viene premuto, il display cambia come segue:

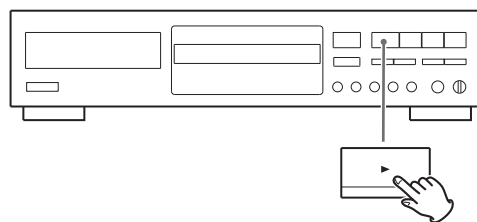


- Se è stato registrato solo un brano, "ERASE" e il numero dell'ultimo brano non vengono visualizzati. Il display cambia nel seguente ordine:



- Premere il pulsante Stop (■) per interrompere la cancellazione, se necessario.
- Se viene inserito un disco finalizzato, appare "UNFINALIZE". Per cancellare il brano(i), bisogna prima definalizzare il disco.

3 Premere il pulsante Play (▶) per avviare la cancellazione.



Tutti i brani verranno cancellati.

Il tempo necessario appare sul display.

Quando l'operazione termina, il display ritorna alla visualizzazione brano/tempo.

- Mai spegnere né scollegare il cavo di alimentazione durante la cancellazione.
- Durante la cancellazione, nessun pulsante funziona.
- Questa operazione non può essere annullata. Prima di cancellare il brano o i brani, assicurarsi di volerlo veramente fare.

Se si sperimentano problemi con il vostro sistema, leggete questa pagina e provate a risolvere il problema da soli prima di chiamare un centro di assistenza TEAC.

Nessuna alimentazione

- ➔ Controllare il collegamento all'alimentazione AC. Controllare e assicurarsi che la sorgente AC non sia una presa con interruttore e che, se lo è, l'interruttore sia acceso. Assicurarsi che la presa AC di rete funzioni inserendo una lampada o un ventilatore.

Nessun suono

- ➔ Controllare i collegamenti con l'amplificatore e altoparlanti.
- ➔ Regolare il volume.

Il telecomando non funziona

- ➔ Premere il pulsante POWER dell'unità principale per accenderla.
- ➔ Se le batterie sono scariche, sostituirle con delle nuove.
- ➔ Usare il telecomando entro il suo raggio (5 m) e puntarlo verso il pannello frontale.
- ➔ Rimuovere eventuali ostacoli fra l'unità telecomando e l'unità principale.
- ➔ Se una luce molto forte è vicina all'unità, spegnere la luce.

Un apparecchio TV si accende involontariamente

- ➔ Alcuni televisori dotati di un telecomando potrebbero non funzionare correttamente a causa di operazioni effettuate con l'unità telecomando. In questo caso, disattivare tutti gli altri dispositivi durante l'utilizzo del telecomando dell'unità.

Il suono è disturbato

- ➔ L'unità è troppo vicina a un apparecchio TV o dispositivo simile. Collocare l'unità distante dal dispositivo o spegnere il dispositivo.

Non è possibile riprodurre

- ➔ Caricare un disco con il lato riproduzione verso il basso.
- ➔ Se il disco è sporco, pulire la superficie del disco.
- ➔ È stato caricato un disco vergine. Caricare un disco registrato.
- ➔ A seconda del tipo di disco, potrebbe non essere possibile riprodurre dischi CD-R/RW. Tentare di nuovo con un altro disco.

Il suono salta

- ➔ Posizionare l'unità su una superficie ferma per evitare vibrazioni e urti.
- ➔ Se il disco è sporco, pulire la superficie del disco.
- ➔ Non utilizzare dischi graffiati, danneggiati o deformati.

La registrazione non è possibile

- ➔ È stato caricato un disco di sola riproduzione o finalizzato. Utilizzare un disco registrabile.
- ➔ Il livello di registrazione è troppo basso. Regolare il livello di registrazione.
- ➔ Il tempo rimanente di registrazione di un CD-R non è sufficiente. Utilizzare un altro disco.
- ➔ Se il tempo rimanente di registrazione di un CD-RW non è sufficiente, cancellare gli ultimi brani o sostituire il disco.
- ➔ La registrazione sincrona non si avvia se il suono proveniente in ingresso è più basso rispetto al livello di incremento..

Il numero e la lunghezza dei brani differiscono da quelli dei brani originali.

- ➔ L'unità riconosce l'inizio di un brano rilevando il livello di incremento del suono. Il numero di brano non può essere applicato alla parte silenziosa.

Se non fosse possibile ripristinare la normale operatività, staccare la spina di alimentazione e reinserirla.

Attenzione alla condensa

Quando l'unità (o un disco) viene spostata da un luogo freddo a uno caldo o usata dopo un repentino sbalzo di temperatura, può verificarsi il rischio di condensa. Il vapore dell'aria potrebbe condensarsi sulle meccaniche interne, rendendo le operazioni non corrette o impossibili. Per prevenire ciò o se ciò accade, lasciare accesa l'unità per una o due ore. L'unità si adatterà gradualmente alla temperatura ambiente.

Manutenzione

Se la superficie dell'unità si sporca, pulire con un panno morbido o usare un po' di sapone liquido neutro. Togliere ogni eccesso di liquido. Non usare diluenti, benzina o alcol perché potrebbero danneggiare la superficie dell'unità. Far asciugare completamente l'unità prima dell'uso.

Messaggi

BLANK 0:00

Un disco CD-R/CD-RW vuoto è sul vassoio del disco.

CLOSE

Il vassoio del disco si sta chiudendo.

COMPLETE

Finalizzazione, definalizzazione, cancellazione o Refresh completato.

ERASE

Cancella l'ultimo brano del disco CD-RW.

ERASE DISC

Cancellare tutti i brani del disco CD-RW.

FINALIZE

Finalizzazione del disco.

FS 44_1K, FS 32K or FS 48K

La frequenza di campionamento della sorgente digitale.

MONITOR

Se nessun disco registrabile è stato inserito e si preme il tasto RECORD, "MONITOR" appare e si può controllare il suono della sorgente di ingresso.

NO DISC

Nessun disco leggibile è stato caricato. Oppure il disco può essere stato caricato capovolto.

NO TOC

Un disco non finalizzato CD-R/CD-RW è stato caricato.

OPEN

Apertura del vassoio.

L'unità sta leggendo il disco..

PMA WRITE

Scrittura dei dati registrati sul disco.
(PMA: Program Memory Area)

READING

L'unità sta leggendo il disco.

REFRESH

Il disco CD-RW viene rinfrescato.

UNFINALIZE

Definalizzazione del disco CD-RW.

Messaggi di errore

CANT COPY

Il disco sorgente è stato copiato digitalmente. Il Serial Copy Management System vieta la riproduzione di copie digitali.

COM ERROR

Si è verificato un errore nella comunicazione con l'unità CD interna. Premere il pulsante POWER per spegnere l'unità, attendere un minuto, e accendere di nuovo.

DAO DISC

Un disco CD-RW registrato in Disc At Once (DAO) su un computer ecc è stato caricato. L'unità non può annullare la finalizzazione di un tale disco.

DIN UNLOCK

Una sorgente di ingresso digitale è stata selezionata, ma la sorgente non è collegata o non è accesa.

DISC ERROR

Un disco (MP3, Video CD, DVD, ecc) diverso da un CD audio è stato caricato. L'unità non può riprodurre tale disco.

DISC FULL

Non c'è spazio sul disco, o non possono essere registrati ulteriori brani.

PGM FULL

32 brani sono stati programmati. Nessun ulteriore brano può essere programmato.

READ ERROR

Qualcosa non va con il disco. Oppure il disco può essere stato caricato capovolto.

REC ERROR

Si è verificato un errore durante la registrazione. Premere il pulsante POWER per spegnere l'unità, attendere un minuto e accendere di nuovo.

TRAY ERROR

Si è verificato un errore interno all'unità. Premere il pulsante POWER per spegnere l'unità, attendere un minuto e accendere di nuovo.

Specifiche

Tipo di supporto	CD-RW e CD-R per audio digitale (registrazione e riproduzione) CD (solo riproduzione)
Frequenza di ingresso del convertitore di frequenza di campionamento	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
Frequenza di campionamento in registrazione	44.1 kHz
Risposta in frequenza	da 20 Hz a 20 kHz (riproduzione: $\pm 1,5$ dB, registrazione: $\pm 1,5$ dB)
Rapporto segnale/rumore	90 dB (riproduzione) 90 dB (registrazione digitale) 82 dB (registrazione analogica)
Gamma dinamica	86 dB (riproduzione) 84 dB (registrazione)
Distorsione armonica totale	inferiore allo 0,05% (riproduzione) inferiore allo 0,05% (registrazione)
Wow & flutter	Non misurabile
Ingresso/uscita ottico	
Terminale di ingresso	Analogico (RCA) x1 Digitale (TOS) x1
Terminale di uscita	Analogico (RCA) x1
Tensione ingresso di linea	0,5 Vrms
Tensione uscita di linea	2,0 Vrms
Requisiti di alimentazione	AC 230V, 50 Hz (modello europeo) AC 120V, 60Hz (modello nordamericano)
Consumo	16 W
Dimensioni (L x A x P)	435 x 100 x 295 mm
Peso (netto)	4,5 kg

Accessori standard

Unità telecomando (RC-1275) x 1
Batteria (AA, R6, SUM-3) x 2
Cavo RCA x 2
Cavo ottico digitale x 1
Manuale utente x 1
Cartolina di garanzia x 1

- Design e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni possono differire leggermente dai modelli di produzione.

Per gli utenti europei

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e smaltimento di vecchi apparecchi e batterie

Questi simboli sui prodotti, sulle confezioni, e/o documenti accompagnatori significano che i vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie usate non dovrebbero venire smaltite con la normale spazzatura. Per il trattamento appropriato, il recupero e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, è necessario portarli nei punti di raccolta, in accordo alla legislazione locale e le direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Procedendo allo smaltimento corretto degli apparecchi e delle batterie, si risparmiano risorse e si prevencono effetti negativi per l'ambiente e la salute umana che invece insorgerebbero con l'inadeguato smaltimento.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di prodotti usati e batterie esauste, si prega di contattare l'amministrazione locale.

Informazioni sullo smaltimento in altri Paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questi simboli sono validi solo per l'Unione Europea. Se si desidera smaltire questi articoli, si prega di contattare l'autorità locale o il proprio rivenditore per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo di batteria (in basso a destra un simbolo di esempio):

Questo simbolo potrebbe essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In tal caso, implica che il requisito della suddetta direttiva coinvolge anche gli agenti chimici.



Dank u voor het kiezen van TEAC. Lees deze handleiding zorgvuldig door om optimaal plezier van uw aanwinst te hebben.

Voordat U Begint	52
Aansluitingen	53
Discs	54
Afstandsbediening	55
Bedieningsorganen en afstandsbediening	56

Afspelen

Basisbediening	58
Weergave	58
Direct Afspelen	60
Willekeurig Afspelen (shuffle)	60
Tijdaanduiding in de display	61
Herhalen	61
A-B Herhalen	62
Geprogrammeerd Afspelen	62

Opnemen

Over Opnemen	64
Voordat u gaat Opnemen	65
Opnemen	65
Synchroon Opnemen	68
Finaliseren	69
Definaliseren van CD-RW-discs	69
Laatste Nummer Wissen (CD-RW)	70
Alle Nummers Wissen (CD-RW)	71
Alle Nummers Wissen In Refresh (CD-RW)	72
Problemen	73
Aanwijzingen in de Display	74
Technische Gegevens	75

Lees onderstaande aanwijzingen voordat u begint.

- De omgevingstemperatuur dient tussen 5°C en 35°C (41°F en 95°F) te liggen. CD-RW-recorders zijn gevoeliger voor extreme temperaturen dan gewone CD-spelers.
- De relatieve vochtigheid dient 30 tot 85 percent te zijn, zonder condens.
- Omdat het apparaat tijdens gebruik warmte afgeeft, dient u rondom de CD-RW890 voldoende ruimte voor ventilatie vrij te laten.
- De netspanning (voltage) dient overeen te komen met de spanning die op de achterkant van de CD-RW890 is aangegeven. Raadpleeg in geval van twijfel uw leverancier.
- Kies zorgvuldig een geschikte plaats voor uw CD-RW890. Vermijd direct zonlicht en plaats het apparaat niet (te) dicht bij een warmtebron. Kies een stevige ondergrond en vermijd plaatsen met stof, hitte, koude of vocht.
- Plaats de CD-RW890 niet op een versterker/receiver.
- Maak de behuizing niet open, dit kan het apparaat beschadigen of een elektrische schok veroorzaken. Mocht er een vreemd voorwerp in het apparaat terecht komen, raadpleeg dan uw dealer of een geautoriseerd servicecentrum.
- Trek bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact altijd aan de stekker en nooit aan het snoer.
- Houd het apparaat schoon, raak de laser nooit aan en sluit altijd de disclade.
- Gebruik geen chemische middelen om de CD-RW890 schoon te maken; dit kan de behuizing beschadigen. Gebruik uitsluitend een zachte, droge doek.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig om eventueel later te kunnen raadplegen
- Til het apparaat niet op wanneer een disc is ingelegd; dit kan een defect veroorzaken.

VERPLAATS DE CD-RW890 TIJDENS HET AFSPLEN NIET

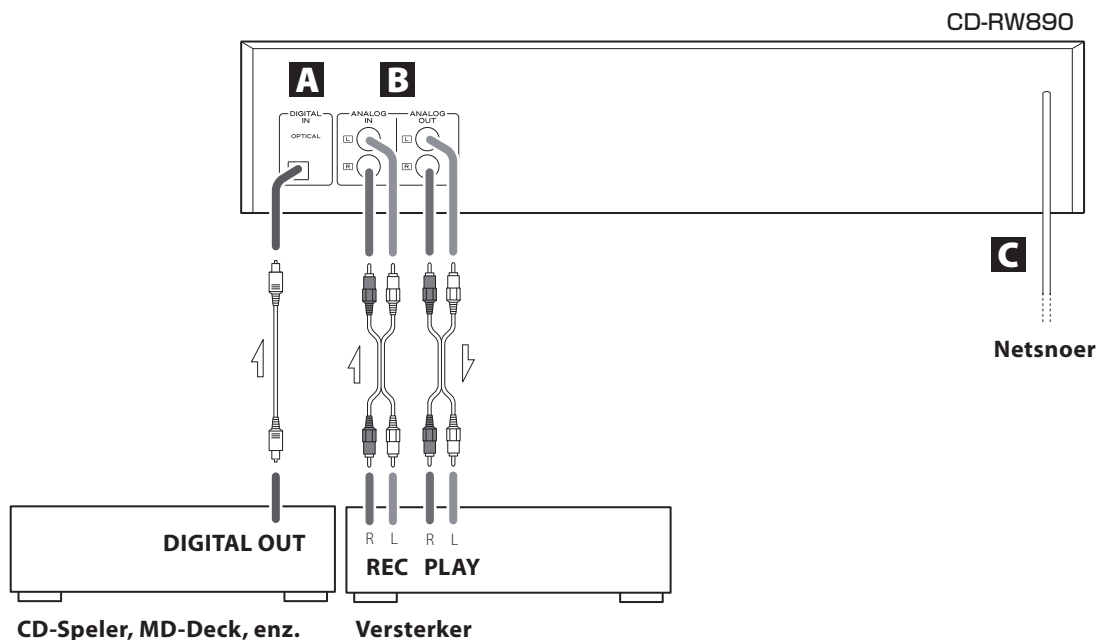
Tijdens weergave draait de disc op hoge snelheid. Til het apparaat tijdens weergave NIET op en verplaats het NIET. Dit kan de disc en/of apparaat ernstig beschadigen.

VERPLAATSEN

Verwijder altijd de disc voordat u het apparaat beweegt of verplaatst. Verplaatsen met een disc in de lade kan een defect veroorzaken. Schakel vervolgens de netspanning uit met de hoofdschakelaar en neem de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING:

- Schakel voordat u gaat aansluiten eerst de netspanning van de CD-RW880 en alle aan te sluiten componenten uit.
- Lees de aanwijzingen in de handleidingen van alle componenten die u op de CD-RW890 aan wilt sluiten.
- Verbind elke plug correct in de aansluiting. Bundel de signaalkabels niet met de netstroomkabel om brom te voorkomen.



A Digitale Ingang

Om digitale audiosignalen op te nemen, verbindt u de digitale uitgang van een ander digitaal apparaat zoals een CD-speler met deze ingang. Gebruik hiervoor een in de handel verkrijgbare optisch digitale kabel.

- Houd de bijgevoegde afsluiting op zijn plaats wanneer de aansluiting niet wordt gebruikt.

B Analoge In/Uitgang

In- en uitgang voor een analoge tweekanalen stereosignaal. Verbind deze met de versterker via twee cinch kabels.

CD-RW890	Versterker
ANALOG OUT	→ CD-R (TAPE) PLAY
ANALOG IN	→ CD-R (TAPE) REC

Let op de juiste verbinding:

- Witte plug → witte aansluiting (L: linker kanaal)
- Rode plug → rode aansluiting (R: rechter kanaal)

C Netsnoer

Nadat alle verbindingen zijn gemaakt, steekt u de stekker in het stopcontact.

Zorg ervoor dat u het netsnoer verbindt met een stopcontact dat de juiste spanning voert. Steek de stekker er altijd in en trek hem er uit aan de stekker en trek nooit aan het snoer.

- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat voor langere tijd niet zult gebruiken.

Afspielbare Discs

Gebruik uitsluitend discs met het "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" logo.



CD-R en CD-RW discs die correct zijn opgenomen en gefinaliseerd in het audio-CD formaat.

Het apparaat kan deze discs afspelen zonder adapter. Andere discs kunnen niet worden afgespeeld.

⚠ Wanneer u probeert andere discs dan hiervoor aangegeven af te spelen, kan luide ruis optreden die de luidsprekers en/of uw gehoor kan beschadigen. Probeer andere discs niet af te spelen.

- Tegen kopiëren beveiligde discs, DualDiscs en andere discs die niet voldoen aan de CD-standaard worden mogelijk niet correct afgespeeld in deze speler. Wanneer u dergelijke discs gebruikt, kunnen TEAC en haar dochterondernemingen niet aansprakelijk worden gesteld voor enige consequentie of garantie ten aanzien van de kwaliteit van de reproductie. Ondervindt u problemen met zulke niet-standaard discs, neem dan contact op met de producent van de disc.

Over CD-R en CD-RW discs

Het apparaat kan CD-R en CD-RW discs afspelen die zijn opgenomen in het audio-CD formaat (CD-DA).

- Vergeet niet een opgenomen CD te finaliseren.
- Afhankelijk van de kwaliteit van de disc en/of de conditie van de opname, kunnen sommige CD-R/CD-RW discs mogelijk niet worden afgespeeld.
- Wanneer u twijfelt aan de behandeling van een CD-R/CD-RW disc, raadpleeg dan de aanwijzingen die bij de disc zijn gevoegd, of neem contact op met de leverancier.

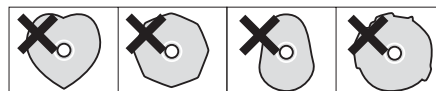
Opneembare discs



CD-R en CD-RW discs dragen het "DIGITAL AUDIO" logo

Waarschuwingen

- Gebruik geen beschadigde discs daar deze defecten kunnen veroorzaken.
- Bedrukbare CD-R- en CD-RW-discs worden afgeraden omdat de kleefstoffen van het etiket het apparaat kunnen beschadigen.
- Plak geen etiketten of beschermfolie op een disc en gebruik geen beschermende spray.
- Gebruik een viltstift op oliebasis om het etiket van een disc te beschrijven. Gebruik nooit een balpen of rollerpen; deze kunnen de opnamekant van de disc beschadigen.
- Gebruik nooit een stabilisator. Het gebruik van in de handel verkrijgbare CD-stabilisatoren kan het apparaat beschadigen en storingen veroorzaken.
- Discs met een afwijkende vorm (achthoekig, hartvormig, creditcard, enz.) kunnen het apparaat beschadigen.



Omgaan met discs

- Leg een disc altijd met het etiket naar boven in de disclade. Compact discs kunnen slechts aan één zijde worden opgenomen en afgespeeld.
- Krassen, vingerafdrukken en vuil op de opnamezijde (zonder etiket) kunnen een afspeelfout veroorzaken. Wees daarom voorzichtig in het omgaan met discs.
- Om een CD uit de verpakking te halen drukt u op de centrale bevestiging van de disc en neemt u de disc uit het doosje. Houd een CD altijd aan de buitenrand vast.



Zo verwijdert u de disc



Zo houdt u de disc vast

Bewaren van discs

- Berg discs na gebruik steeds op in de verpakking om ze tegen krassen en stof te beschermen die "overslaan" kunnen leiden.
- Stel discs niet bloot aan direct zonlicht, hoge temperatuur of vochtigheid; dit kan vervorming van de discs tot gevolg hebben.
- CD-R- en CD-RW-discs zijn gevoeliger voor warmte en ultraviolette straling dan standaard CD's. Bewaar ze daarom niet op een plaats in de directe zon of in de omgeving van verwarming en elektrische apparaten die veel warmte afgeven.
- Vuil op de disc kan deze laten overslaan en/of de geluidskwaliteit negatief beïnvloeden. Houd discs daarom altijd schoon.

Onderhoud

- Een vuil geworden disc vuil maakt u schoon met een zachte, droge doek. Veeg van binnen naar buiten en nooit met de 'groef' mee!



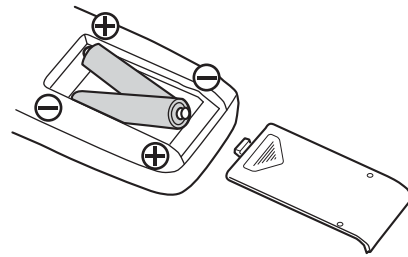
- Gebruik voor het schoonmaken van een disc nooit chemische middelen zoals antistatische spray of vloeistoffen zoals benzine, verdunner of alcohol omdat deze het plastic onherstelbaar beschadigen.

Afstandsbediening

Met de meegeleverde afstandsbediening kunt u het apparaat op afstand bedienen. Richt de voorkant van de afstandsbediening op de REMOTE SENSOR op de voorzijde van het apparaat.

- Zelfs als de afstandsbediening binnen het effectieve bereik wordt gebruikt kan de bediening worden gehinderd door obstakels die zich tussen de afstandsbediening en de speler bevinden.
- Bij gebruik van de afstandsbediening kunnen er storingen optreden door direct zonlicht en elektrisch licht. Verplaats in zo'n geval het apparaat.
- Wanneer de afstandsbediening wordt gebruikt in de nabijheid van andere apparaten die infrarode signalen afgeven, of andere afstandsbedieningen in de nabijheid, kan de werking worden verstoord. Omgekeerd kan deze afstandsbediening ook andere storen.

Inzetten batterijen



- 1 Verwijder het klepje van het batterijvak.
- 2 Leg twee nieuwe batterijen van het type "AA" (R6, SUM-3) in het batterijvak en let daarbij op de juiste positieve "+" en negatieve "-" polariteit.
- 3 Sluit het batterijvak.

Vervangen batterijen

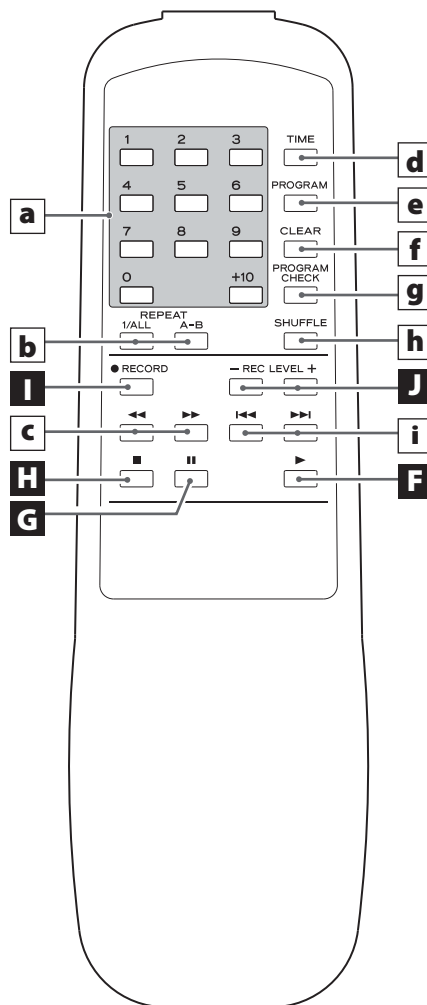
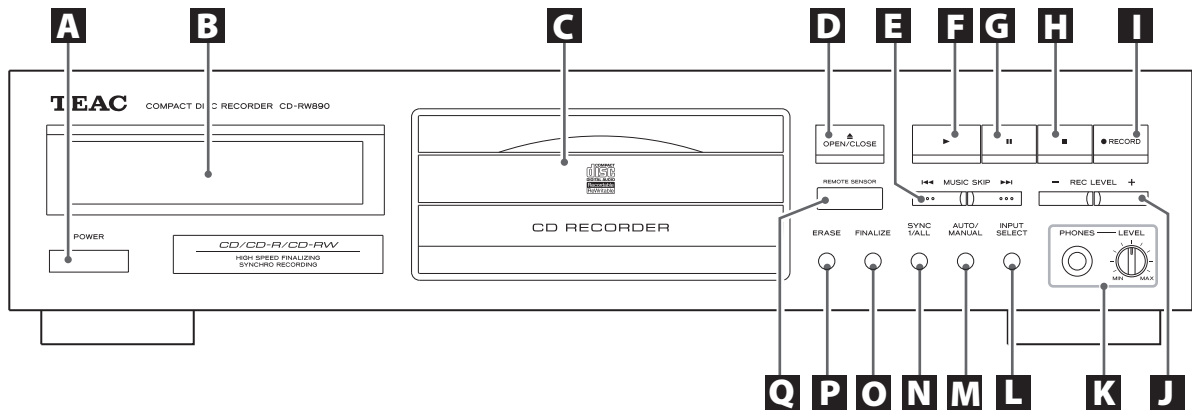
Wanneer het bereik van de afstandsbediening steeds kleiner wordt kan het nodig zijn de batterijen te vervangen. Vervang altijd beide batterijen tegelijk door nieuwe batterijen van hetzelfde type. Raadpleeg voor meer informatie over het afvoeren van batterijen de plaatselijke milieudienst of uw leverancier.

⚠ Afvoer van gebruikte batterijen

Verkeerd gebruik van batterijen kan tot lekken leiden, zelfs tot brand, verwondingen en beschadiging. Lees onderstaande aanwijzingen zorgvuldig en houd u er aan.

- Let bij het inzetten van de batterij op de juiste positie van positieve "⊕" en negatieve "⊖" polen.
- Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit verschillende typen door elkaar.
- Zowel oplaadbare als niet-oplaadbare batterijen kunnen worden gebruikt. Houd u aan de aanwijzingen op de verpakking.
- Wanneer de afstandsbediening voor langere tijd niet zal worden gebruikt (meer dan een maand) de batterij uit de afstandsbediening verwijderen om lekken te voorkomen. Wanneer de batterijen hebben gelekt, maak dan het batterijvak schoon en zet nieuwe batterijen in.
- Verhit en demonteer de batterij nooit. Gooi ze niet in het vuur of in het water.
- Neem batterijen nooit mee tussen andere metalen voorwerpen; dat kan kortsluiting, lekken of exploderen veroorzaken..

Bedieningsorganen en Afstandsbediening



Speler en Afstandsbediening

A POWER (netschakelaar)

Indrukken om het apparaat in- of uit te schakelen.

B Display

Geeft het totaal aantal nummers, de totale speelduur enz., van de disc aan.

C Disclade

D OPEN/DICHT (▲)

Voor het openen en sluiten van de lade.

E MUSIC SKIP (I◀◀/▶▶I)

Om van nummer naar nummer te gaan.
Houd de toets vast om snel te zoeken.

F Weergave (▶)

Indrukken om het afspelen, opnemen, finaliseren, definaliseren en wissen te starten.

G Pauze (II)

Indrukken om de opname of weergave te pauzeren.

H Stop (■)

Stopt opname of weergave.

I RECORD (opname)

Indrukken om in opname/pauze te gaan. Tijdens opname om nummers te splitsen.

J REC LEVEL (opnameniveau)

Voor het instellen van het analoge opnameniveau.

K PHONES (hoofdtelefoon)

Sluit hierop uw hoofdtelefoon aan nadat u eerst het volume op minimum heeft gedraaid. Regel daarna het volume met LEVEL.

L INPUT SELECT (ingangskeuze)

Hiermee kiest u de bron waarvan u gaat opnemen.

M AUTO/MANUAL (nummertoewijzing)

Bepaalt of automatisch wordt genummerd of door u zelf.

N SYNC 1/ALL (digitale synchroon opname)

Activeert digitale synchroon opname.

O FINALIZE (finaliseren)

Voor het finaliseren van een CD-R/CD-RW disc.

P ERASE (wissen)

Voor het wissen of definaliseren van een CD-R/CD-RW disc.

Q REMOTE SENSOR (sensor afstandsbediening)

Richt de afstandsbediening hierop tijdens de bediening.

Alleen op de Afstandsbediening

a Cijfertoetsen

Voor het invoeren van nummers.

b REPEAT (1/ALL, A-B) (herhalen)

Voor het kiezen van de herhaalfunctie.

c Zoeken (◀◀/▶▶)

Voor het zoeken van een bepaalde passage.

d TIME (tijduitlezing)

Kiest de aanwijzing in de display.

e PROGRAM (programmeren)

Voor het samenstellen van een programma.

f CLEAR (wissen)

Voor het wissen van geprogrammeerde nummers.

g PROGRAM CHECK (controleren programma)

Voor het controleren van een programma.

h SHUFFLE (willekeurig afspelen)

Voor willekeurig afspelen.

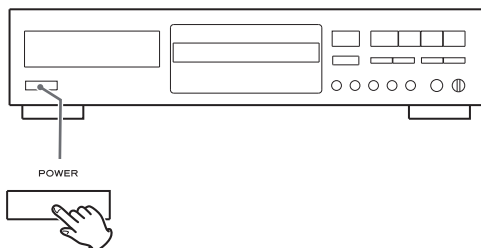
i Ander nummer (I◀◀/▶▶I)

Hiermee gaat u naar een ander nummer.

Opmerking:

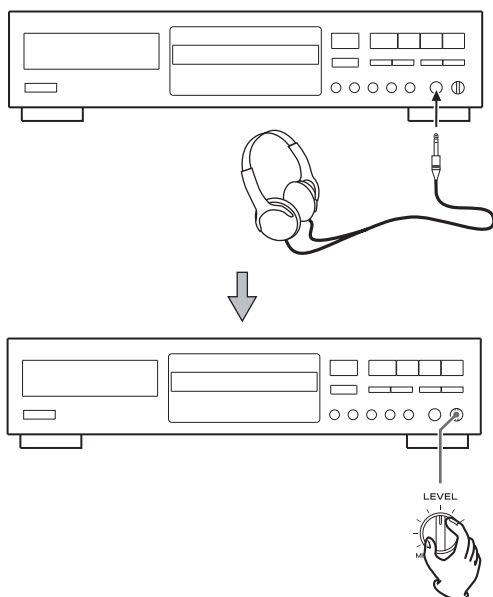
Om de uitleg eenvoudig te houden wordt in deze handleiding gerefereerd aan de bedieningsorganen op de voorzijde. Overeenkomstige bedieningsorganen op de afstandsbediening werken identiek.

Inschakelen



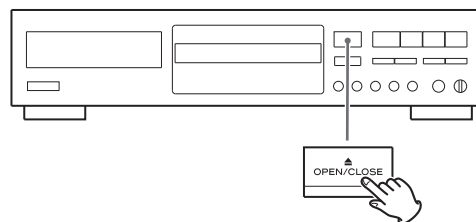
Druk op POWER om het apparaat in te schakelen.

Gebruik Hoofdtelefoon



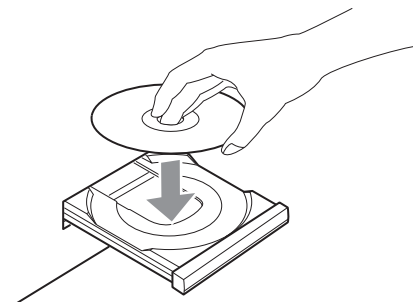
Draai eerst het volume naar minimum. Sluit dan de hoofdtelefoon aan op de PHONES uitgang en regel het volume met LEVEL. Voordat u uitschakelt de hoofdtelefoon weer losnemen om bijgeluiden tijdens het uitschakelen te voorkomen.

1 Druk op OPEN/CLOSE (▲).



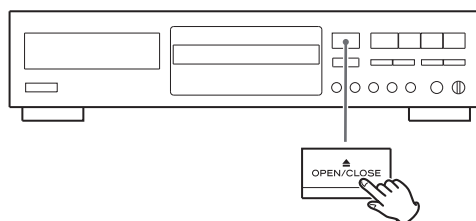
De lade gaat open.

2 Leg een disc in de lade met het etiket naar boven.



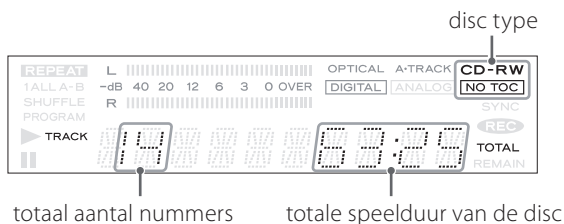
- Leg nooit meer dan één disc in de lade.
- Leg de disc in het midden van de lade. Wordt de disc niet correct ingelegd, dan kan de lade geblokkeerd raken en niet meer openen.
- Forceer de lade nooit met de hand bij het openen en sluiten.

3 Druk op OPEN/CLOSE (▲) om de lade te sluiten.



De lade sluit. Zorg dat u niet met uw vingers tussen de lade komt.

- Het duurt een paar seconden om de disc te laden. Gedurende die tijd werken de toetsen niet. Wacht tot het totaal aantal nummers en de totale speelduur in de display worden aangegeven.



Onder "disc type" wordt het type disc dat is geladen aangeven.

CD:

Een commerciële voorbespeelde disc

CD-R:

Een gefinaliseerde CD-R

CD-RW:

Een gefinaliseerde CD-RW

CD-R NO TOC:

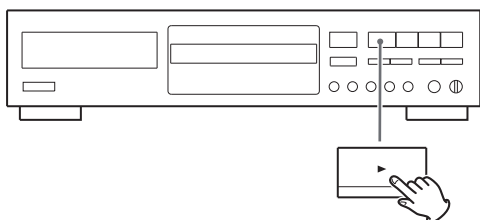
Een CD-R die nog moet worden gefinaliseerd

CD-RW NO TOC:

Een CD-RW die nog moet worden gefinaliseerd

- Bij niet-audio discs kan de inhoud wel worden vastgesteld, maar niet worden afgespeeld.
- Wanneer geen disc is ingelegd, verschijnt NO DISC (geen disc).

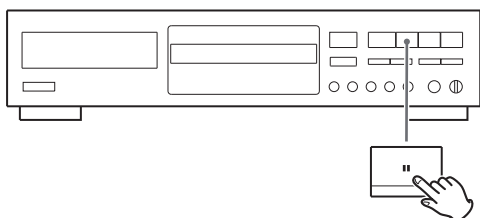
4 Druk op PLAY (▶) om het afspelen te starten.



De disc wordt afgespeeld vanaf het eerste nummer.

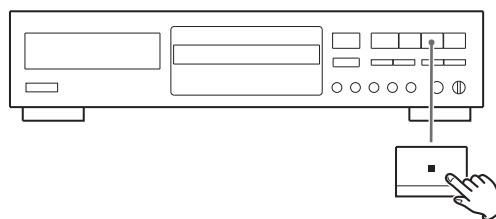
- Wanneer u een disc laadt en op PLAY (▶) drukt zonder de lade te sluiten, wordt deze automatisch gesloten en start het afspelen.
- Wanneer het nummer wijzigt tijdens het afspelen van langere stukken, zoals een live uitvoering, kan het geluid even wegvallen.

Weergave/Pauze



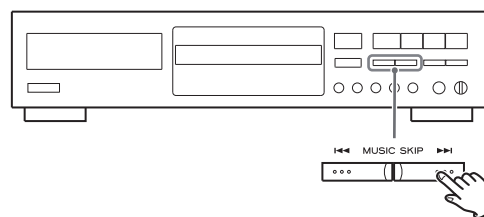
Druk op Pause (||) tijdens weergave. Het afspelen stopt op de huidige positie. Om het afspelen te hervatten drukt u op PLAY (▶) of op Pause (||).

Stop



Druk op STOP (■) om het afspelen te stoppen.

Volgende of voorgaande nummer

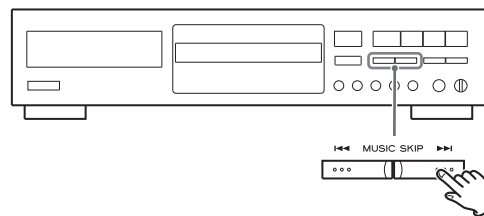


Druk tijdens weergave herhaaldelijk op Skip (I◀◀ or ▶▶I) om naar het gewenste nummer te gaan. Ook kunt u snel naar volgende of voorgaande nummers gaan door Skip (I◀◀ or ▶▶I) op de afstandsbediening vast te houden. Het gekozen nummer wordt afgespeeld vanaf het begin.

Vanuit Stop drukt u op Skip (I◀◀ or ▶▶I) om het gewenste nummer te kiezen en u drukt op Play (▶) om het afspelen te starten.

- Drukt u op I◀◀ tijdens het afspelen dan gaat de speler terug naar het begin van het lopende nummer. Om terug te gaan naar het begin van het voorgaande nummer, drukt u tweemaal op I◀◀.
- Tijdens geprogrammeerd afspelen gaat u met Skip naar het volgende of voorgaande nummer in het programma.

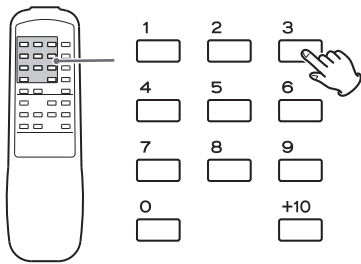
Zoeken naar een passage



Houd tijdens het afspelen Skip (I◀◀/▶▶I) op de speler ingedrukt om een bepaalde passage te zoeken en laat los zodra deze is gevonden.

Ook kunt u zoeken met (◀◀ or ▶▶) op de afstandsbediening.

Direct Afspelen



track 7:

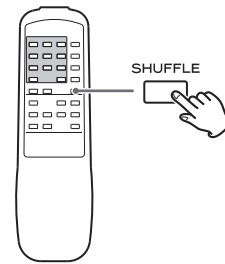
track 23: ⇒ ⇒

Vanuit stop of afspelen kunt u met de cijfertoetsen op de afstandsbediening een nummer kiezen.

Het gekozen nummer wordt afgespeeld.

- Voert u deze bewerking uit vanuit Pauze, dan zal het gekozen nummer pauzeren aan het begin.
- Direct afspelen is niet mogelijk tijdens willekeurig afspelen en geprogrammeerd afspelen.

Willekeurig Afspelen



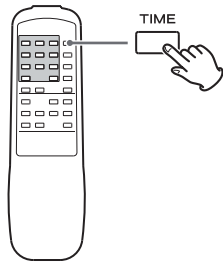
Tijdens weergave drukt u op SHUFFLE zodat de nummers in willekeurige volgorde worden afgespeeld.

Vanuit stop drukt u op SHUFFLE en dan op PLAY (▶).

Wanneer alle nummers in willekeurige volgorde zijn afgespeeld, stopt de speler en vervalt de shuffle functie.

- Drukt u tijdens willekeurig afspelen op ▶▶ dan wordt een volgend nummer willekeurig gekozen en afgespeeld. Drukt u op ◀◀ dan wordt het lopende nummer vanaf het begin opnieuw afgespeeld. Herhalen is tijdens willekeurig afspelen onmogelijk.
- Willekeurig afspelen werkt niet tijdens geprogrammeerd afspelen en A-B herhalen.
- A-B herhalen werkt niet tijdens willekeurig afspelen.
- Willekeurig afspelen werkt alleen met gefinaliseerde discs.
- Willekeurig afspelen wordt opgeheven wanneer op één van de volgende toetsen wordt gedrukt:
SHUFFLE (vanuit stop), OPEN/CLOSE (▲), POWER
- Wanneer u op SHUFFLE drukt tijdens REPEAT 1 afspelen, worden alle nummers in willekeurige volgorde afgespeeld.

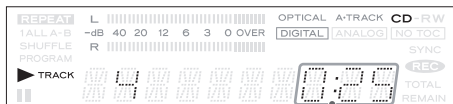
Tijduitlezing



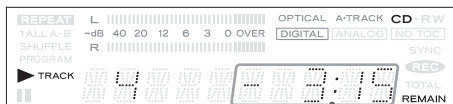
Telkens wanneer u op TIME drukt wisselt de aanduiding als volgt:

CD/CD-R/CD-RW weergave

(Voorb.)



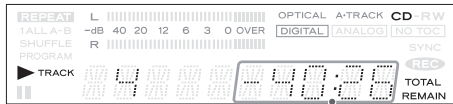
verstreken tijd van het lopende nummer



resterende tijd van het lopende nummer



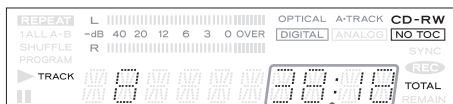
totale verstreken tijd van de gehele disc



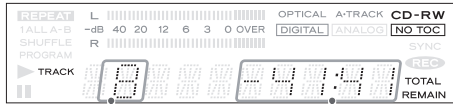
resterende tijd van de lopende disc

Ongefinaliseerde CD-R/CD-RW, vanuit stop

(Voorb.)



totale speelduur van de disc

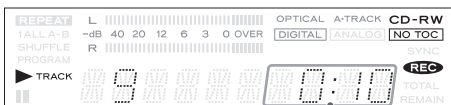


totaal aantal nummers van de disc

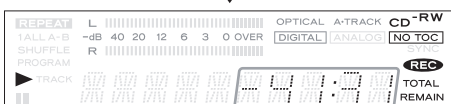
resterende opnametijd van de disc

Tijdens opname / opname-pauze

(Voorb.)

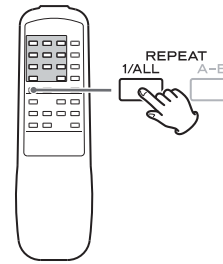


verstreken opnametijd van de disc

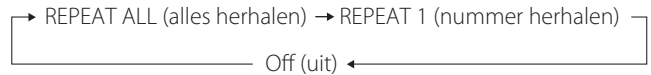


resterende opnametijd van de disc

Herhalen



Telkens wanneer u op REPEAT drukt, wisselt de herhaalfunctie als volgt:



REPEAT ALL (alles herhalen)

Alle nummers op de disc worden herhaald.

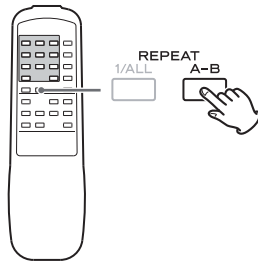
REPEAT 1 (nummer herhalen)

Het lopende nummer wordt herhaaldelijk afgespeeld. Drukt u op Skip (I◀◀/▶▶I) om een ander nummer te kiezen dan wordt het nummer dat u koos herhaaldelijk afgespeeld.

Ook kan een nummer vanuit stop worden gekozen om te worden herhaald. Druk tweemaal op REPEAT en kies een nummer door op Skip (I◀◀/▶▶I) te drukken. Druk op Play (▶) om het afspelen te starten.

- REPEAT ALL of REPEAT 1 werkt alleen met gefinaliseerde discs.
- Wanneer op één van de volgende toetsen wordt gedrukt, vervalt het herhalen:
OPEN/CLOSE (▲), POWER
- Tijdens willekeurig afspelen kan REPEAT 1 niet worden gekozen.

A-B Herhalen



U kunt een bepaalde passage van een nummer herhaaldelijk afspelen.

Start de weergave en druk bij het startpunt (punt A) voor A-B herhalen op A-B.
"REPEAT A-" knippert op het display.

Druk nogmaals bij het eindpunt voor het te herhalen gedeelte (punt B) op de A-B toets.
Het bepaalde gedeelte wordt nu herhaald afgespeeld.

- De passage A-B dient minimaal 10 seconden lang te zijn.
- CD-R/CD-RW discs die niet zijn gefinaliseerd kunnen niet voor A-B herhalen worden gebruikt.
- U kunt na het invoeren van punt A SEARCH (◀◀/▶▶) gebruiken om snel voor- of achteruit punt B op te zoeken.
- Vergeet niet dat punt B na punt A moet liggen. Ga niet verder terug dan punt A.
- Skip (◀◀/▶▶) werkt niet tijdens A-B herhalen.
- A-B herhalen werkt niet tijdens geprogrammeerd afspelen en willekeurig afspelen.
- Willekeurig afspelen werkt niet tijdens A-B herhalen.
- A-B herhalen vervalt door op een van de volgende toetsen te drukken:

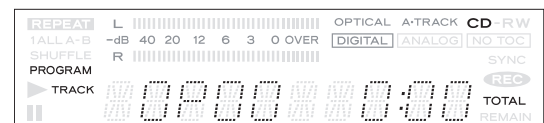
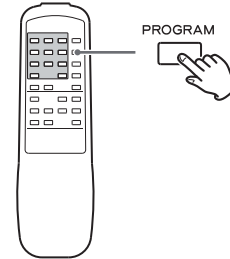
A-B, Stop (■), OPEN/CLOSE (▲), POWER

Geprogrammeerd Afspelen (1)

U kunt maximaal 32 nummers programmeren in elke gewenste volgorde.

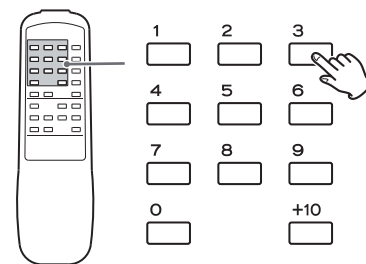
- Leg een disc in voordat u begint met programmeren.
- Geprogrammeerd afspelen werkt alleen bij gefinaliseerde discs.

1 Druk vanuit stop op PROGRAM.



De indicatie "PROGRAM" knippert en "0P00" verschijnt in de display.

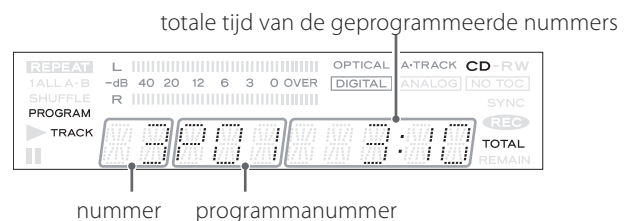
2 Gebruik de cijfertoetsen om een nummer te kiezen.



Nummer 7: 7

Nummer 23: +10 ⇒ +10 ⇒ 3

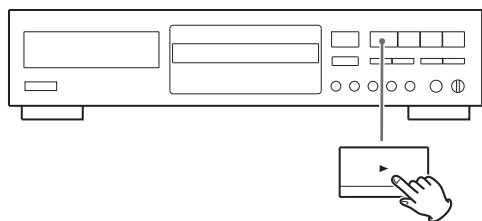
Het gekozen nummer is geprogrammeerd. Om meer nummers te programmeren, voert u meer nummers in.



U kunt ook Skip (◀◀/▶▶) en PROGRAM gebruiken voor het programmeren van nummers. Kies een nummer met de Skip en druk dan op PROGRAM. Herhaal deze stap voor het programmeren van meer nummers.

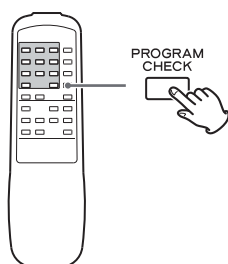
- Druk op CLEAR wanneer u een fout heeft gemaakt. Het laatst geprogrammeerde nummer wordt gewist.
- Druk op Stop (■) om het programmeren te stoppen. De indicatie PROGRAM stopt met knipperen en licht op. Drukt u nogmaals op PROGRAM dan knippert de indicatie "PROGRAM" weer en kunt u verder gaan met programmeren, and you can continue programming.

- 3** Zodra u alle gewenste nummers heeft geprogrammeerd, drukt u op Play (▶) om het programma af te spelen.



De indicatie "PROGRAM" stopt met knipperen en brandt constant. Het afspelen start.

Controleren van het programma

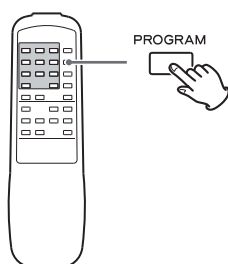


Vanuit stop drukt u herhaaldelijk op PROGRAM CHECK om de nummers die in het geheugen zijn opgeslagen op te roepen.

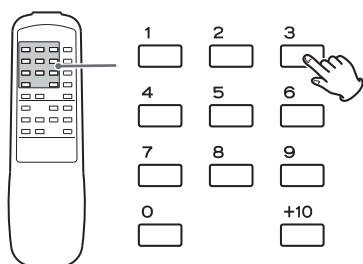
- Deze functie werkt niet zolang de indicatie "PROGRAM" knippert.

Een nummer aan het einde van het programma toevoegen

- 1** Druk vanuit stop op PROGRAM.



- 2** Kies met de cijfertoetsen een nummer.



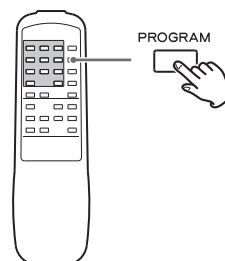
Nummer 7:

Nummer 23: ⇒ ⇒

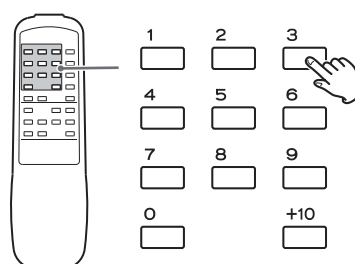
Het nummer wordt aan het einde van het programma toegevoegd.

Programma wijzigen

- 1** Vanuit stop drukt u herhaaldelijk op PROGRAM tot het nummer dat u wilt wijzigen in de display verschijnt.



- 2** Kies met de cijfertoetsen een ander nummer.



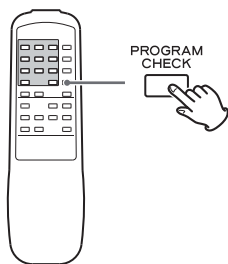
Nummer 7:

Nummer 23: ⇒ ⇒

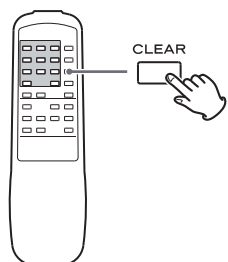
Het nummer is vervangen.

Een nummer uit het programma verwijderen

1 Vanuit stop drukt u herhaaldelijk op PROGRAM CHECK tot het nummer dat u wilt wissen in de display verschijnt.

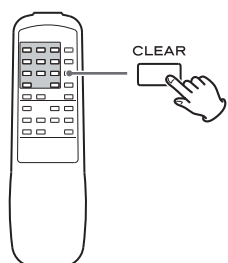


2 Druk op CLEAR.



Het nummer wordt uit het programma verwijderd en de navolgende nummers schuiven op.

Programma wissen



Vanuit stop drukt u op CLEAR en u houdt deze toets meer dan 2 seconden vast.

Wanneer u één van de volgende toetsen gebruikt wordt het programma ook gewenst:

OPEN/CLOSE (▲), POWER

CD-R en CD-RW

Een CD-R disc kan slechts eenmalig worden opgenomen en opgenomen nummers kunnen niet meer worden gewist. Wanneer echter nog wat opnametijd over is, kan een aanvullende opname worden gemaakt. Wanneer de opname gereed is en de CD-R is gefinaliseerd, dan kan deze op elke normale CD-speler worden afgespeeld. Een enkele speler is hiervoor niet geschikt.

Op een CD-RW disc kunnen, ook als geen opnametijd meer over is, al opgenomen nummers worden gewist en opnieuw worden opgenomen. Ook kunt u alle nummers ineens wissen of alleen het laatste. Het wissen van nummers elders op de disc is onmogelijk.

CD-RW discs kunnen alleen op daartoe geschikte spelers worden afgespeeld.

Automatisch sample rate converter

De volgende drie sampling frequenties worden voor digitale audio gebruikt:

48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz

Wanneer het apparaat een digitale bron herkent, of een met een sampling frequentie die afwijkt van die van een CD, dan wel in toonhoogte aangepaste digitale signalen, wordt de sampling frequentie automatisch omgezet naar 44,1 kHz. Op deze manier kunnen alle sampling frequenties van 32 tot 48 kHz worden opgenomen als hoogwaardige digitale signalen.

Serial Copy Management System

Dit apparaat voldoet aan de Serial Copy Management System norm. Deze norm is vastgesteld om digitaal kopiëren te beperken tot de eerste generatie. De basisregel van het systeem is als volgt:

Regel 1

Een digitale opname is mogelijk van een digitale bron zoals CD, DAT of MD op een opneembare CD-R, CD-RW, MD of DAT via een digitale verbinding. Digitaal kopiëren van de tweede en latere generaties – van de kopie dus – is echter niet meer mogelijk.

Regel 2

Wanneer een analoge bron als een analoge disc of FM-uitzending digitaal wordt opgenomen op een CD-R, CD-RW, MD of DAT, kan ook deze worden gekopieerd op een andere CD-R, CD-RW, MD of DAT, maar deze kopie kan niet meer digitaal worden gekopieerd.

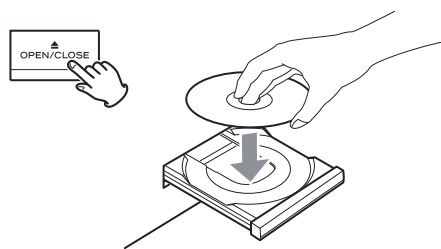
Voordat u gaat opnemen

Voordat u gaat opnemen, zijn de volgende punten van belang:

- Maximaal 99 nummers kunnen conform de CD-standaard worden opgenomen. Bij de start van het 100^{ste} nummer wordt de opname automatisch afgebroken.
- Een op te nemen nummer dient minimaal 10 seconden lang te zijn.
- Wanneer op Stop (■) of op Pause (⏸) wordt gedrukt binnen 10 seconden van de start van een nummer, loopt de opname zonder signaal door tot een lengte van 10 seconden is bereikt.
- Wanneer de opname is voltooid, knippert een paar seconden "PMA WRITE" in de display en de recorder stopt. Stoot niet tegen het apparaat tijdens opname en terwijl "PMA WRITE" knippert.
- Wanneer de beschikbare opnameruimte is verbruikt, stopt de opname automatisch.
- Wanneer een al gedeeltelijk opgenomen disc wordt ingelegd, sluit de opname aan na het reeds opgenomen werk.
- U kunt nummers toevoegen aan een niet-gefinaliseerde opneembare disc. Eenmaal gefinaliseerd is een CD-R 'gefixeerd' en gedraagt zich als een gewone CD. Gefinaliseerde CD-RW discs echter, kunnen worden gedefinaliseerd, gewist en opnieuw opgenomen.
- Wanneer automatische nummering wordt gebruikt, worden nummers gescheiden op basis van een specifiek niveau. Dat betekent dat wanneer er in een nummer een stille passage voorkomt, ook een nieuw nummer wordt ingesteld waardoor de aangegeven lengte van het nummer niet meer klopt.
- Bij nummerwisseling in continue muziek, kan het geluid even worden onderbroken.
- Wanneer een disc opgenomen in dit apparaat op een andere speler wordt afgespeeld, kan bij de nummerwisseling wat ruis optreden.

Opname (1)

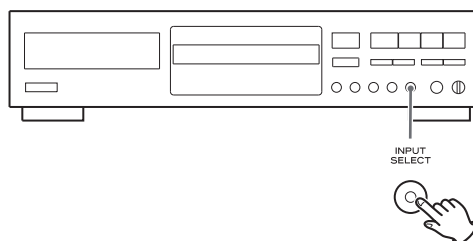
1 Leg een opneembare CD-R of CD-RW in de recorder.



Druk op OPEN/CLOSE (▲), leg een disc in de lade met het etiket naar boven en druk op OPEN/CLOSE (▲) om de lade te sluiten.

Controleer of "NO TOC" en "CD-R" (of "CD-RW") in de display oplichten.

2 Kies de bron waarvan u wilt opnemen met INPUT SELECT.



Telkens wanneer u op INPUT SELECT drukt, wisselt de display als volgt:

DIGITAL (OPTICAL IN)

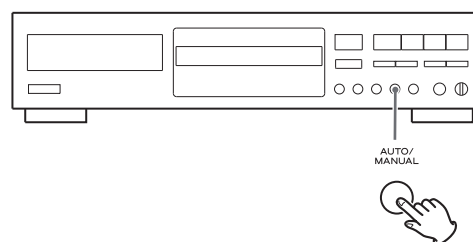
Kies dit wanneer u wilt opnemen van de DIGITAL IN ingang.

ANALOG (ANALOG IN)

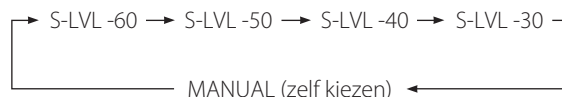
Kies dit wanneer u wilt opnemen van de ANALOG IN ingang.

- Tijdens opname kan de ingang niet worden gewijzigd.

3 Kies de wijze waarop de nummers tijdens opname moeten worden toegewezen.



Drukt u eenmaal op AUTO/MANUAL dan wordt het huidige niveau waarbij een nieuw nummer wordt gekozen, aangegeven. Druk herhaaldelijk op AUTO/MANUAL om een andere instelling te kiezen.



- Nadat 2 seconden zijn verlopen keert de display terug naar nummer/tijd uitlezing.

Lees verder op de volgende pagina →

S-LVL-60/50/40/30 (nummers worden automatisch verhoogd)

De automatisch nummering is actief en "A-TRACK" licht op. Het aangegeven nummer is het niveau waarbij de nummering wordt verhoogd.

De nummers worden tijdens opname automatisch verhoogd zodra een nummerwijziging via DIGITAAL wordt vastgesteld. Ook wordt een hoger nummer gekozen wanneer een stilte (lager niveau dan het ingestelde) langer dan 3 seconden duurt, wordt het nummer verhoogd zodra het niveau weer hoger wordt dan het ingestelde niveau via ANALOOG.

* Niveau waarop wordt verhoogd

Het niveau waarop een 'stilte' wordt gesignaleerd om het nummer te verhogen bij automatische instelling bij opname van externe bronnen via ANALOOG of voor het uitvoeren van synchroon opname van digitale bronnen als CD, MD en DAT.

Deze handleiding beschrijft 'stilte' als een opnameniveau dat lager ligt dan het gespecificeerde niveau.

-60, -50, -40, and -30 dB kunnen worden ingesteld.

Zelf instellen (MANUAL – nummers worden niet automatisch verhoogd)

In de MANUAL functie worden nummers niet automatisch verhoogd. Om zelf het nummer met één te verhogen drukt u op RECORD.

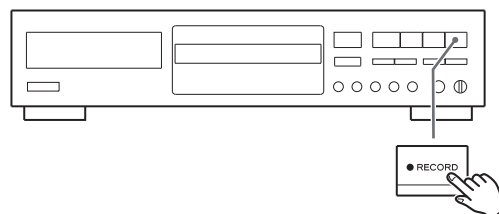
- De instelling kan voor DIGITAL en ANALOG worden bepaald. Standaard bij inschakeling is -60 dB voor DIGITAL en -50 voor ANALOG.
- De gemaakte instelling blijft bewaard tot de spanning wordt uitgeschakeld.
- Wanneer een CD via DIGITAL wordt opgenomen, worden de nummers van de CD overgenomen. Doorgaans is er geen reden dat te wijzigen.
- Soms worden bij digitale opname, ook bij ingeschakeld automatische nummering, de nummers niet automatisch verhoogd, afhankelijk van de digitale bron. In zo'n geval nummert u zelf (zie pagina 19).
- Wanneer u opneemt van digitale uitzendingen of andere bronnen zonder nummers, worden ook geen nummers toegevoegd, ondanks ingeschakelde automatische nummering. Om zelf het nummer met één te verhogen drukt u op RECORD.
- Wanneer u via ANALOG klassieke muziek of andere muziek opneemt met veel stille passages worden de nummers niet correct toegevoegd. In dat geval schakelt u de automatische nummering uit en u verhoogt de nummering zelf door op RECORD te drukken.
- Bij het opnemen van een grammofoonplaat of een andere bron met veel bijgeluiden, kunnen eveneens teveel nummers ontstaan.
- De AUTO/MANUAL functie kan niet worden gewijzigd tijdens opname.

Wanneer nummers niet correct zijn toegevoegd

Wanneer u ANALOG opneemt van een bron met veel interferentie, kunnen onbedoeld geen nummers worden verhoogd. In dat geval stelt u het niveau hoger in dan het interferentieniveau.

Wanneer er weinig interferentie is en een nummer start met een zacht geluid gevolgd door een stilte, zal het nummer ook onbedoeld worden verhoogd. Kies dan een hoger niveau.

4 Druk op RECORD.



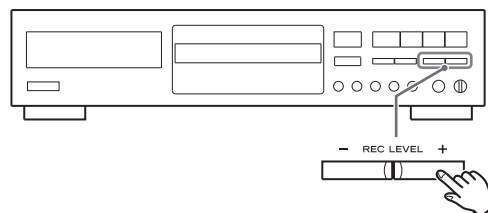
REC en **II** lichten op in de display en het apparaat gaat in opname/pauze.

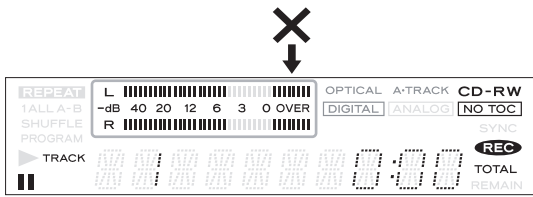
- Terwijl "WAITING" wordt aangegeven, werkt geen enkele toets. Wacht een paar seconden tot "WAITING" dooft. Heeft u in stap **2**, de sampling frequentie van de digitale bron gekozen dan verschijnt kort die frequentie na "WAITING" ("FS 44_1K", "FS 48K" of "FS 32 K").
- "DIN UNLOCK" verschijnt wanneer het apparaat geen digitaal signaal ontvangt. In dat geval verbindt u de digitaal apparaat met DIGITAL IN, schakel het in en wacht een paar seconden tot het apparaat in opname-pauze gaat.
- U kunt niet opnemen wanneer "MONITOR" in de display verschijnt. In dat geval herlaadt u een opneembare disc, wacht een paar seconden tot "NO TOC" en "CD-R" (of "CD-RW") in de display oplichten en u drukt weer op RECORD.

5 Zonodig stelt u het opnameniveau in met RECORD LEVEL.

Het opnameniveau kan alleen worden ingesteld wanneer in stap **2** "ANALOG" is gekozen.

Bij het inschakelen is het opnameniveau standaard 0 dB. Meestal is opname mogelijk ook wanneer het opnameniveau niet is gecorrigeerd.





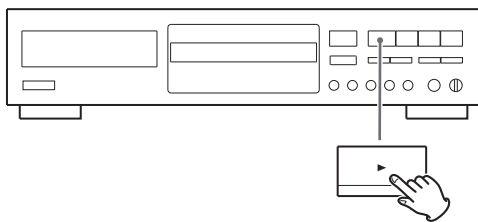
Start de weergave van de bron waarvan u wilt opnemen en stel het opnameniveau zo in dat de luidste passages de "OVER" indicatie van de piekmeter niet doen oplichten.

Het niveau kan als volgt worden geregeld:

MIN. DOWN (lager) UP (hoger) MAX. (maximaal)
 $-\infty \leftarrow -60 \text{ dB} \leftarrow 0 \text{ dB} \rightarrow +12 \text{ dB}$

- Wanneer u op POWER of op Stop (■) drukt wordt het niveau teruggezet op 0 dB.
- Het niveau verschilt afhankelijk van de bron (plaat, cassette, CD, enz.). Om elke bron optimaal op te nemen dient u het niveau voor elke bron afzonderlijk in te stellen.

6 Druk op Play (▶) of op Pause (||) om de opname te starten.

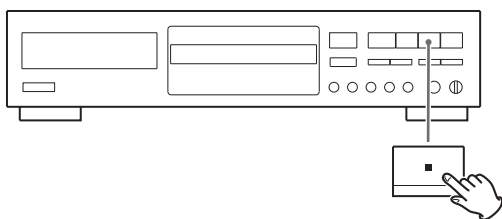


De opname start.

7 Start de bron die u wilt opnemen.

Zodra de weergave van de bron is voltooid, drukt u op Stop (■) om de opname te stoppen.

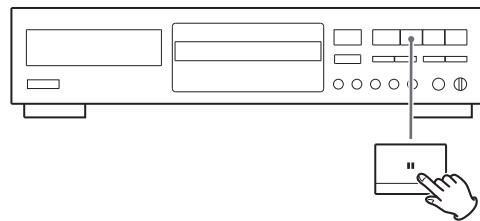
De opname stoppen



Druk op Stop (■) om de opname te stoppen.

- Zodra de CD-R is gefinaliseerd, kan deze op een andere CD-speler worden afgespeeld.

Opname Pauze

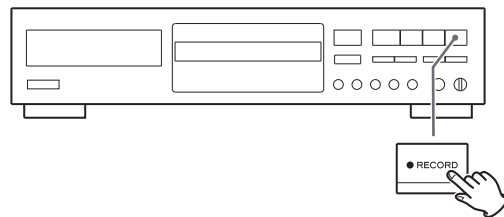


Druk op Pause (||). "WAITING" verschijnt kort in de display en de opname gaat in pauze.

Om de opname te vervolgen, drukt u op Play (▶) of op Pauze (||).

- De opname kan niet worden vervolgd zolang "WAITING" in de display staat.
- Onthoud dat steeds wanneer de opname wordt gepauzeerd of gestopt, telkens een hoger nummer wordt gekozen. U kunt geen opname in twee etappes maken met één nummer.

Ingangssignaal afluisteren (monitoren)

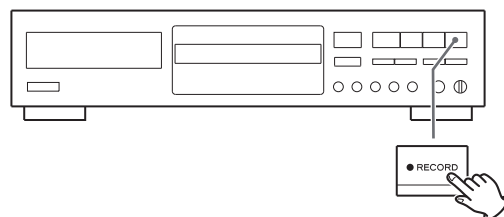


Terwijl geen opneembare disc in het apparaat is geladen, drukt u op RECORD.

"MONITOR" verschijnt in de display en u kunt de bron afluisteren via de PHONES uitgang en de uitgang. De meters geven het huidige ingangsniveau aan.

Verlaat de monitor functie door op Stop (■) te drukken.

Splitsen van nummers



U kunt een nummer splitsen in meerdere nummers door tijdens opname op RECORD te drukken.

- Zelf een nummer splitsen is mogelijk ongeacht de instelling van AUTO/MANUAL.
- Een nummer kan niet korter zijn dan 10 seconden. Binnen die 10 seconden werkt de functie RECORD niet.

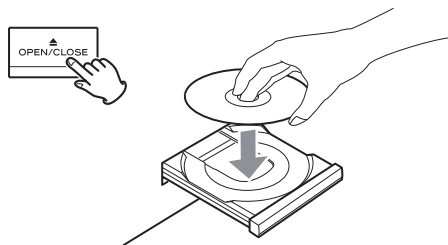
Synchroon Opname

De handige synchroon opname functie start de opname automatisch bij het binnenkomen van een analogo of digitaal signaal van een externe bron zoals een CD-speler of een MD-deck en stopt de opname zodra het signaal stopt.

Bij synchroon starten van CD, MD, of DAT zodra een digitaal signaal binnenkomt, is dat het begin van een nummer. De synchroon opname stopt bij een periode dat het signaal zwakker is dan de gespecificeerde waarde voor minimaal 5 seconden.

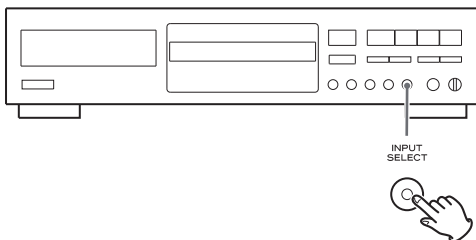
Bij bronnen anders dan de hiervoor genoemde of analoge bronnen, start de synchrone opname zodra een signaal luider dan het gespecificeerde wordt ontvangen. De synchrone opname stopt wanneer er een periode van minimaal 8 seconden een signaal binnenkomt dat zwakker is dan het gespecificeerde.

1 Leg een opneembare CD-R of CD-RW disc in.

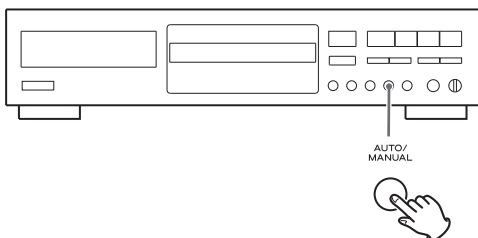


Druk op OPEN/CLOSE (▲), leg een disc in de lade met het etiket naar boven en druk op OPEN/CLOSE (▲) om de lade te sluiten.

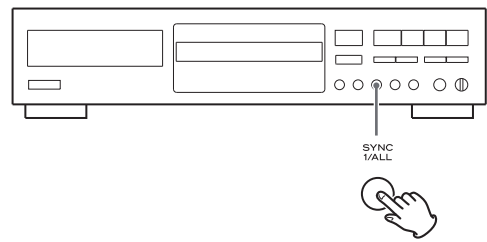
2 Kies de bron die u wilt opnemen met INPUT SELECT.



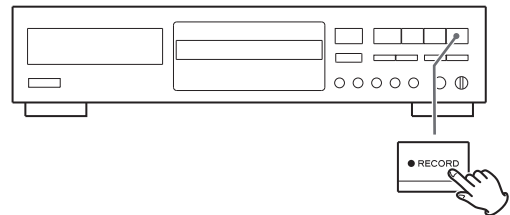
3 Kies de wijze van nummering met AUTO/MANUAL.



4 Druk op Sync 1/ALL en kies "SYNC 1" of "SYNC ALL".



5 Druk op RECORD.



REC en **||** lichten op en het apparaat gaat in opname/pauze.

- Play (▶) en Pauze (||) werken niet tijdens synchroon opname.

6 Start de bron.

- Wanneer geen signaal wordt ontvangen gedurende 5 seconden of meer tijdens synchroon opname stopt de opname. Om muziek op te nemen waarin zulke pauzes voorkomen, is het verstandig synchroon opname uit te schakelen. Nadat synchroon opname is uitgeschakeld, start u de opname zelf en u start de bron.
- Druk op Stop (■) om de opname te stoppen.
- Drukt u tijdens opname op Stop (■) of op Pauze (||) dan vervalt de synchroon opname.
- De synchroon opname vervalt automatisch zodra de opname is voltooid.
- De SYNC 1/ALL toets werkt niet tijdens opname of opname/pauze.
- Wanneer "SYNC ALL" is gekozen, is automatische nummering altijd ingeschakeld. Kies -60, 50, 40 of 30 dB met AUTO/MANUAL.
- Zelfs wanneer AUTO/MANUAL op MANUAL staat, is de automatische nummering tijdens synchroon opname actief. Het niveau is ingesteld op -60 dB (-50 dB bij ANALOG opname). De instelling keert automatisch terug naar MANUAL na opname.
- Bij digitale opname kan soms synchroon opname niet starten afhankelijk van de digitale bron. In zo'n geval start en stopt u zelf.

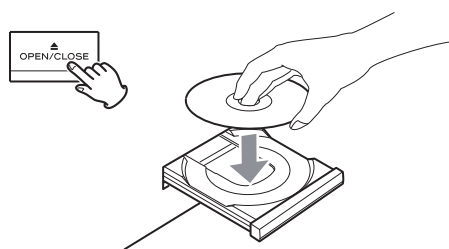
Finaliseren

Finaliseren is een proces waarin de TOC (opname) gegevens op de disc worden geregistreerd.

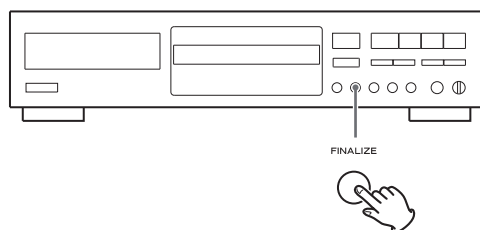
Gefinaliseerde CD-R's kunnen op andere CD-spelers worden afgespeeld. Op een gefinaliseerde CD-R kunnen later geen nieuwe nummers meer worden toegevoegd.

Gefinaliseerde CD-RW's kunnen op ander geschikte CD-spelers worden afgespeeld. Om nieuwe nummers aan een gefinaliseerde CD-RW te kunnen toevoegen, dient deze eerst te worden gedefinaliseerd.

1 Leg een niet gefinaliseerde (opneembare) disc in.



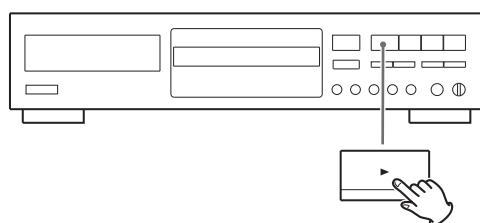
2 Druk vanuit Stop op FINALIZE.



"FINALIZE" verschijnt in de display.

- Wanneer een gefinaliseerde disc is geladen, zal FINALIZE niet reageren.
- Om het finaliseren te stoppen, drukt u op Stop (■).

3 Druk op Play (▶) om het finaliseren te starten.



Het finaliseren start.

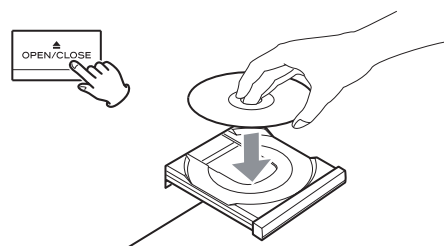
Zodra de bewerking is voltooid geeft de display weer nummer/tijd aan.

- Schakel nooit uit en neem de stekker niet uit het stopcontact tijdens het finaliseren.
- Tijdens het finaliseren werkt geen enkele toets.

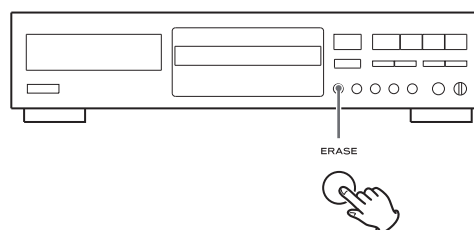
Definaliseren

Wanneer een CD-RW wordt gedefinaliseerd, kan de disc weer worden gewist en opnieuw worden opgenomen.

1 Leg een gefinaliseerde opneembare disc in.



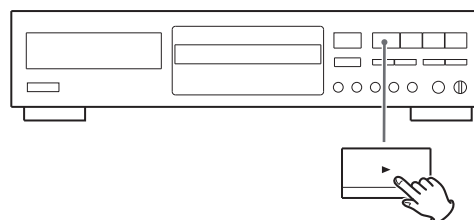
2 Druk vanuit stop op ERASE.



"UNFINALIZE" verschijnt in de display.

- Wanneer "ERASE" en het laatste nummer of "ERASE DISC" in de display verschijnt, geeft dat aan dat de disc niet is gefinaliseerd en dat deze ook niet hoeft te worden gedefinaliseerd.

3 Druk op Play (▶) om de disc te definaliseren.



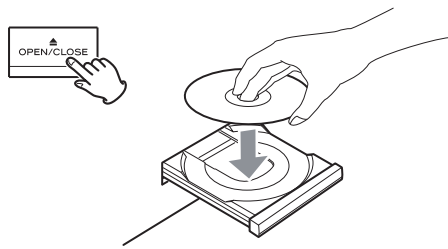
Definaliseren begint.

Zodra de bewerking is voltooid geeft de display weer nummer/tijd aan.

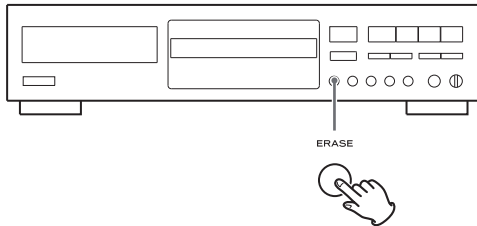
- Schakel nooit uit en neem de stekker niet uit het stopcontact tijdens het definaliseren.
- Tijdens het definaliseren werkt geen enkele toets.

Wissen Laatste Nummer (CD-RW)

1 Leg een bespeelde CD-RW in.



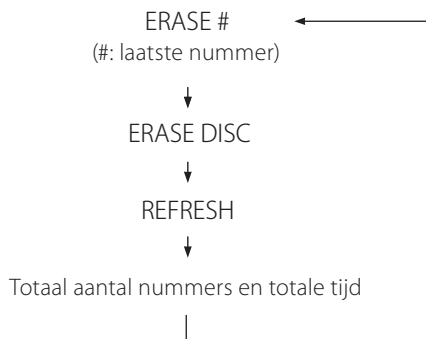
2 Druk vanuit stop op ERASE.



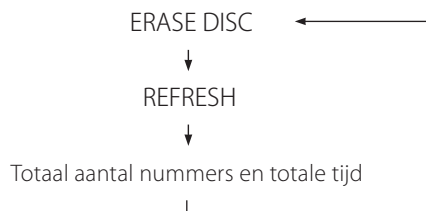
"ERASE" het laatste nummer verschijnen in de display.

U kunt gelijktijdig meerdere nummers wissen van het gekozen nummer tot het laatste. Druk op Skip (I◀◀/▶▶I) om het eerste nummer dat u wilt wissen te kiezen. Het wissen van nummers in de CD is niet mogelijk.

- Telkens wanneer u op ERASE drukt verandert de display als volgt:

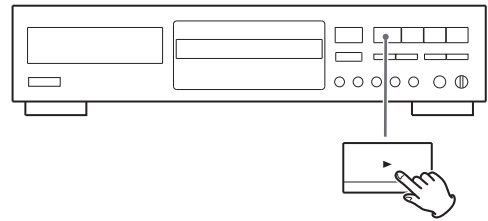


- Wanneer slechts één nummer is opgenomen, verschijnen "ERASE" en het laatste nummer niet. De display wisselt dan in deze volgorde:



- Wanneer een gefinaliseerde disc is ingelegd, verschijnt "UNFINALIZE". Om de nummer(s) te wissen, dient eerst de disc te worden gedefinaliseerd.

3 Druk op Play (▶) om het wissen te starten.

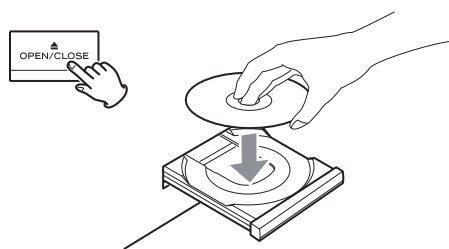


Alleen het laatste nummer, of alle nummers vanaf het gekozen nummer worden gewist.

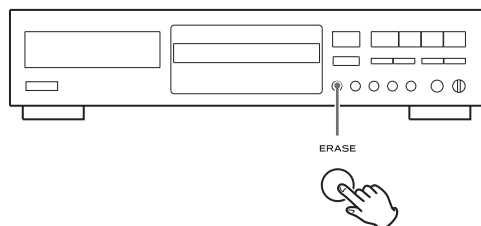
Wanneer de bewerking is voltooid, geeft de display weer nummer/tijd aan.

- Schakel nooit uit en neem de stekker niet uit het stopcontact tijdens het wissen.
- Tijdens het wissen, werkt geen enkele toets.
- Deze bewerking kan niet worden afgebroken. Overtuig u er voordat u gaat wissen van dat u deze nummers echt wilt wissen.

1 Leg een opgenomen CD-RW in.

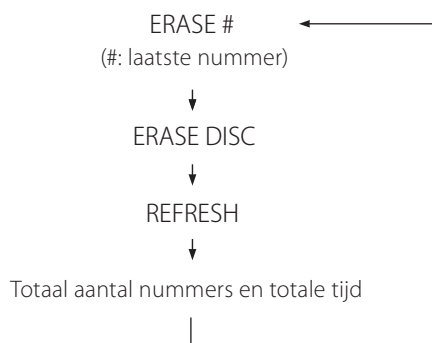


2 Druk tweemaal op ERASE.

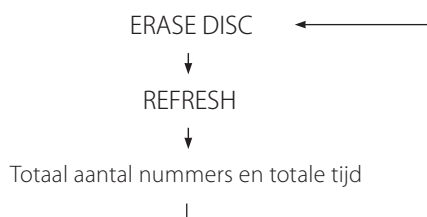


"ERASE DISC" verschijnt.

- Telkens wanneer op ERASE wordt gedrukt, wisselt de display als volgt:

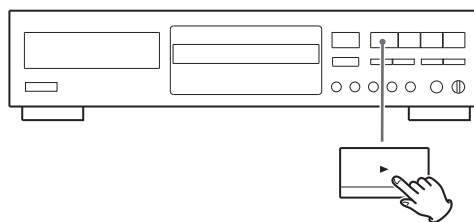


- Wanneer slechts één nummer is opgenomen, verschijnen "ERASE" en het laatste nummer niet. De display wisselt dan in deze volgorde:



- Druk op Stop (■) om het wissen af te breken.
- Wanneer een gefinaliseerde disc is ingelegd, verschijnt "UNFINALIZE". Om nummers te wissen dient deze eerst te worden gedefinaliseerd.

3 Druk op Play (▶) om het wissen te starten.



Alle nummers worden gewist.

De benodigde tijd verschijnt in de display.

Zodra de bewerking is voltooid geeft de display weer nummer/tijd aan.

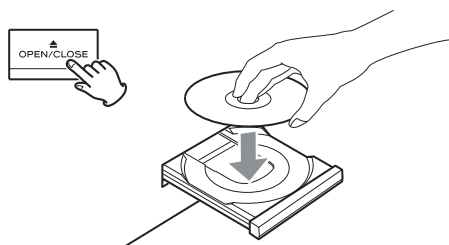
- Schakel nooit uit en neem de stekker niet uit het stopcontact tijdens het wissen.
- Tijdens het wissen werkt geen enkele toets.
- Deze bewerking kan niet ongedaan worden gemaakt. Overtuig u er voordat u gaat wissen van dat u deze nummers echt wilt wissen.

Alle Nummers Wissen In Refresh Functie (CD-RW)

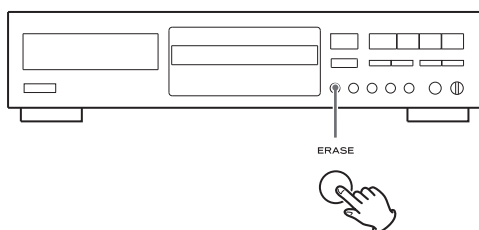
Wissen in de Refresh functie kost tijd. Voor het wissen van alle nummers wordt "ERASE DISC" aanbevolen.

Een disc die tijdens opname een foutmelding geeft, kan wellicht worden hersteld door alle nummers te wissen in de Refresh functie.

1 Leg een bespeelde CD-RW in.

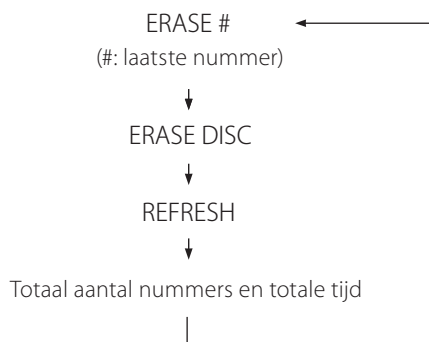


2 Druk driemaal op ERASE.

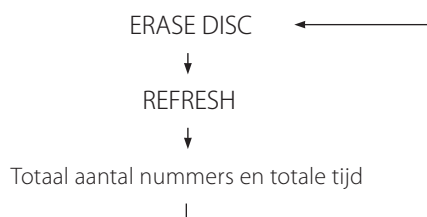


"REFRESH" verschijnt in de display.

- Telkens wanneer u op ERASE drukt, wisselt de display als volgt:

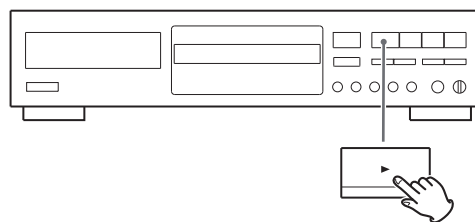


- Wanneer slechts één nummer is opgenomen, verschijnen "ERASE" en het laatste nummer niet. De display wisselt dan in deze volgorde:



- Druk op Stop (■) om het wissen af te breken.
- Wanneer een gefinaliseerde disc is ingelegd, verschijnt "UNFINALIZE". Om nummers te wissen dient deze eerst te worden gedefinieerd.

3 Druk op Play (▶) om het wissen te starten.



Alle nummers worden gewist.

De benodigde tijd verschijnt in de display.

Zodra de bewerking is voltooid geeft de display weer nummer/tijd aan.

- Schakel nooit uit en neem de stekker niet uit het stopcontact tijdens het wissen.
- Tijdens het wissen werkt geen enkele toets.
- Deze bewerking kan niet ongedaan worden gemaakt. Overtuig u er voordat u gaat wissen van dat u deze nummers echt wilt wissen.

Mochten er zich problemen voordoen met uw recorder probeer dan eerst of u aan de hand van onderstaand overzicht het probleem zelf kunt oplossen voordat u contact opneemt met uw leverancier of met een TEAC servicecenter.

Apparaat schakelt niet in.

- ➔ Controleer of er spanning op het stopcontact staat. Controleer of het wellicht is uitgeschakeld en schakel het zonnodig in. Controleer of er spanning op het stopcontact staat met een lamp of een ander apparaat.

Geen geluid.

- ➔ Controleer de verbindingen met de versterker en de luidsprekers.
- ➔ Regel het volume.

Afstandsbediening werkt niet.

- ➔ Druk op POWER om het apparaat in te schakelen.
- ➔ Vervang zonnodig de batterijen door nieuwe.
- ➔ Gebruik de afstandsbediening binnen zijn bereik (5 m) en richt op het frontpaneel.
- ➔ Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en de recorder.
- ➔ Schakel eventuele krachtige lichtbronnen in de nabijheid uit.

Een TV reageert onbedoeld.

- ➔ Sommige TV's met een draadloze afstandsbediening kunnen verkeerd reageren op de afstandsbediening. In dat geval schakelt u andere apparaten uit bij gebruik van deze afstandsbediening.

Ruis bij weergave.

- ➔ De recorder staat te dicht bij een TV of soortgelijk apparaat. Kies een andere plaats of schakel de andere apparaten uit.

Speelt niet af.

- ➔ Leg een disc met het etiket naar boven in de disclade.
- ➔ Wanneer de disc vuil is, maak deze dan schoon.
- ➔ Mogelijk is een lege disc geladen, laad een beschreven disc.
- ➔ Afhankelijk van het formaat en andere eigenschappen van de disc kunnen sommige discs niet worden weergegeven. Probeer het opnieuw met een andere disc.

Bij weergave slaat het geluid over.

- ➔ Zet de recorder op een vlakke, stabiele ondergrond om trillingen en schokken te voorkomen.
- ➔ Wanneer de disc vuil is, maak deze dan schoon.
- ➔ Gebruik geen bekraste, beschadigde of vervormde discs.

Opname is niet mogelijk.

- ➔ Er is geen opneembare of gefinaliseerde disc ingelegd. Leg een opneembare disc in.
- ➔ Het opnameniveau is te laag. Corrigeer het niveau.
- ➔ De disc heeft te weinig vrije ruimte. Gebruik een andere disc.
- ➔ Wanneer de vrije ruimte op een CD-RW niet voldoende is, kunt u ruimte vrijmaken door nummers te wissen.
- ➔ Synchroon opname start niet wanneer het inkomende niveau lager is dan het ingesteld niveau.

Nummers en tijden kloppen niet met de oorspronkelijke indicaties.

- ➔ De recorder herkent het begin van een nummer aan het niveau van het geluid. Stiltes kunnen de nummering verstoren.

Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert, neem dan de stekker uit het stopcontact en steek hem er na korte tijd weer in.

Condensvorming

Wanneer discs en/of de recorder van een koude naar een warme ruimte worden verplaatst, of gebruikt worden na een plotselinge temperatuurverandering, kan condensvorming ontstaan: vocht in de lucht slaat neer op het inwendige mechanisme waardoor de speler niet meer (correct) werkt. Om dit te voorkomen, of te verhelpen als het optreedt, laat u de speler een à twee uur ingeschakeld staan. Op die manier past het materiaal zich aan de omgevingstemperatuur aan.

Onderhoud

Gebruik om de behuizing van de recorder schoon te maken een zachte, droge doek, eventueel licht bevochtigd met een oplossing van een mild reinigingsmiddel. Zorg er voor dat er geen vloeistoffen achterblijven. Gebruik nooit verdunner, benzine of alcohol omdat deze stoffen de behuizing aantasten. Let er op dat de behuizing goed droog is voordat u het apparaat weer gebruikt.

Aanwijzingen

BLANK 0:00

Er is een lege CD-R/CD-RW ingelegd.

CLOSE

Sluit de lade.

COMPLETE

Finalise, definalise, wissen of refreshing is voltooid.

ERASE

Wis het laatste nummer van de CD-RW.

ERASE DISC

Wis alle nummers van de CD-RW.

FINALIZE

Finaliseer de disc.

FS 44_1K, FS 32K of FS 48K

De sampling frequentie van de digitale bron

MONITOR

Wanneer geen opneembare disc is ingelegd en u drukt op RECORD, verschijnt "MONITOR" en kunt u het signaal op de ingang afluisteren.

NO DISC

Geen opneembare disc ingelegd. Of de disc ligt verkeerd in de lade.

NO TOC

Een ongefinaliseerde CD-R/CD-RW is ingelegd.

OPEN

Open de lade.

De recorder leest de disc.

PMA WRITE

De informatie wordt naar de disc geschreven.
(PMA: Program Memory Area)

READING

De speler leest de disc.

REFRESH

De CD-RW disc wordt hersteld.

UNFINALIZE

De CD-RW disc wordt gedefinaliseerd.

Foutmeldingen

CANT COPY

Het Serial Copy Management System maakt digitaal kopiëren onmogelijk.

COM ERROR

Er is een fout opgetreden met de CD-drive in het apparaat. Druk op POWER om het apparaat uit te schakelen, wacht een minuut en schakel weer in.

DAO DISC

Een CD-RW disc, opgenomen in het Disc At Once (DAO) formaat op een computer is ingelegd. Het apparaat kan zo'n disc niet definaliseren.

DIN UNLOCK

Een digitale ingang is gekozen maar de bron is niet aangesloten of niet actief.

DISC ERROR

Een disc (MP3, video-CD, DVD, enz.) anders dan een audio-CD is geladen. Deze speler kan zo'n disc niet afspelen.

DISC FULL

Geen ruimte beschikbaar op de disc; opname niet meer mogelijk.

PGM FULL

Er zijn 32 nummers geprogrammeerd; geen verdere programmering mogelijk.

READ ERROR

Fout met de disc. Mogelijk verkeerd geladen.

REC ERROR

Een fout tijdens opname.
Druk op POWER om het apparaat uit te schakelen, wacht een minuut en schakel weer in.

TRAY ERROR

Er is een fout met het apparaat.
Druk op POWER om het apparaat uit te schakelen, wacht een minuut en schakel weer in.

Technische Gegevens

Media type

CD-RW en CD-R voor digitale audio (opname en weergave)

CD (alleen weergave)

Sample Rate Converter 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Opname sampling frequentie 44,1 kHz

Frequentiebereik 20 Hz – 20 kHz
(weergave: +1,5 dB, opname: +1,5 dB)

Signaal/ruis-afstand 90 dB (weergave)

90 dB (digitale opname)

82 dB (analoge opname)

Dynamisch bereik 86 dB (weergave)

84 dB (opname)

Totale Harmonische Vervorming... Minder dan 0,05% (weergave)

Minder dan 0,05% (opname)

Jank Niet meetbaar

Optische in/uitgang

Ingang Analooq (cinch) x1

Digitaal (TOS) x1

Uitgang Analooq (cinch) x1

Lijningang 0,5 Vrms

Lijnuitgang 2,0 Vrms

Lichtnetvoeding AC 230V, 50 Hz (Europa)

AC 120V, 60Hz (Amerika)

Opgenomen vermogen 16 W

Afmetingen (B x H x D) 435 x 100 x 295 mm

Gewicht (netto) 4,5 kg

Standaard toebehoren

Afstandsbediening (RC-1275) x 1

Batterijen (AA, R6, SUM-3) x 2

Cinchkabel x 2

Optisch digitale kabel x 1

Handleiding x 1

Garantiekaart x 1

- Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Gewicht en afmetingen zijn benaderingen.
- Afbeeldingen kunnen licht afwijken van de productiemodellen.

Voor Europese Gebruikers

Informatie voor Gebruikers Over het Verzamelen en Verwerken van Oude Apparatuur en Gebruikte Batterijen

Deze symbolen op de producten, de verpakking en/of bijbehorende documenten, betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. Voor een juiste behandeling, verwerking en recycling van oude producten en gebruikte batterijen kunt u terecht bij de daarvoor aangewezen depots in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving en de richtlijnen 2002/96/EU en 2006/66/EU.

Door deze producten en de batterijen correct te behandelen, helpt u waardevolle materialen te behouden en eventuele negatieve effecten op de gezondheid en het milieu ten gevolge van onverantwoorde behandeling te voorkomen.

Nadere informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen kan de plaatselijke milieudienst u geven en anders de leverancier van het product.

Informatie over het Afvoeren in Landen Buiten de Europese Unie

Deze symbolen gelden alleen voor de Europese Unie en wanneer u deze producten wilt afvoeren, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten of uw leverancier voor de juiste wijze van afvoeren.

Opmerking over het batterij symbool (hieronder rechts twee voorbeelden):

Dit symbool kan worden gebruikt in combinatie met een chemisch symbool. In dat geval voldoet het aan de eisen als gesteld in de richtlijn voor desbetreffende chemicaliën.



TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan Phone: (042) 356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. DE C.V.	Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, México Phone: (5255)5010-6000
TEAC UK LTD.	Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GMBH	Bahnstraße 12, D-65205 Wiesbaden-Erbenheim, Deutschland Phone: 0611-71580

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: CD-RW890 Serial number _____

0810·MA-1613A